



2026/270

5.2.2026

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2026/270

tal-4 ta' Frar 2026

li jimponi dazji anti-dumping proviżorji fuq l-importazzjonijiet tal-1,4-Butanidjol li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, mir-Renju tal-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti tal-Amerka

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Istati Membri,

Billi:

1. PROCEDURA

1.1. Bidu

- (1) Fis-6 ta' Ġunju 2025, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") bdiet investigazzjoni anti-dumping fir-rigward tal-importazzjonijiet tal-1,4-Butanidjol ("BDO", Butanediol) li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPĊ" jew "iċ-Ċina"), mir-Renju tal-Arabja Sawdija ("l-Arabja Sawdija") u mill-Istati Uniti tal-Amerka ("l-Istati Uniti" u, flimkien maċ-Ċina u l-Arabja Sawdija, "il-pajjiżi kkonċernati") abbażi tal-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku. Hija ppubblikat Notifika tal-Bidu fl-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾ ("in-Notifika tal-Bidu").
- (2) Il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni wara lment imressaq fl-24 ta' April 2025 minn INEOS Solvents SA ("l-ilmentatur" jew "Ineos"). L-ilment sar mill-industrija tal-Unjoni tal-BDO fis-sens tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku. L-ilment kien fih evidenza ta' dumping u tad-dannu materjali li jirriżulta li kienet biżżejjed sabiex tiġġustifika l-bidu tal-investigazzjoni.

1.2. Reġistrazzjoni

- (3) Il-Kummissjoni għamlet l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat soġġetti għar-reġistrazzjoni bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2025/1718 ⁽³⁾ ("ir-Regolament dwar ir-reġistrazzjoni").

1.3. Partijiet interessati

- (4) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkuntattjawha sabiex jipparteċipaw fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni informat speċifikament lill-ilmentaturi, lil produtturi ohra magħrufa fl-Unjoni, lil-produtturi esportaturi magħrufa u lill-awtoritajiet tal-pajjiżi kkonċernati, lill-importaturi, fornituri u utenti magħrufa, lin-negozjanti, kif ukoll lill-assocjazzjonijiet magħrufa li huma kkonċernati dwar il-bidu tal-investigazzjoni u stednithom biex jipparteċipaw.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj>.

⁽²⁾ In-Notifika tal-Bidu ta' proċediment anti-dumping li jikkonċerna l-importazzjonijiet tal-1,4-Butanidjol li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, mill-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti tal-Amerka (ĠU C, C/2025/3135, 6.6.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/3135/oj>).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2025/1718 tal-5 ta' Awwissu 2025 li jagħmel l-importazzjonijiet tal-1,4-Butanidjol li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, mill-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti tal-Amerka soġġetti għar-reġistrazzjoni (ĠU L, C/2025/1718, 6.8.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1718/oj).

- (5) Qore LLC, produttur tal-BDO fl-Istati Uniti, talbet li tiġi rreġistrata bħala parti interessata fil-proċediment minhabba li, kif argumentat hija stess, il-proċedura tista' taffettwaha. Skont l-Artikolu 6(7) tar-Regolament bażiku, il-partijiet interessati huma definiti bħala produtturi tal-Unjoni, trade unions, importaturi u esportaturi u l-assoċjazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, utenti u organizzazzjonijiet tal-konsumaturi, kif ukoll ir-rappreżentanti tal-pajjiż esportatur. Peress li Qore ma kellha l-ebda esportazzjoni lejn l-UE, hi ma ssodisfatx il-kriterji ta' parti interessata kif definiti fir-Regolament bażiku. Għalhekk, it-talba tagħha giet miċhuda. Qore u l-Gvern Federali tal-Istati Uniti ("USG", United States Federal Government) sostnew li l-Kummissjoni jenhtieg li taċċetta lil Qore bħala parti interessata irrispettivament mill-attività ta' esportazzjoni, billi argumentaw li din tal-aħħar ma hijiex rekwiżit sabiex titqies bħala parti interessata skont il-Ftehim tad-WTO (World Trade Organisation) dwar l-Anti-dumping ("ADA", Anti-Dumping Agreement). Il-Kummissjoni nnotat li xejn fil-Ftehim tad-WTO dwar l-Anti-dumping jew fil-ġurizprudenza tad-WTO ma jikkontradixxi d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tirrifjuta l-istatus ta' parti interessata lil produtturi li ma jesportawx lejn l-Unjoni. Tabilhaqq, l-Artikolu 6.11 tal-ADA jirrikjedi li żewġ kategoriji ta' produtturi jiġu inkluzi fid-definizzjoni ta' "partijiet interessati" skont it-tifsira tal-Ftehim: "produttur barrani [...]" ta' prodott soġġett għal investigazzjoni (Artikolu 6.11(i) ADA) u "produttur tal-prodott simili fil-Membru importatur" (Artikolu 6.11(ii) ADA). Il-fatt li Qore LLC hija produttur barrani ta' prodott simili ma jaqa' taht l-ebda waħda miż-żewġ kategoriji. Għaldaqstant, il-USG naqas milli juri għaliex il-Kummissjoni jenhtieg li taċċetta lil Qore bħala parti interessata skont il-liġi li tirregola dan il-proċediment, jiġifieri r-Regolament bażiku.
- (6) Il-partijiet interessati kellhom l-opportunità li jikkumentaw dwar il-bidu tal-investigazzjoni u li jitolbu smiġh mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali.

1.4. Kummenti dwar il-bidu

- (7) Lyondell Chemie Nederland B.V. ("LYB"), Sahara International Petrochemical Co. ("Sipchem"), Helm AG ("Helm"), Qore LLC ("Qore"), il-Gvern tar-Renju tal-Arabja Sawdija ("GKSA", Government of the Kingdom of Saudi Arabia) u l-USG ipprovdew kummenti dwar il-ilment u l-bidu tal-investigazzjoni.
- (8) Fil-bidu, il-Kummissjoni nnotat li hija wettqet l-eżami tagħha tal-ilment f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku u kkonkludiet li r-rekwiżiti għall-bidu ta' investigazzjoni kienu ssodisfati, jiġifieri li kien hemm biżżejjed evidenza sabiex tinbeda l-investigazzjoni.
- (9) Skont l-Artikolu 5(2) tar-Regolament bażiku, ilment għandu jinkludi tali informazzjoni li tkun disponibbli b'mod raġonevoli għall-ilmentatur. L-istandard legali ta' evidenza meħtieġ għall-fini tal-bidu ta' investigazzjoni ("biżżejjed" evidenza) huwa differenti minn dak li huwa neċessarju għall-fini ta' determinazzjoni preliminari jew finali tal-eżistenza ta' dumping, ta' dannu jew ta' rabta ta' kawżalità. Għaldaqstant, evidenza li ma hijiex ta' kwantità jew ta' kwalità suffiċjenti sabiex tiġġustifika determinazzjoni preliminari jew finali ta' dumping, ta' dannu jew ta' kawżalità, xorta waħda tista' tkun biżżejjed sabiex tiġġustifika l-bidu ta' investigazzjoni.
- (10) Skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku, ilment jiġi kkunsidrat li "jkun gie magħmul minn, jew għan-nom tal-industrija tal-Unjoni" jekk ikun appoġġat minn produtturi tal-Unjoni li l-produzzjoni kollettiva tagħhom tikkostitwixxi aktar minn 50 % tal-produzzjoni totali tal-prodott simili li jsir mill-industrija tal-Unjoni li jesprimu l-pożizzjoni tagħhom dwar l-ilment – kemm jekk favur kif ukoll jekk kontra, u, it-tieni, ikun appoġġat mill-produtturi tal-Unjoni li jammontaw għal aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-prodott simili li jsir mill-industrija tal-Unjoni.
- (11) LYB ikkontestat l-analiżi tal-Kummissjoni tal-grad ta' appoġġ għall-ilment ("analiżi permanenti"). B'mod konkret, hija sostniet li l-investigazzjoni ma kellhiex tinbeda fir-rigward tal-Arabja Sawdija u tal-Istati Uniti, peress li l-ilmentatur ma kienx jissodisfa r-rekwiżit permanenti skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku, minhabba li LYB wahidha kienet tirrappreżenta aktar minn nofs il-produzzjoni tal-prodott ikkonċernat fost dawk il-produtturi tal-Unjoni li jesprimew il-pożizzjoni tagħhom dwar l-investigazzjoni u jesprimew pożizzjoni "newtrali" għall-bidu tal-investigazzjoni minhabba li "ma kellha l-ebda thassib fir-rigward tal-importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti", u kienet "favur l-investigazzjoni tal-importazzjonijiet li joriġinaw miċ-Ċina".

- (12) Sipchem ukoll argumentat li l-investigazzjoni jenhtieg li ma titkompliex fir-rigward tal-importazzjonijiet tal-BDO mill-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti. B'mod konkret, Sipchem sostniet li l-Kummissjoni żbaljat darbtejn fl-analiżi permanenti tagħha: l-ewwel nett, ikkunsidrat lil LYB newtrali fir-rigward tal-investigazzjoni rigward l-importazzjonijiet tal-BDO mill-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti, u, it-tieni, ikkonkludiet li l-ilment kien konformi mal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, Sipchem ikkonkludiet li l-investigazzjoni nbdiat b'mod hażin fir-rigward tal-importazzjonijiet tal-BDO mill-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti, u konsegwentement, talbet lill-Kummissjoni biex ittemmha immedjatament hlief għaċ-Ċina.
- (13) Il-GKSA sostna wkoll li l-ilmentatur naqas milli juri li kien jirrappreżenta proporzjon kbir tal-produzzjoni tal-Unjoni tal-BDO fil-perjodu ta' investigazzjoni (PI), u għalhekk ma kienx konformi mar-rekwiżit permanenti. Il-GKSA enfasizza li l-ilmentatur innifsu indika li kien jirrappreżenta 39,1 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni tal-prodott ikkonċernat matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Minn dan jirrizulta li minghajr ebda evidenza li turi l-pożizzjoni taż-żewġ produtturi l-oħra tal-Unjoni, jiġifieri LBY u Novamont, ma jistax jiġi preżunt, skont il-GKSA, li l-limitu ta' 50 % għall-eżerċizzju permanenti gie ssodisfat.
- (14) Fir-rigward tal-analiżi permanenti, fit-2 ta' Ġunju 2025 il-Kummissjoni harġet nota għall-fajl dwar il-pożizzjoni ("Nota dwar il-pożizzjoni") għall-ispezzjoni mill-partijiet interessati. L-analiżi stabbiliet li l-kumpaniji li jappoġġaw l-ilment kienu jirrappreżentaw bejn 45 % u 46 % tal-produzzjoni totali tal-UE fl-2024, li l-ebda produttur li jesprimi oppożizzjoni ma ppreżenta ruhu u li produttur wiehed esprima pożizzjoni newtrali. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kundizzjonijiet tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku biex jitqies li kien sar ilment mill-industrija tal-Unjoni, jew fisimha, ġew issodisfati. LYB iddikjarat b'mod esplicitu pożizzjoni newtrali. Għalhekk, il-pretensjonijiet ġew miċhuda.
- (15) It-tieni, skont LYB, jenhtieg li l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti jiġu indirizzati separatament mill-importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija u miċ-Ċina peress li allegatament ma kinux soġġetti għall-istess kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni u għalhekk jenhtieg li ma jiġux akkumulati mal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti. Skont LYB, (i) l-importazzjonijiet tal-BDO li joriginaw mill-Istati Uniti twettqu esklużivament minn żewġ produtturi tal-Unjoni biss, jiġifieri LYB innifisha u minn BASF; (ii) il-biċċa l-kbira ta' daww l-importazzjonijiet x'aktarx kienu għall-konsum kattiv mill-industrija tal-Unjoni, u (iii) il-volumi li fadal ma kinux importati għall-bejgħ dirett lil klijenti indipendenti fis-suq tal-Unjoni. Sipchem għamlet dikjarazzjonijiet simili rigward l-importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija.
- (16) Il-Kummissjoni sabet li l-kundizzjonijiet għall-akkumulazzjoni tal-pajjiżi kkonċernati fl-istadju tal-ilment ġew issodisfati abbażi tal-informazzjoni u l-istatistika disponibbli.
- (17) Il-margnijiet tad-dumping fl-ilment instabu li kienu oghla mil-livell de minimis. Kif muri mill-istatistika ufficjali disponibbli dwar l-importazzjonijiet, l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping ma kinux negligibbli f'termini ta' volumi għall-pajjiżi kollha kkonċernati. Barra minn hekk, il-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni tqiesu li huma simili, billi
- (a) kien hemm koinċidenza ġenerali f'termini ta' preżenza ġeografika fost il-prodotti mill-pajjiżi kkonċernati u l-prodott simili li sar mill-industrija tal-Unjoni,
 - (b) il-prezzijiet mill-pajjiżi kollha kkonċernati kienu taħt il-prezz tal-industrija tal-Unjoni u l-livelli tal-kost shih,
 - (c) kien hemm preżenza sinifikanti fis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kollha kkonċernati, kemm f'termini assoluti kif ukoll f'termini relattivi, matul il-perjodu eżaminat.
- (18) Għalhekk, il-Kummissjoni ħadhet il-pretensjonijiet li l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati ma kellhomx jiġu akkumulati fil-bidu. Barra minn hekk, il-kummenti dwar l-akkumulazzjoni ġew indirizzati fit-taqsimha 4.3 "Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati" ta' dan ir-Regolament.

- (19) LYB argumentat li kwalunkwe dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni kien ikkawżat direttament mill-importazzjonijiet tal-BDO miċ-Ċina. Konsegwentement, LYB argumentat li l-imgħiba tal-ipprezzar tal-industrija Ċiniża tal-BDO kienet responsabbli għas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni. B'riżultat ta' dan, l-industrija tal-Unjoni tista' ssegwi biss l-imgħiba tal-ipprezzar tal-industrija Ċiniża tal-BDO, sabiex ma timteliex biż-żieda fl-importazzjonijiet Ċiniżi tal-BDO. Fil-fehma ta' LYB, kien hemm koinċidenza diretta fiż-żmien bejn iż-żieda fl-importazzjonijiet Ċiniżi tal-BDO fl-2023 u, b'mod parallel, tnaqqis sinifikanti fil-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni, li mbagħad treggħa' lura fl-2024 meta l-industrija tal-Unjoni bdiet tirkupra. Fir-rigward tat-tnaqqis fl-importazzjonijiet Ċiniżi tal-BDO, LYB affermat li ma kienx minhabba bidla sistematika fil-prattiki tad-dumping tal-industrija Ċiniża, iżda pjuttost kien minhabba d-deċiżjoni ta' BASF li ċċedi l-imprizi kongunti tagħha fiċ-Ċina. B'mod speċifiku, LYB sostniet li t-tnaqqis fl-importazzjonijiet Ċiniżi kien qed jakkumpanja l-fluss stabbli relattiv tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti fl-2023 u fl-2024, minhabba li, biex jingheleb it-telf tal-provvista miċ-Ċina, BASF kellha tirrikorri għall-BDO importat mill-Istati Uniti. Madankollu, LYB enfasizzat li xejra bhal din kienet artifiċjali minhabba li BASF użat importazzjonijiet tal-BDO mill-Istati Uniti għall-konsum kattiv biss.
- (20) Il-Kummissjoni ma tikkontestax il-fatt li l-importazzjonijiet Ċiniżi oġġett ta' dumping u l-imgħiba tal-prezzijiet ikkontribwew għad-dannu tal-industrija tal-Unjoni. Madankollu, ma setax jiġi konkluż li l-importazzjonijiet Ċiniżi biss kellhom tort abbażi tal-ilment ipprezentat. L-ilment ipprovda biżżejjed evidenza dwar ir-rwol tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mill-Arabja Sawdija li jikkawżaw dannu lill-industrija tal-Unjoni, bhal pereżempju l-volum sinifikanti dejjem jiżdied ta' importazzjonijiet u ishma mis-suq fl-Unjoni, flimkien ma' prezzijiet sostanzjali u kontinwament imnaqqsqa mill-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u mill-Arabja Sawdija fil-perjodu użat fl-ilment. Barra minn hekk, abbażi tal-ilment, il-Kummissjoni tista' tosserva l-bejgħ bil-prezz imwaqqa', it-twaqqigh tal-prezz u d-dumping mill-pajjiżi kkonċernati. Fl-aħħar nett, dawn il-kummenti ġew analizzati ulterjorment ukoll bħala parti mill-valutazzjoni tad-dannu u mill-kawżalità.
- (21) LYB sostniet li l-miżuri anti-dumping kontra l-Istati Uniti jkunu ta' hsara diretta għall-interess tal-Unjoni, peress li LYB qieset il-provvista tal-BDO tal-Istati Uniti bħala "essenzjali għall-industrija tal-Unjoni" minhabba li kienet integrata mill-qrib mal-produzzjoni tal-UE, u sservi lil BASF għal użu kattiv u lil LYB f'ċirkostanzi eċċezzjonali biex jinghelbu n-nuqqasijiet tal-produzzjoni. Qore sostniet li l-impożizzjoni ta' miżuri anti-dumping fuq l-importazzjonijiet tal-BDO mill-Istati Uniti tagħmel hsara lill-utenti downstream tal-Unjoni. Chimica Organica Industriale Milanese S.p.a. ("COIM"), utent tal-Unjoni tal-prodott ikkonċernat, qajmet pretensjonijiet simili, jiġifieri li l-impożizzjoni ta' miżuri tmur kontra l-interess tal-Unjoni peress li (i) ikollha impatt negattiv minhabba l-akkumulazzjoni ma' dazji anti-dumping potenzjali fuq l-aċidu adipiku miċ-Ċina, (ii) tikkawża dannu lill-industrija downstream tal-Unjoni, (iii) tagħmel lill-utenti tal-Unjoni dipendenti fuq l-ilmentatur, u (iv) tippregudika l-pożizzjoni tal-utenti tal-Unjoni kontra kompetituri minn pajjiżi terzi. Minhabba l-allegat nuqqas ta' interess tal-Unjoni, COIM appellat lill-Kummissjoni ttemm l-investigazzjoni mingħajr ma timponi xi miżura.
- (22) Il-kunsiderazzjonijiet tal-interess tal-Unjoni huma irrilevanti għall-bidu ta' investigazzjoni. Għalhekk, dawn il-pretensjonijiet ġew indirizzati taht it-taqsimha 7.3 "Interess tal-utenti" ta' dan ir-Regolament.
- (23) LYB affermat li l-Kummissjoni jenhtieg li tiżgura li r-realtà ekonomika tal-importazzjonijiet tal-BDO mill-Istati Uniti tiġi riflessa kif xieraq meta jiġi ddeterminat il-marġni tad-dannu. LYB sostniet li l-Kummissjoni jenhtieg li tistabbilixxi l-marġni tad-dannu fil-livell tal-marġni tat-twaqqigh tal-prezz, u, konsegwentement, jenhtieg li ma taggustax il-prezz tal-esportazzjoni tal-BDO mill-Istati Uniti skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku, u lanqas taħdem prezz tal-esportazzjoni "artifiċjali u kompletament ipotetiku" (*) fil-fruntiera tal-Unjoni. Konsegwentement, LYB ikkonkludiet li t-tqabbil tal-prezzijiet jenhtieg li jsir permezz tal-prezz effettiv imhallas mill-ewwel klijent indipendenti fl-UE.
- (24) Din il-pretensjoni kienet irrilevanti għall-bidu tal-investigazzjoni. Għalhekk, din giet miċhuda.
- (25) Qore sostniet li (i) l-industrija tal-Unjoni ma ġarrbet l-ebda dannu materjali; (ii) l-ilmentatur naqas milli juri li l-importazzjonijiet tal-BDO mill-Istati Uniti għamlu hsara lill-industrija tal-Unjoni; u (iii) ix-xejriet tal-prezzijiet u tal-volum kif ipprezentati fl-ilment huma spjegati aħjar bid-deċiżjonijiet interni tal-industrija tal-Unjoni nnifisha, bil-bidliet downstream fis-suq u bil-volatilità mmexxija mill-kostijiet.

(*) Il-preżentazzjoni tas-smiġħ ta' LYB datata s-17 ta' Lulju 2025.

- (26) Qore naqset milli tipprovdi evidenza li tappoġġa l-pretensjoni tagħha, li għalhekk ma kinitx sostanzjata. Barra minn hekk, abbażi tal-ilment, kien hemm biżżejjed evidenza ta' dannu bħal pereżempju volumi mnaqqsa sinifikanti, ishma mis-suq u prezzijiet tal-bejgħ flimkien ma' profittabbiltà negattiva sinifikanti minhabba importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Għalhekk, il-pretensjonijiet ta' Qore ġew miċhuda.
- (27) Il-GKSA sostna li l-ilment ma ssodisfax ir-rekwiżiti biex tinbeda investigazzjoni anti-dumping minhabba li ma kellux biżżejjed evidenza dwar id-dumping, id-dannu u r-rabta ta' kawżalità.
- (28) L-analiżi tal-evidenza pprovduta mill-ilmentaturi wasslet għar-risultat li l-ilment kien fih biżżejjed evidenza prima facie ta' dumping tal-BDO fis-suq tal-UE. Tabilhaqq, l-ilment ipprova biżżejjed evidenza kemm dwar il-valuri normali kif ukoll dwar il-prezzijiet tal-esportazzjoni għall-pajjiżi kollha kkonċernati u, fuq din il-bażi, stabbilixxa marginjiet tad-dumping ta' 87 % għar-RPĊ, 27 % għall-Arabja Sawdija u minn 57 % sa 78 % għall-Istati Uniti. Fir-rigward tad-dannu u l-kawżalità, f'konformità mal-prinċipji tal-Artikolu 2 tar-Regolament bażiku, l-ilment ipprova evidenza prima facie ta' dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping tal-pajjiżi użati fl-ilment, pereżempju telf sostanzjali tas-sehem mis-suq tal-Unjoni flimkien ma' zieda sostanzjali fis-sehem mis-suq mill-pajjiżi kkonċernati fl-Unjoni, offruti bi prezzijiet kontinwament imnaqqsa fil-perjodu kkunsidrat. Li jirriżulta f'li l-prezzijiet ikunu aktar baxxi mill-kost tal-produzzjoni u f'telf sinifikanti mill-produtturi tal-Unjoni. Barra minn hekk, l-ilment ipprova biżżejjed evidenza ta' bejgħ bil-prezz imwaqqa' u ta' twaqqigh tal-prezz.
- (29) Il-USG sostna li l-Kummissjoni żbaljat fl-inkluzjoni tal-bijo-BDO fl-ambitu tal-prodott flimkien mal-BDO fossili minhabba d-differenzi fundamentali bejn it-tnejn. Il-USG irrefera għas-sottomissjoni ta' Qore u BASF, li t-tnejn talbu lill-Kummissjoni biex teskludi l-bijo-BDO mill-ambitu tal-prodott ta' din l-investigazzjoni. Fl-aħħar nett, il-USG argumenta li jenhtieg li l-bijo-BDO jiġi eżaminat bħala prodott simili domestiku separat mill-BDO. Chimica Organica Industriale Milanese S.p.a. ("COIM"), utent tal-Unjoni tal-prodott ikkonċernat, fil-bidu saħqet li l-bijo-BDO jvarja b'mod fundamentali mill-BDO fossili. It-talba għall-eskluzjoni tal-bijo-BDO mill-ambitu tal-prodott hija indirizzata fit-taqsimha 2.4 "Dikjarazzjonijiet dwar l-ambitu tal-prodott" ta' dan ir-Regolament.
- (30) Fil-bidu tal-investigazzjoni, COIM argumentat li l-industrija tal-Unjoni ma ssofri l-ebda dannu materjali għaliex allegat li ma hemm l-ebda differenza sinifikanti fil-prezzijiet bejn il-BDO prodott fl-Unjoni u l-BDO importat mill-pajjiżi kkonċernati. Fi kwalunkwe każ, kwalunkwe dannu allegat ma huwiex attribwibbli għall-importazzjonijiet tal-BDO mill-pajjiżi kkonċernati, iżda biss għaż-żieda fil-kostijiet tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni.
- (31) Il-Kummissjoni ħadet nota tal-pretensjonijiet ta' COIM. Madankollu, COIM naqset milli tipprovdi evidenza għal kwalunkwe waħda mill-pretensjonijiet li qajmet. F'konformità mal-prinċipji tal-Artikolu 3 tar-Regolament bażiku, l-ilment ipprova biżżejjed evidenza ta' dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping tal-pajjiżi kkunsidrati, pereżempju telf sostanzjali tas-sehem mis-suq tal-Unjoni flimkien ma' zieda sostanzjali fis-sehem mis-suq mill-pajjiżi kkonċernati fl-Unjoni, offruti bi prezzijiet kontinwament imnaqqsa fil-perjodu kkunsidrat. Barra minn hekk, l-ilment ipprova evidenza prima facie ta' bejgħ bil-prezz imwaqqa' u ta' twaqqigh tal-prezz. Għalhekk, il-pretensjonijiet ta' COIM ġew miċhuda.

1.5. Kampjunar

- (32) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li hija tista' tiehu kampjun tal-partijiet interessati f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

- (33) Fin-Notifika tal-Bidu tagħha, il-Kummissjoni ddikjarat li hija kienet għażlet b'mod proviżorju kampjun tal-produtturi tal-Unjoni. Dan il-kampjun kien jikkonsisti fit-tliet produtturi tal-Unjoni kollha li ħadu sehem fil-proċess tal-kampjunar. Dawn kienu:

- BASF SE, Ludwigshafen, il-Ġermanja (BASF),
- INEOS Solvents Marl GmbH, Marl, il-Ġermanja (INEOS),
- Lyondell Chemie Nederland B.V., Rotterdam, in-Netherlands (LCN).

- (34) Il-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun irrapprezentaw aktar minn 70 % tal-kwantitajiet tal-produzzjoni u ta' bejgħ fis-suq tal-UE. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati biex jikkumentaw dwar il-kampjun proviżorju. Ma wasal l-ebda kumment dwar il-kampjun. Il-kampjun tqies rappreżentattiv tal-industrija tal-Unjoni.

Kampjunar ta' importaturi mhux relatati

- (35) Biex tiddeciedi jekk kienx mehtieg li jittiehed kampjun u, jekk iva, biex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni staqsiet lil importaturi mhux relatati sabiex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu.
- (36) L-ebda importatur mhux relatat ma pprova l-informazzjoni mitluba u qabel li jiġi inkluż fil-kampjun. L-utent/l-importaturi industrijali li pprezentaw ruhhom f'dan il-proċess bhala partijiet interessati ngħataw struzzjonijiet biex jimlew il-kwestjonarji tal-utenti. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ddecidiet li l-kampjunar ma kienx mehtieg.

Kampjunar tal-produtturi esportaturi

- (37) Sabiex tiddeciedi jekk il-kampjunar huwiex mehtieg, u jekk iva, biex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fiċ-Ċina u fl-Istati Uniti sabiex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Unjoni Ewropea, lill-Missjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija għall-Unjoni Ewropea u lill-Missjoni tal-Istati Uniti tal-Amerka għall-Unjoni Ewropea sabiex jidentifikaw u/jew jikkuntattjaw lil produtturi esportaturi ohra, jekk disponibbli, li jistgħu jkunu interessati sabiex jipparteċipaw fl-investigazzjoni.
- (38) Fir-rigward taċ-Ċina, sitt produtturi esportaturi fiċ-Ċina pprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun. F'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' żewġ produtturi esportaturi abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li seta' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli. Produttur esportatur wiehed, Shandong Yuanli Science and Technology Co. Ltd. ("Shandong Yuanli"), talab, permezz ta' sottomissjoni pprezentata flimkien mat-twegiba tiegħu għall-kampjunar, li jiġi inkluż fil-kampjun minhabba l-ispeċifitajiet tal-BDO li pproduċa. Il-Kummissjoni analizzat it-talba u t-twegiba għall-kampjunar u kkonkludiet li ma kinitx iġġustifikata minhabba li tali speċifitajiet biss, meta jitqiesu flimkien mal-volum tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' Shandong Yuanli, ma jiġġustifikawx l-inklużjoni ta' Shandong Yuanli f'kampjun magħżul abbażi tal-akbar volum rappreżentattiv tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li jista' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli.
- (39) F'konformità mal-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi kollha magħrufa kkonċernati u l-awtoritajiet taċ-Ċina ġew ikkonsultati dwar l-għażla tal-kampjun. Ma wasal l-ebda kumment.
- (40) Fir-rigward tal-Istati Uniti, żewġ produtturi esportaturi pprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun. Minhabba n-numru żgħir ta' twegibiet, il-Kummissjoni ddecidiet li l-kampjunar ma kienx mehtieg.
- (41) Fit-23 ta' Ġunju 2025, il-Kummissjoni informat liż-żewġ produtturi esportaturi tal-Istati Uniti dwar id-deċiżjoni tagħha li ma tihux kampjun, u tathom 30 jum biex jipprezentaw it-twegibiet tagħhom għall-kwestjonarju.

1.6. Eżami individwali

- (42) L-ebda produttur esportatur fiċ-Ċina, fl-Arabja Sawdija jew fl-Istati Uniti ma talab eżami individwali skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku.

1.7. Twegibiet għall-kwestjonarju u żjarat ta' verifika

- (43) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku lill-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("GTC").

- (44) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-produtturi magħrufa tal-Unjoni, lill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun fiċ-Ċina, lill-produtturi esportaturi magħrufa fl-Istati Uniti u fl-Arabja Sawdija, lill-importaturi u lill-utenti magħrufa. L-istess kwestjonarji kienu disponibbli online ⁽⁵⁾ fil-jum tal-bidu.
- (45) Fit-8 ta' Lulju 2025, wiehed mill-produtturi esportaturi tal-Istati Uniti, BASF Corporation (l-Istati Uniti), informa lill-Kummissjoni li ma kienx se jippreżenta t-tweġiba għall-kwestjonarju. L-iskadenza għas-sottomissjoni tat-tweġiba għall-kwestjonarju skadiet fit-23 ta' Lulju 2025. Fl-1 ta' Awwissu 2025, il-Kummissjoni bagħtet ittra lil BASF Corporation fejn informatha bl-intenzjoni tagħha li tapplika l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Ma wasal l-ebda kumment.
- (46) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa għal determinazzjoni proviżorja ta' dumping, id-dannu li jirriżulta u l-interess tal-Unjoni. Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku saru fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

Produtturi tal-Unjoni

- BASF SE, Ludwigshafen, il-Ġermanja
- INEOS Solvents Marl GmbH, Marl, il-Ġermanja
- Lyondell Chemie Nederland B.V., Rotterdam, in-Netherlands

Utenti

- Envalior BV, Geleen, in-Netherlands
- Envalior Deutschland GmbH, Düsseldorf, il-Ġermanja

Produtturi esportaturi fiċ-Ċina

- Xinjiang Markor Chemical Industry Co. Ltd., Korla
- Wanhua Chemical (Sichuan) Co. Ltd., Meishan

Produttur esportatur fl-Arabja Sawdija

- International Diol Company ('IDC'), Al Khobar

Produttur esportatur fl-Istati Uniti

- Lyondell Chemical Company, Houston

Negożjanti relatati

- Wanhua Chemical (Sichuan) Sales Co. Ltd., Meishan, iċ-Ċina
- Wanhua Chemical (Singapore) Pte. Ltd., Meishan, iċ-Ċina
- Sipchem Marketing Company ("SMC"), Al Khobar, l-Arabja Sawdija

Importaturi relatati

- Lyondell Chemie Nederland B.V., Rotterdam, in-Netherlands
- Sipchem Europe SA ("SESA"), Lausanne, l-Iżvizzera.

1.8. Perjodu ta' investigazzjoni u perjodu kkunsidrat

- (47) L-investigazzjoni tad-dumping u tad-dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2024 sal-31 ta' Dicembru 2024 ("il-perjodu ta' investigazzjoni"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2021 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni ("il-perjodu kkunsidrat").

⁽⁵⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2800>.

2. PRODOTT TAHT INVESTIGAZZJONI, PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI

2.1. Prodott taht investigazzjoni

- (48) Il-prodott taht investigazzjoni huwa l-BDO li normalment jaqa' taht in-numru ta' registrazzjoni tal-Chemical Abstracts Service (CAS) 110-63-4 u normalment huwa kklassifikat fl-Inventarju Ewropew tas-Sustanzi Kimiċi Kummerċjali Eżistenti Ewropew (EINECS, European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances) taht in-numru KE 203-786-5 u bhalissa huwa kklassifikat taht il-kodiċijiet NM 2905 39 26 u 2905 39 28 ("il-prodott taht investigazzjoni").
- (49) Il-proċessi ewlenin tal-produzzjoni tal-BDO jinkludu: (i) il-proċess ta' Reppe bl-użu tal-aċetilen; (ii) il-proċess tal-N-Butan/Anidride Malejka (MAN, Maleic Anhydride), li jikkonverti l-anidride malejka f'butanidjol jew l-n-butan f'anidride malejka; (iii) il-proċess tal-Ossidu tal-Propilen (PO, Propylene Oxide), li juża l-ossidu tal-propilen biex jifforma l-alkohol alliliku; (iv) il-bijoproċess bl-użu ta' zokkor, materjal tal-bijomassa jew komposti oħra b'bażi tal-karbonju.
- (50) Il-BDO jintuża fil-produzzjoni ta' firxa wiesgħa ta' prodotti kimiċi downstream, li jinkludu l-polibutilen tereftalat (PBT, polybutylene terephthalate), il-polibutilen adipat tereftalat (PBAT, polybutylene adipate terephthalate), il-poliuretan (PU, polyurethane), il-poliester saturat (SAT, saturated polyester), it-tetraidrofuran (THF, tetrahydrofuran), l-n-metil pirrolidon (NMP, n-methyl pyrrolidone), il-kopoliester termoplastiku (TPC, thermoplastic copolyester) u l-gamma-butirolatton (GBL, gamma-butyrolactone), li mbagħad fl-aħħar mill-aħħar jintużaw f'firxa wiesgħa ta' applikazzjonijiet, inkluż fil-karozzi, fid-difiża, fit-tessuti, fil-plastiks, fl-elettronika, fil-konstruzzjoni, fil-batteriji, fil-farmaċewtika u fil-prodotti kozmetiċi.

2.2. Prodott ikkonċernat

- (51) Il-prodott ikkonċernat huwa prodott taht investigazzjoni li joriġina miċ-Ċina, mill-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti, li normalment jaqa' taht in-numru ta' registrazzjoni tal-Chemical Abstracts Service (CAS) 110-63-4 u normalment huwa kklassifikat fl-Inventarju Ewropew tas-Sustanzi Kimiċi Kummerċjali Eżistenti Ewropew (EINECS) taht in-numru KE 203-786-5, u bhalissa huwa kklassifikat taht il-kodiċijiet NM 2905 39 26 ("bijo-BDO"), u 2905 39 28 ("BDO ieħor" jew "BDO mill-fjuwils fossili").

2.3. Prodott simili

- (52) L-investigazzjoni wriet li l-prodotti li ġejjin għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi:
- il-prodott ikkonċernat meta jiġi esportat lejn l-Unjoni;
 - il-prodott taht investigazzjoni prodott u mibjugħ fis-suq domestiku tar-RPĊ, tal-Arabja Sawdija u tal-Istati Uniti; u
 - l-prodott taht investigazzjoni prodott u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni.
- (53) F'dan l-istadju l-Kummissjoni ddeċidiet li, għaldaqstant, daww il-prodotti huma prodotti simili fis-sens tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

2.4. Dikjarazzjonijiet dwar l-ambitu tal-prodott

- (54) BASF, Helm AG, COIM u Qore għamlu kummenti fejn talbu l-eskluzjoni tal-BDO derivat mill-karbonju b'bażi bijoloġika ta' 100 % skont il-massa, ikklassifikat taht il-kodiċi NM 2905 39 26 jew "bijo-BDO", mill-prodott taht investigazzjoni u għalhekk il-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri. Dawn il-partijiet indikaw diversi differenzi bejn il-bijo-BDO u l-BDO mill-fjuwils fossili.
- (55) Id-differenzi ewlenin li saru argumenti dwarhom kienu kif ġej:
- Proċessi tal-produzzjoni differenti, u materja prima differenti, jiġifieri sorsi mhux fossili;
 - Karatteristiċi kimiċi differenti;
 - Hemm perċezzjonijiet tal-konsumatur u użi finali differenti; u
 - l-bijo-BDO għandu kostijiet u prezzijiet tal-bejgħ oġġla.

- (56) Fl-investigazzjoni, il-Kummissjoni sabet li l-BDO għandu diversi proċessi tal-produzzjoni differenti, b'użu differenti tal-materja prima, inkluż kemm għall-bijo-BDO kif ukoll għal BDO ieħor. Pereżempju, il-bijo-BDO tipikament jiġi prodott bl-użu tal-fermentazzjoni taz-zokkor, pereżempju bil-metodi tal-batterju *E. coli*, tal-furfural jew tal-aċidu suċċiniku, u jista' jiġi prodott bl-użu ta' firxa wiesgħa ta' materja prima differenti, inkluż il-qamhirrum, l-iskart agrikolu, il-kannamiela jew il-qamh. Tipikament, BDO ieħor jiġi prodott bl-użu ta' materjali mill-fjuwils fossili, b'diversi proċessi ta' manifattura, bħall-proċess ta' Reppe bl-użu tal-aċetilen, il-proċess tal-N-Butan/Anidride Malejka li jikkonverti l-anidride malejka f'butanidjol jew l-n-butan f'anidride malejka jew il-proċess tal-Ossidu tal-Propilen, li juża l-ossidu tal-propilen biex jifforma l-alkohol alliliku. Il-partijiet sostnew li l-proċess tal-produzzjoni u l-użu differenti tal-materja prima għall-bijo-BDO jaffettwaw il-karatteristiċi fiżiċi, il-karatteristiċi kimiċi u l-użu maħsub tal-BDO, u li d-differenzi fil-proċess tal-produzzjoni huma ta' importanza kritika, li jirriżultaw f'karatteristiċi fiżiċi essenzjali, fid-differenzi fil-perċezzjoni tal-konsumatur u fl-użi finali bejn iż-żewġ prodotti (il-bijo-BDO u BDO ieħor).
- (57) Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li, skont is-sottomissjoni ta' BASF stess, iż-żewġ prodotti tal-BDO jistgħu jintużaw b'mod interkambjabbli, minhabba li kemm BDO ieħor kif ukoll il-bijo-BDO "... huma kimikament identiċi ($C_4H_{10}O_2$) u għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u kimiċi, jiġifieri li huma likwidi viskużi bla kulur u b'riħa ħafifa u ma għandhom l-ebda differenza fil-piż", minkejja li għandhom proċess tal-produzzjoni differenti jew l-użu differenti tal-materja prima. Barra minn hekk, INEOS sostniet, u gie kkonfermat bis-sottomissjoni ta' Novamont, li filwaqt li l-BDO jista' tabilhaqq jiġi prodott b'materja prima differenti u permezz ta' proċessi tal-produzzjoni differenti, dawn id-differenzi fil-produzzjoni ma għandhom l-ebda impatt fuq ir-riżultat aħħari tal-prodott downstream. Barra minn hekk, BASF, INEOS u Novamont ikkonfermaw li hemm interoperabbiltà shiħa bejn il-BDO b'bażi bijoloġika u BDO ieħor għall-prodotti downstream, li huma kimikament identiċi. Minkejja d-differenza kbira fil-materja prima u fil-proċess tal-produzzjoni osservati għall-BDO (kemm il-bijo-BDO kif ukoll BDO ieħor), matul l-investigazzjoni, il-Kummissjoni sabet li l-prodotti jintużaw b'mod interkambjabbli, għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi, filwaqt li għandhom l-istess użi finali.
- (58) BASF argumentat li s-sostituzzjoni tal-bijo-BDO ma' BDO ieħor tirriżulta fit-telf tal-"kontenut bijoloġiku" tal-prodott finali, pereżempju f'bijoplastiks u f'PBAT. Bl-istess mod, Qore sostniet li l-prodott tal-bijo-BDO ma huwiex interkambjabbli mal-BDO mill-fjuwils fossili mingħajr ma jiġu invalidati l-pretensjonijiet tal-konsumaturi downstream. Min-naħa tagħha, Helm AG sostniet li l-bijo-BDO u BDO ieħor ma humiex prodotti interkambjabbli, u li "l-bijo-BDO huwa essenzjali għal applikazzjonijiet speċjalizzati li jehtiegu karatteristiċi sostenibbli li għalihom ma jistax jintuża BDO konvenzjonali". Madankollu, il-Kummissjoni sabet, kif ipprezentat ukoll minn Novamont, li iż-żewġ prodotti tal-BDO jistgħu jintużaw b'mod interkambjabbli kif ukoll b'livelli differenti ta' tahlit biex tiġi prodotta firxa ta' prodotti downstream fl-Unjoni, inklużi prodotti taħt il-PBAT jew bijoplastiks. Ir-rikorrenti ma pprovdew l-ebda eżempju speċifiku ieħor dwar kif il-konsumaturi u/jew il-prodotti downstream jistgħu jiġu affettwati mill-użu differenti tal-BDO u tal-bijo-BDO. Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li l-bijo-BDO u BDO ieħor għandhom l-istess molekuli u l-istess funzjonijiet bażiċi u huma interkambjabbli, minkejja li l-klijenti downstream jippreferu tahlitiet tal-BDO differenti għad-disinn tagħhom ta' prodotti downstream jew għar-raġunijiet ta' kummerċjalizzazzjoni tagħhom. Barra minn hekk, is-sottomissjoni ta' BASF stess tiċċara li kemm il-bijo-BDO kif ukoll BDO ieħor jistgħu jintużaw biex jiġu prodotti l-PBAT jew il-plastiks bijodegradabbli. Fi kwalunkwe każ, skont kif spjegat minn INEOS, il-BDO mill-fjuwils fossili jista' jiġi prodott teknikament b'impronta tal-karbonju ġeneralment aktar baxxa minn BDO b'bażi bijoloġika, li jwassal għal applikazzjonijiet usa' u konsum potenzjalment aktar baxx tas- CO_2 tal-utenti downstream.
- (59) Helm AG sostniet li l-bijo-BDO jgawdi minn perċezzjoni tal-konsumaturi kompletament differenti meta mqabbla ma' dik tal-BDO konvenzjonali, billi l-bijo-BDO huwa kkummerċjalizzat bħala input "ekoloġiku", b'bażi bijoloġika b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju, u BDO ieħor huwa kkummerċjalizzat primarjament bħala sustanza kimika ta' komodità u jintuża f'varjetà wiesgħa ta' applikazzjonijiet industrijali fejn il-kontenut bijoloġiku jew it-traċċabbiltà ma hijiex kwistjoni. Qore sostniet li s-suq tal-bijo-BDO jeżisti fl-Unjoni, mhux bħala preferenza volontarja tal-konsumatur biss, iżda minhabba kuntratti vinkolanti ma' klijenti jew Dritt tal-UE li għalihom il-BDO mhux sostitut tal-bijo-BDO, peress li "jfixkel l-ispeċifikazzjonijiet tas-sostenibbiltà jew jinvalida l-pretensjonijiet dwar il-prodotti bbażati fuq iċ-ċertifikazzjoni". Il-partijiet ikkummentaw li l-bijo-BDO tipikament ma huwiex f'kompetizzjoni ma' BDO ieħor. Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li l-BDO minn sorsi fossili u l-bijo-BDO jintużaw b'mod interkambjabbli għall-produzzjoni ta' diversi prodotti downstream, inklużi prodotti ċċertifikati jew bijodegradabbli, u l-utenti jaġġustaw it-tahlita tal-BDO meta jkun meħtieġ. Konsegwentement, kemm il-bijo-BDO kif ukoll BDO ieħor għandhom l-istess użu, huma parti mill-istess proċess ta' manifattura għall-prodotti downstream u huma f'kompetizzjoni ma' xulxin fl-Unjoni.

- (60) BASF, Helm AG u Qore sostnew li l-bijo-BDO għandu proċess tal-produzzjoni differenti, li jgħarrab aktar kostijiet u b'hekk prezz tal-bejgħ oghla, li jista' jirriżulta f'konsumaturi u użi differenti minn BDO iehor, u f'nuqqas ta' kompetizzjoni bejn iż-żewġ prodotti (il-bijo-BDO u BDO iehor) minhabba pprezzar differenti. Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li d-divergenza osservata fil-prezz tista' tinbidel ukoll fil-futur u tkun temporanja: (i) kif spjegat minn BASF u minn Qore, qieghda tiġi installata kapacià ġdida tal-Bijo-BDO li tista' tirriżulta fi provvista addizzjonali lill-Unjoni, bl-użu ta' teknoloġija ġdida ta' produzzjoni, u fit-tnaqqis tal-prezzijiet; (ii) parti sinifikanti mill-kost tiddependi fuq firxa wiesgħa volatili ta' materja prima, skont kif issostni BASF, u peress li l-materja prima hija sogġetta għal bidliet fil-prezzijiet minhabba n-natura volatili tagħha, meta mqabbla mal-proċess ta' manifattura tal-BDO fossili, biex jintlaħaq ukoll prezz aktar baxx fil-futur. Fil-fatt, il-Kummissjoni nnotat li skont is-sottomissjoni ta' Novamont, il-bijo-BDO diġà sar aktar ekonomikament vantaġġuż meta mqabbel ma' BDO iehor matul ċerti perjodi bejn l-2021 u l-2023 meta l-prezzijiet tal-gass u taż-żejt żdiedu. Fi kwalunkwe każ, id-differenza fil-prezz wahidha ma tiġġustifikax l-esklużjoni tal-bijo-BDO mill-ambitu tal-prodott.
- (61) Barra minn hekk, BASF, Helm AG u Qore sostnew li peress li l-bijo-BDO ma huwiex prodott mill-ilmentatur, INEOS, jenhtieg li jiġi eskluż mill-investigazzjoni. Helm AG sostniet ukoll li l-bijo-BDO ma huwiex importat lejn l-Unjoni mill-pajjiżi kkonċernati, u lanqas ma huwa prodott barra mill-Unjoni u għalhekk ma jistax ikun oġġett ta' dumping. Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li l-bijo-BDO gie importat lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni, kif ikkonfermat fiż-żjarat ta' verifika. Barra minn hekk, il-bijo-BDO huwa prodott ukoll mill-produttur tal-industrija tal-Unjoni Novamont.
- (62) Fl-aħħar nett, Helm AG argumentat li d-distinzjoni bejn il-bijo-BDO u BDO iehor hija riflessa fil-klassifikazzjoni tariffarja rispettiva tagħhom, li jfisser li huma kklassifikati bħala żewġ prodotti differenti minhabba l-kodiċijiet NM differenti. Madankollu, iż-żewġ kodiċijiet NM huma relatati esklużivament mal-BDO, u kif spjegat hawn fuq, distinzjoni tal-proċess tal-produzzjoni ma hijiex biżżejjed biex teskludi kwalunkwe tip ta' BDO mill-ambitu tal-prodott tal-investigazzjoni.
- (63) Bħala konklużjoni, il-Kummissjoni ma tikkontestax li hemm differenzi bejn il-bijo-BDO u BDO iehor fir-rigward tal-materja prima tal-input u tal-proċessi tal-produzzjoni. Madankollu, peress li l-BDO b'bażi bijoloġika u mill-fjuwils fossili għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi, kimiċi u fiżiċi bażiċi u l-użi tagħhom huma fil-biċċa l-kbira interkambjabbli, id-differenzi enfazzzati mill-partijiet interessati ma kinux ikkunsidrati bħala determinanti u l-prodotti jenhtieg li jitqiesu bħala prodott wiehed. Barra minn hekk, dawn il-metodi ta' produzzjoni u d-differenzi fil-materja prima huma preżenti wkoll fil-klassifikazzjoni tal-prodott tal-bijo-BDO u ta' BDO iehor. Prodott (ekoloġiku) b'impronta tal-karbonju baxxa jista' jsir ukoll teknikament minn sorsi mill-fjuwils fossili, li jfisser li l-klijenti li jehtiegu prodott ekoloġiku jistgħu jiġu fornuti wkoll BDO iehor. Il-prodotti tal-bijo-BDO jista' jkollhom kostijiet u prezzijiet tal-bejgħ oghla, iżda dawn il-kostijiet u l-prezzijiet tal-bejgħ ivarjaw u jistgħu jikkonverġu jew saħansitra jsiru orħos. Għalhekk, il-Kummissjoni ċaħdet il-pretenzjonijiet ta' hawn fuq biex teskludi l-bijo-BDO mill-ambitu tal-prodott.

3. DUMPING

3.1. Iċ-Ċina

3.1.1. *Proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku*

- (64) Minhabba li kien hemm provi biżżejjed disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni li indikaw l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku fir-rigward tar-RPĊ, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li tiftaħ l-investigazzjoni fir-rigward tal-produtturi esportaturi minn dan il-pajjiż b'kunsiderazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.
- (65) Konsegwentement, sabiex tiġbor id-data mehtieġa għall-applikazzjoni eventwali tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, fin-Notifika tal-Bidu l-Kummissjoni stiednet lill-produtturi esportaturi kollha fir-RPĊ biex jipprovdu informazzjoni rigward l-inputs użati għall-produzzjoni tal-BDO. Żewġ produtturi esportaturi ppreżentaw l-informazzjoni rilevanti.

- (66) Sabiex tikseb l-informazzjoni li qieset meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju lill-GTĊ. Barra minn hekk, fil-punt 5.3.2 tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha jesprimu l-fehmiet tagħhom, jipprezentaw informazzjoni u jipprovdw evidenza ta' sostenn fir-rigward tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tan-Notifika tal-Bidu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Ma waslet l-ebda tweġiba għall-kwestjonarju mill-GTĊ u ma waslet l-ebda sottomissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku qabel l-iskadenza. Sussegwentement, il-Kummissjoni informat lill-GTĊ li hija kienet se tuża l-fatti disponibbli skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku biex tiddetermina l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ. Ma wasal l-ebda kumment dwar l-użu tal-fatti disponibbli mill-GTĊ.
- (67) Fil-punt 5.3.2 tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni speċifikat ukoll li, fid-dawl tal-evidenza disponibbli, hija kienet għażlet b'mod provizorju lill-Malażja bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali abbażi ta' prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni. Il-Kummissjoni ddikjarat ukoll li kienet se teżamina pajjiżi rappreżentattivi oħrajn li jistgħu jkunu xierqa f'konformità mal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku.
- (68) Fit-18 ta' Lulju 2025, il-Kummissjoni informat permezz ta' nota ("in-Nota") lill-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li kienet beħsiebha tuża sabiex tiddetermina l-valur normali. F'dik in-nota, il-Kummissjoni pprovdiet lista tal-fatturi kollha ta' produzzjoni, bħall-materja prima, il-manodopera u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-BDO. Barra minn hekk, abbażi tal-kriterji li jiggwidaw l-għażla ta' prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni identifikat pajjiżi rappreżentattivi possibbli, jiġifieri l-Brazil u l-Malażja, bħala pajjiżi rappreżentattivi xierqa. Il-Kummissjoni rċeviet kummenti dwar in-Nota mingħand l-ilmentatur, LYB, u Wanhua Chemical (Sichuan) Co. Ltd. flimkien mal-kumpaniji relatati tagħha (il-"Grupp Wanhua").
- (69) Il-Kummissjoni indirizzat il-kummenti li rċeviet fid-dettall fit-taqsim 3.1.2.4.1. Abbażi tal-kummenti li rċeviet, il-Kummissjoni identifikat is-sorsi li beħsiebha tuża sabiex tiddetermina l-valur normali, bil-Brazil bħala l-pajjiż rappreżentattiv. Hija kkonkludiet ukoll li kienet se tistabbilixxi l-kostijiet tal-bejgħ, generali u amministrattivi ("SG & A", selling, general and administrative) u l-profitti abbażi tal-informazzjoni disponibbli għall-perjodu ta' investigazzjoni għal Rhodia Brasil SA ("Rhodia Brasil"), produttur fil-Brazil.

3.1.2. Valur normali

- (70) Skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, "[i]l-valur normali għandu normalment ikun ibbażat fuq il-prezzijiet imħallsa jew pagabbli, fil-kors ordinarju tal-kummerċ, minn klijenti indipendenti fil-pajjiż esportatur".
- (71) Madankollu, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "[f]il-każ li jiġi determinat [...] li ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur minhabba l-eżistenza f'dak il-pajjiż ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b), il-valur normali għandu jiġi kkalkolat esklużivament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni", u "għandu jinkludi ammont ragonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u generali u għal profitti" ("kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u generali" minn hawn 'il quddiem issir referenza għalihom bħala "SG & A").
- (72) Kif huwa spjegat fid-dettall ulterjorment hawn taħt, f'din l-investigazzjoni l-Kummissjoni kkonkludiet li, abbażi tal-evidenza disponibbli u fid-dawl tan-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-GTĊ, l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku kienet xierqa.

3.1.2.1. Eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti

- (73) F'investigazzjonijiet reċenti dwar is-settur tal-kimika fir-RPĊ ⁽⁶⁾, il-Kummissjoni sabet li kien hemm distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku.
- (74) F'dawk l-investigazzjonijiet, il-Kummissjoni sabet li hemm intervent sostanzjali tal-gvern fir-RPĊ li jirriżulta f'distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-riżorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq ⁽⁷⁾. B'mod partikolari, il-Kummissjoni kkonkludiet li fis-settur tal-kimika, mhux biss għad hemm grad sostanzjali ta' sjieda mill-GTĊ fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku ⁽⁸⁾, iżda l-GTĊ huwa wkoll f'pożizzjoni li jinterferixxi fil-prezzijiet u fil-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat fid-ditti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), it-tieni inċiż, tar-Regolament bażiku ⁽⁹⁾. Il-Kummissjoni sabet ukoll li l-preżenza u l-intervent tal-Istat fis-swieq finanzjarji, kif ukoll fil-provvista tal-materja prima u tal-inputs, iħallu effett distorsiv addizzjonali fuq is-suq. Tabilhaqq, b'mod ġenerali, is-sistema tal-ippjanar fir-RPĊ tirriżulta fil-koncentrazzjoni tar-riżorsi f'setturi ddeżinjati bħala strateġiċi jew inkella bħala politikament importanti mill-GTĊ, aktar milli fl-allokazzjoni tagħhom f'konformità mal-forzi tas-suq ⁽¹⁰⁾. Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-ligijiet Ċiniżi dwar il-falliment u l-proprjetà ma jahdmux kif suppost fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), ir-raba' inċiż, tar-Regolament bażiku, u b'hekk jiġġeneraw distorsjonijiet, b'mod partikolari meta ditti insolventi jinżammu għaddejjin u meta jiġu allokati drittijiet għall-użu tal-art fir-RPĊ ⁽¹¹⁾. Bl-istess mod, il-Kummissjoni sabet distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi fis-settur tal-kimika fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), il-hames inċiż, tar-Regolament bażiku ⁽¹²⁾, kif ukoll distorsjonijiet fis-swieq finanzjarji fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku, b'mod partikolari fir-rigward tal-aċċess għall-kapital għall-atturi korporattivi fir-RPĊ ⁽¹³⁾.

⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2024/1959 tas-17 ta' Lulju 2024 li jimponi dazju anti-dumping proviżorju fuq l-importazzjonijiet tal-eritritol li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L, 2024/1959, 19.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1959/oj); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/2180 tas-16 ta' Ottubru 2023 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/607 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu ċitriku li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina kif estiż għall-importazzjonijiet tal-aċidu ċitriku kkonsejati mill-Malażja, kemm jekk iddikjarati bħala li joriġinaw mill-Malażja kif ukoll jekk le, wara rieżami ta' esportatur gdid skont l-Artikolu 11(4) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, (ĠU L, 2023/2180, 17.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2180/oj); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/752 tat-12 ta' April 2023 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-glukonat tas-sodju li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 100, 13.4.2023, p. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/441 tal-11 ta' Marzu 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-aċidu sulfaniliku li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 85, 12.3.2021, p. 154, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/441/oj).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1959, il-premessi (161) sa (162); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/2180, il-premessi (89) sa (90); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/752, il-premessa (70).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1959, il-premessi (103) sa (113); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/2180, il-premessi (46) sa (50); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/752, il-premessa (49).

⁽⁹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1959, il-premessi (114) sa (122); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/2180, il-premessi (51) sa (55); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/752, il-premessi (50) sa (54). Filwaqt li d-dritt li l-awtoritajiet rilevanti tal-Istat jahtru u jneħhu membri kruċjali tal-manigment fl-intrapriżi tal-Istat (SOEs, state-owned enterprise), kif previst fil-legiżlazzjoni Ċiniża, jista' jittqies bħala li jirrifletti d-drittijiet tas-sjieda korrispondenti, iċ-ċelloli tal-Partit Komunista Ċiniż (CCP, Chinese Communist Party) fl-intrapriżi, kemm f'tal-Istat kif ukoll f'dawk privati, jirrappreżentaw mezz ieħor li permezz tiegħu l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċiżjonijiet kummerċjali. Skont id-dritt tal-kumpaniji tar-RPĊ, f'kull kumpanija għandha tigi stabbilita organizzazzjoni tas-CCP (li jkollha mill-inqas tliet membri tas-CCP kif speċifikat fil-Kostituzzjoni tas-CCP) u l-kumpanija għandha tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitàjiet tal-organizzazzjoni tal-partit. Fil-passat, jidher li dan ir-rekwiżit mhux dejjem gie segwit jew gie infurzat b'mod strett. Madankollu, tal-inqas mill-2016, is-CCP saħħah il-pretensjonijiet tiegħu li jikkontrolla deċiżjonijiet kummerċjali fl-SOEs bħala kwistjoni ta' prinċipju politiku. Huwa rrapportat ukoll li s-CCP jeżerċita pressjoni fuq il-kumpaniji privati biex ipoġġu l-"patrijottizmu" l-ewwel u jsejwu d-dixxiplina tal-partit. Fl-2017, gie rrapportat li kienu jeżistu ċelloli tal-partit f'70 % ta' madwar 1,86 miljun kumpanija privata, bi pressjoni dejjem tikber biex l-organizzazzjonijiet tas-CCP ikollhom l-aħħar kelma fid-deċiżjonijiet kummerċjali fil-kumpaniji rispettivi tagħhom. Dawn ir-regoli għandhom applikazzjoni ġenerali fl-ekonomija Ċiniża kollha, fost is-setturi kollha, inkluż għall-produtturi tal-prodott taħt rieżami u għall-fornituri tal-inputs tagħhom.

⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1959, il-premessi (123) sa (133); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/2180, il-premessi (65) sa (65); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/752, il-premessi (55) sa (63).

⁽¹¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1959, il-premessi (134) sa (138); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/2180, il-premessi (66) sa (69); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/752, il-premessa (64).

⁽¹²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1959, il-premessi (139) sa (142); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/2180, il-premessi (71) u (72); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/752, il-premessa (65).

⁽¹³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1959, il-premessi (143) sa (152); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/2180, il-premessi (72) sa (81); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/752, il-premessa (66).

- (75) Bhal fl-investigazzjonijiet preċedenti rigward is-settur tal-kimika fir-RPĊ, f'din l-investigazzjoni l-Kummissjoni eżaminat jekk kienx xieraq jew le li jintużaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fir-RPĊ, minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a), il-punt (b), tar-Regolament baziku. Il-Kummissjoni għamlet dan abbażi tal-evidenza disponibbli fil-fajl, inkluża l-evidenza li tinsab fl-ilment, kif ukoll fid-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ ⁽¹⁴⁾ ("ir-Rapport"), li jibbaża fuq sorsi disponibbli għall-pubbliku. Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija tar-RPĊ b'mod ġenerali, iżda wkoll is-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti inkluż il-prodott taht investigazzjoni. Il-Kummissjoni kompliet tissupplimenta dawn l-elementi evidenzjarji bir-riċerka tagħha stess dwar id-diversi kriterji rilevanti biex tikkonferma l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ, kif misjub ukoll mill-investigazzjonijiet preċedenti tagħha f'dan ir-rigward.
- (76) L-ilment allega li jeżistu distorsjonijiet sinifikanti fis-settur Ċiniż tal-BDO. Dan irrefera għar-Rapport u b'mod partikolari għall-fatt li s-sistema ekonomika tar-RPĊ hija "ekonomija tas-suq soċjalista" u għar-rwol attiv tal-Partit Komunista Ċiniż ("CCP") kemm fis-settur pubbliku kif ukoll f'dak privat fir-RPĊ ⁽¹⁵⁾.
- (77) B'mod aktar speċifiku, l-ilment indika li:
- L-industrija Ċiniża tal-BDO tista' tkun ikkaratterizzata minn sjieda tal-Istat u minn livell għoli ta' kontroll/interferenza mill-Istat. Diversi produttori tal-BDO għandhom rabtiet mill-qrib mal-GTĊ, mal-gvernijiet reġjonali jew lokali, b'mod dirett jew permezz ta' assoċjazzjonijiet.
 - Il-GTĊ u s-CCP iżommu strutturi li jiżguraw it-tkomplija tal-influenza u l-kontroll tagħhom fuq l-intrapriżi, b'mod partikolari l-intrapriżi tal-Istat ("SOEs"). Ġeneralment, il-GTĊ jiffirma u jissorvelja b'mod attiv l-implimentazzjoni tal-politiki ekonomiċi ġenerali minn kumpaniji individwali kif ukoll jippartecipa fit-tehdid ta' deċizzjonijiet operazzjonali permezz tar-rotazzjoni ta' korpi bejn l-awtoritajiet tal-gvern u l-kumpaniji, il-preżenza ta' membri tas-CCP fuq korpi eżekuttivi u permezz tat-tfassil tal-istruttura korporattiva ⁽¹⁶⁾.
 - Il-produttori Ċiniżi tal-BDO jirċievu sussidji u finanzjament minn aġenziji tal-gvern flivelli differenti, għandhom aċċess preferenzjali għal finanzjament u għal fatturi ta' produzzjoni u huma protetti mill-kompetizzjoni ⁽¹⁷⁾.
 - Hemm politiki jew miżuri pubbliċi applikabbli għall-industrija Ċiniża tal-BDO li jiddiskriminaw favur il-fornituri domestiċi jew inkella jinfluwenzaw il-forzi tas-suq hieles. B'mod speċifiku, l-industrija tal-kimika titqies bħala industrija strateġika mill-GTĊ, kif spjegat fl-14-il Pjan ta' 5 Snin ("FYP", Five-Year Plan) ⁽¹⁸⁾. L-industrija tal-kimika hija meqjusa wkoll bħala industrija ewlenija skont il-Pjan Direzzjonali Made in China 2025, li jagħti lill-produttori Ċiniżi aċċess għal mekkaniżmi ta' appogg strateġiku.
 - Il-kostijiet tal-fatturi kollha ta' produzzjoni tal-BDO huma essenzjalment soġġetti għal distorsjoni fiċ-Ċina u għalhekk il-kostijiet u l-prezzijiet Ċiniżi ma humiex xprunati mill-forzi tas-suq ⁽¹⁹⁾. Diversi tipi ta' materja prima għall-produzzjoni tal-BDO, inklużi l-karbur tal-kalcju u l-metanol, huma materja prima kimika soġġetta għall-istess distorsjonijiet bħall-industrija tal-BDO nnifisha. Barra minn hekk, il-GTĊ jintervjeni b'mod sinifikanti u sistematiku fis-suq tal-enerġija Ċiniż sabiex il-prezzijiet tal-enerġija jkunu soġġetti għal distorsjoni wkoll. L-enerġija (il-gass naturali u l-faħam) hija kost sinifikanti fil-produzzjoni tal-materja prima ewlenija tal-BDO u fil-produzzjoni tal-BDO stess ⁽²⁰⁾. Il-politiki tal-Istat inaqqsu wkoll il-kost tat-tagħmir u

⁽¹⁴⁾ Id-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-10 ta' April 2024, SWD(2024) 91 final, disponibbli fuq: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2024\)91&lang=mt](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=mt), inkluża l-verżjoni preċedenti tad-dokument: Id-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Finijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ, l-20 ta' Dicembru 2017 (SWD(2017) 483 final/2), disponibbli fuq: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=mt](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=mt).

⁽¹⁵⁾ Ara l-paġna 18 tal-ilment (verżjoni pubblika).

⁽¹⁶⁾ Ara l-paġni 19 sa 23 tal-ilment (verżjoni pubblika).

⁽¹⁷⁾ Ara l-paġni 20 sa 22 tal-ilment (verżjoni pubblika).

⁽¹⁸⁾ Ara l-paġna 23 tal-ilment (verżjoni pubblika).

⁽¹⁹⁾ Ara l-paġni 22 u 23 tal-ilment (verżjoni pubblika).

⁽²⁰⁾ Ara l-paġna 24 tal-ilment (verżjoni pubblika).

tal-makkinarju għall-industrija mhegġa, bħall-industrija tal-kimika, inkluża l-industrija tal-BDO. Il-GTĊ spiss ikopri wkoll il-kostijiet ta' riċerka u żvilupp fis-settur tal-kimika permezz ta' skemi ta' politika. Fl-aħhar nett, il-produtturi tas-sustanzi kimiċi huma ġeneralment soġġetti għal distorsjonijiet minn fuq għal isfel li jirriżultaw mill-applikazzjoni diskriminatorja tal-liġijiet dwar il-proprjetà u l-kostijiet tal-pagi fir-RPĊ⁽²¹⁾. Meta jitqies dan ta' hawn fuq, jista' jiġi konkluż li l-GTĊ jeżerċita influwenza sinifikanti fuq l-iffissar tal-prezzijiet fl-industrija tal-BDO fir-RPĊ u l-iżvilupp tagħha.

- L-aċċess għall-finanzjament u l-kapital fl-industrija tal-kimika, inkluż l-industrija tal-BDO, fir-RPĊ jingħata minn istituzzjonijiet, spiss tal-Istat, li jimplimentaw objettivi tal-ordni pubbliku jew li b'xi mod ieħor ma jaġixxux b'mod indipendenti mill-Istat. Il-bonds u l-klassifikazzjonijiet tal-kreditu spiss ikunu soġġetti għal distorsjoni u l-kostijiet tat-tehid b'self jinżammu artifiċjalment baxxi biex jiġi stimulat it-tkabbir tal-investment⁽²²⁾. Fl-aħhar nett, il-liġijiet Ċiniżi dwar il-falliment ma humiex infurzati b'mod strett fis-settur tal-kimika, li minnu jagħmel parti s-settur tal-BDO, li jiġġenera distorsjonijiet billi jżomm id-ditti insolventi għaddejnin.

(78) Bħala konklużjoni, l-ilment ha l-pożizzjoni li l-prezzijiet jew il-kostijiet, inklużi l-kostijiet tal-materja prima, tal-enerġija u tal-manodopera, ma humiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles minhabba li huma affettwati minn intervent sostanzjali min-naħa tal-gvern skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. Fuq dik il-bażi, skont l-ilment, f'dan il-każ ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi sabiex jiġi stabbilit il-valur normali.

(79) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fiċ-Ċina, minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b), il-punt (b), tar-Regolament bażiku. Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija taċ-Ċina b'mod ġenerali, iżda wkoll is-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti, inkluż il-prodott ikkonċernat.

(80) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni l-ewwel iwwalutet jekk is-settur tal-BDO fir-RPĊ huwiex qiegħed jinqeda b'mod sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjeda, il-kontroll, jew is-supervizzjoni jew il-gwida tal-politiki tal-awtoritajiet Ċiniżi, skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku. Is-settur tal-prodott ikkonċernat huwa servut minn kumpaniji privati, bħal Shandong Yuanli⁽²³⁾ ⁽²⁴⁾, Inner Mongolia Dongjing Bioenvironmental Protection Ltd.⁽²⁵⁾ li hija sjeda 100 % mill-kumpanija privata Inner Mongolia Dongyuan Science and Technology Group Co. Ltd.⁽²⁶⁾ ⁽²⁷⁾, kif ukoll minn kumpaniji privati b'partecipazzjoni azzjonarja ta' minoranza tal-Istat bħal Wanhua Chemical Group Co. Ltd.⁽²⁸⁾ ⁽²⁹⁾ u minn SOEs bħal Xinjiang Markor Chemical Industry Co. Ltd.⁽³⁰⁾, Henan Kaixiang Fine Chemical Co. Ltd.⁽³¹⁾, Xinjiang Blue Ridge Tunhe Energy Co. Ltd.⁽³²⁾ jew Sinopec Group⁽³³⁾. Il-proporzjon eżatt tal-produtturi privati meta mqabbla ma' daww tal-Istat fis-suq tal-BDO ma setax jiġi

⁽²¹⁾ Ara l-paġni 26 u 27 tal-ilment (verżjoni pubblika).

⁽²²⁾ Ara l-paġni 24 sa 26 tal-ilment (verżjoni pubblika).

⁽²³⁾ Ara fuq: <https://en.yuanlichem.com.cn/> (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽²⁴⁾ Ara r-Rapport annwali ta' Shandong Yuanli, p. 69, disponibbli fuq: https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2025-04-25/603217_20250425_11XA.pdf (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽²⁵⁾ Ara fuq: http://www.dongyuantech.com/page101?article_id=74 (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽²⁶⁾ Ara fuq: <http://www.dongyuantech.com/> (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽²⁷⁾ Ara fuq: <http://www.wuhai.gov.cn/wuhai/whyw75/qvjj/1932832/index.html> (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽²⁸⁾ Ara fuq: <https://www.whchem.com/column/84/> (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽²⁹⁾ Ara r-Rapport annwali 2024 ta' Wanhua Chemical Group Co. Ltd., p. 5, disponibbli fuq: https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2025-04-15/600309_20250415_5QB0.pdf (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽³⁰⁾ Ara fuq: <http://www.markor.com.cn/> (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽³¹⁾ Ara fuq: <https://finance.sina.com.cn/roll/2024-11-14/doc-incvzfqs1332548.shtml> (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽³²⁾ Ara fuq: <https://www.lanshantunhe.com/> (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽³³⁾ Ara fuq: <http://www.sinopecgroup.com/group/en/000/000/041/41558.shtml> (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

ddeterminat. Madankollu, il-Kummissjoni sabet li diversi produttori huma kkontrollati direttament mill-Istat. Eżempji jinkludu Xinjiang Markor Chemical Industry Co. Ltd. ⁽³⁴⁾ kif ukoll Xinjiang Blue Ridge Tunhe Energy Co. Ltd. ⁽³⁵⁾, iż-żewġ kumpaniji fl-aħħar mill-aħħar ikkontrollati mill-Kummissjoni għas-Supervizjoni u għall-Amministrazzjoni tal-Assi tal-Istat tar-Reġjun Awtonomu Xinjiang Uyghur. Barra minn hekk, Sinopec Group hija intrapriża ċentrali kkontrollata mill-Kummissjoni tal-Istat għas-Supervizjoni u għall-Amministrazzjoni tal-Assi ("SASAC", State Asset Supervision and Administration Commission) ⁽³⁶⁾ tal-Kunsill tal-Istat u Sinopec tipproduċi kemm il-BDO kif ukoll il-karbur tal-kalċju, input użat għall-produzzjoni tal-BDO ⁽³⁷⁾.

- (81) Barra minn hekk, l-interventi tas-CCP fit-teħid ta' deċiżjonijiet operazzjonali saru n-norma, mhux biss fl-SOEs iżda wkoll f'kumpaniji privati ⁽³⁸⁾, filwaqt li s-CCP jiddikjara tmexxija fuq prattikament kull aspett tal-ekonomija tal-pajjiż. Tabilhaqq, l-influenza tal-Istat permezz tal-istrutturi tas-CCP fil-kumpaniji tirriżulta effettivament f'sitwazzjoni fejn l-operaturi ekonomiċi jkunu taħt il-kontroll u s-supervizjoni tal-politiki tal-gvern, fid-dawl ta' kemm l-istrutturi tal-Istat u tal-Partit kibru flimkien fiċ-Ċina.
- (82) L-investigazzjoni sabet li l-assoċjazzjoni nazzjonali tal-industrija li tkopri s-settur tal-kimika hija l-Federazzjoni tal-Industrija tal-Petrolium u tal-Kimika taċ-Ċina ("CPCIF", China Petroleum and Chemical Industry Federation) ⁽³⁹⁾ u b'mod aktar partikolari l-Kumitat Professjonali għall-Materjali Godda Kimiċi ⁽⁴⁰⁾ tagħha. Is-CPCIF taderixxi mat-tmexxija ġenerali tas-CCP, twettaq attivitajiet tal-Partit, u tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet tal-partit ⁽⁴¹⁾. Barra minn hekk, "l-awtorità ta' registrazzjoni u ġestjoni tal-Assoċjazzjoni hija l-Ministeru għall-Affarijiet Ċivili" ⁽⁴²⁾ u l-kundizzjonijiet biex wiehed ikun eliġibbli bħala rappreżentant tas-CPCIF jinkludu "l-aċċess mat-tmexxija tas-CCP, l-appoġġ tas-soċjalizmu b'karatteristiċi Ċiniżi, l-implimentazzjoni b'mod determinat tal-linja, tal-prinċipji u tal-politiki tal-Partit, u l-pussess ta' kwalitajiet politiċi tajbin" ⁽⁴³⁾.
- (83) Sinopec Group kif ukoll Xinjiang Zhongtai Chemical Co. Ltd., li hija l-kumpanija azzjonarja ta' Xinjiang Markor Chemical Industry Co. Ltd., huma t-tnejn li huma membri tas-CPCIF ⁽⁴⁴⁾.
- (84) B'mod aktar speċifiku, l-investigazzjoni sabet ukoll li assoċjazzjoni nazzjonali industrijali oħra li tirrappreżenta l-produtturi tal-BDO hija l-Assoċjazzjoni Ċiniża tal-Fibri Kimiċi ("CCFA", China Chemical Fibers Association). Is-CCFA taderixxi mat-tmexxija ġenerali tas-CCP, twettaq attivitajiet tal-Partit, u tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet tal-partit ⁽⁴⁵⁾. Barra minn hekk, "l-awtorità ta' registrazzjoni u ġestjoni tal-Assoċjazzjoni hija l-Ministeru għall-Affarijiet Ċivili" ⁽⁴⁶⁾ u l-kundizzjonijiet biex wiehed ikun eliġibbli bħala rappreżentant tas-CCFA jinkludu "l-aċċess mat-tmexxija tas-CCP, l-appoġġ tas-soċjalizmu b'karatteristiċi Ċiniżi, l-implimentazzjoni b'mod determinat tal-linja, tal-prinċipji u tal-politiki tal-Partit, u l-pussess ta' kwalitajiet politiċi tajbin" ⁽⁴⁷⁾.

⁽³⁴⁾ Ara r-Rapport annwali 2024 ta' Xinjiang Zhongtai Group Ltd., p. 13 u 106, disponibbli fuq: https://www.shclearing.com.cn/xxpl/cwbq/nb/202504/t20250425_1577647.html (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽³⁵⁾ Ara fuq: <https://www.lanshantunhe.com/> kif ukoll fuq: <https://www.xj-inv.com/jianjie/> (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽³⁶⁾ Ara fuq: <http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html> (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽³⁷⁾ Ara fuq: http://lyxs.sinopec.com/lyxs/pro_presentation/profile/ (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽³⁸⁾ Ara l-Artikolu 33 tal-Kostituzzjoni tas-CCP, l-Artikolu 19 tad-Dritt tal-Kumpaniji taċ-Ċina. Ara wkoll ir-Rapport, il-Kapitolu 3, p. 47 sa 50.

⁽³⁹⁾ Ara fuq: <https://finance.sina.com.cn/jjxw/2025-11-03/doc-infwckpi5523797.shtml?from=ggmp> (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁴⁰⁾ Ara fuq: <http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de581c4001c> u wkoll fuq: <http://www.cpcif.org.cn/detail/e7d79e3b-8a8d-441e-b862-9836210774a3> (aċċessat fl-4 ta' Novembru 2025).

⁽⁴¹⁾ Ara l-Istatut ta' Assoċjazzjoni tas-CPCIF, l-Artikolu 3, disponibbli fuq: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁴²⁾ Ibid.

⁽⁴³⁾ Ara l-Istatut ta' Assoċjazzjoni tas-CPCIF, l-Artikolu 36, disponibbli fuq: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁴⁴⁾ Ara fuq: <http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddb0980010> (aċċessat fl-20 ta' Ottubru 2025).

⁽⁴⁵⁾ Ara l-Istatut ta' Assoċjazzjoni tas-CCFA, l-Artikolu 3, disponibbli fuq: <https://www.ccfa.com.cn/3/202109/2260.html> (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁴⁶⁾ Ibid.

⁽⁴⁷⁾ Ara l-Istatut ta' Assoċjazzjoni tas-CCFA, l-Artikolu 36, disponibbli fuq: <https://www.ccfa.com.cn/3/202109/2260.html> (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

- (85) Wanhua Chemical Group Co. Ltd. kif ukoll diversi entitajiet ta' Sinopec Group huma membri tas-CCFA ⁽⁴⁸⁾.
- (86) Kemm l-intrapriżi pubbliċi kif ukoll dawk privati fis-settur tal-kimika huma soġġetti ghas-supervizzjoni u għall-gwida ta' politika. L-aħħar dokumenti ta' politika Ċiniżi li jikkonċernaw is-settur tal-kimika u tal-petrokimika jikkonfermaw l-importanza kontinwa li l-GTĊ jattribwixxi lis-settur, inkluża l-intenzjoni li jintervjeni fis-settur biex isawru skont il-politiki tal-gvern. Eżempju ta' dan jagħtih l-14-il FYP dwar l-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali u l-Prospetti tal-2035, li skonthom il-GTĊ behsiebu "jaċċellera t-trasformazzjoni u t-titjib ta' industrij ewlenin bħal dawk tas-sustanzi kimiċi" ⁽⁴⁹⁾.
- (87) B'mod aktar speċifiku, l-Opinjoni Gwida dwar il-Promozzjoni tal-Iżvilupp ta' Kwalità Għolja tal-Industrija tal-Petrokimika u tal-Kimika matul l-14-il FYP ⁽⁵⁰⁾ ("l-Opinjoni Gwida") tistipula wkoll li l-GTĊ se "jaċċellera t-trasformazzjoni u t-titjib ta' industrij tradizzjonali, jiżviluppa b'hegga materjali kimiċi godda u sustanzi kimiċi fini, [...] u jrawwem it-tranżizzjoni taċ-Ċina minn pajjiż petrokimiku u kimiku kbir għal potenza petrokimika u kimika b'saħħha. [...] Sal-2025, [...] il-konċentrazzjoni tal-produzzjoni ta' prodotti kimiċi bl-ingrossa se tkompli tittejjeb, u r-rata tal-użu tal-kapaċità se tilhaq aktar minn 80 %" ⁽⁵¹⁾. Barra minn hekk, il-GTĊ għandu "jippromwovi l-aġġustament tal-istruttura industrijali: isahħaħ il-miżuri speċifiċi u jirregola b'mod xjentifiku l-iskala tal-industrija [u] jikkontrolla strettament kapaċità tal-produzzjoni għda f'industrija bħal [...] il-karbur tal-kalċju, [...] u jaċċellera l-irtirar ta' kapaċità ta' produzzjoni ineffiċjenti u mhux aġġornata; jippromwovi l-iżvilupp ta' livell għoli, diversifikat u b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju tal-industrija tas-sustanzi kimiċi mill-faħam; u jiżviluppa b'mod kostanti u ordnat l-industrija tas-sustanzi kimiċi mill-faħam moderna f'konformità mar-rekwiżiti tal-priorità ekoloġika, tal-produzzjoni bbażata fuq l-ilma, tal-kontroll tal-kwantità totali, u tal-iżvilupp tar-raggruppamenti" ⁽⁵²⁾.
- (88) Bl-istess mod, in-Notifika dwar il-Promozzjoni tal-Iżvilupp b'Saħħtu ta' Industrija tas-Sustanzi Kimiċi mill-Faħam Moderna ⁽⁵³⁾ tistipula li "abbażi tat-tqassim modern tal-industrija tas-sustanzi kimiċi mill-faħam deskritt fl-[14-il FYP], u f'konformità mal-istrategġija reġjonali ewlenin [u] mal-istrategġija ta' żvilupp reġjonali kkoordinati", [...] il-GTĊ se "jkompli jsahħaħ il-gwida għall-ippjanar, jottimizza t-tqassim industrijali, u jippromwovi l-implimentazzjoni aċċellerata ta' teknoloġija mill-aktar avvanzata u l-aġġornament ta' tagħmir għal proġetti eżistenti moderni tas-sustanzi kimiċi mill-faħam" ⁽⁵⁴⁾.
- (89) Barra minn hekk, il-Pjan ta' Hidma għat-Tkabir Kostanti tal-Industrija tal-Kimika u tal-Petrokimika (2025-2026) ⁽⁵⁵⁾ ("il-Pjan ta' Hidma") ifittex li "jvara b'mod xieraq il-proġetti tal-faħam għaž-żejt u tal-faħam għas-sustanzi kimiċi, u jwettaq dimostrazzjonijiet ta' applikazzjoni industrijali tal-industrija tas-sustanzi kimiċi mill-faħam flimkien ma' sorsi godda ta' enerġija, materjali avvanzati, teknoloġija u tagħmir, sistemi operattivi industrijali" ⁽⁵⁶⁾ kif ukoll "jikkultiva u jsahħaħ raggruppamenti ta' manifattura avvanzati u raggruppamenti industrijali speċifiċi ta' intrapriżi żgħira u ta' daqs medju u intrapriżi ewlenin fl-oqsma tal-petrokimika, tas-sustanzi kimiċi mill-faħam, tas-sustanzi kimiċi mill-fosforu, tal-bijosustanzi kimiċi u tas-sustanzi kimiċi fini" ⁽⁵⁷⁾.
- (90) Eżempji simili tal-intenzjoni tal-awtoritajiet Ċiniżi li jissorveljaw u jiggwidaw l-iżviluppi tas-settur tal-BDO jinstabu fil-livell provinċjali, bħal fl-14-il FYP ta' Shandong dwar l-Iżvilupp tal-Industrija tal-Kimika li jfittex li "jippromwovi b'mod komprensiv it-titjib tal-pedamenti industrijali u l-modernizzazzjoni tal-katina industrijali, jaċċellera l-irtirar tal-kapaċità tal-produzzjoni li għadha lura u li hija ineffiċjenti, u jippromwovi l-iżvilupp ta' prodotti kimiċi lejn il-funzjonalizzazzjoni, ir-raffinar u d-differenzjazzjoni. Jiggwida lill-intrapriżi lejn il-fużjoni u

⁽⁴⁸⁾ Ara fuq: <https://www.ccfa.com.cn/11/202404/4264.html> (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁴⁹⁾ Ara t-Taqsim III.8.3 tal-14-il FYP dwar l-iżvilupp ekonomiku u soċjali u l-prospetti tal-2035, disponibbli fuq: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁵⁰⁾ Ara fuq: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdyntrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fiI9xU (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁵¹⁾ *Ibid.*, it-Taqsim I.3.

⁽⁵²⁾ *Ibid.*, it-Taqsim III.4.

⁽⁵³⁾ Ara fuq: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202307/t20230727_1358715.html (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁵⁴⁾ *Ibid.*, it-Taqsim II.

⁽⁵⁵⁾ Ara fuq: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202509/content_7042418.htm (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁵⁶⁾ *Ibid.*, it-Taqsim III.2.

⁽⁵⁷⁾ *Ibid.*, it-Taqsim III.4.

r-riorganizzazzjoni, jottimizza l-allokkazzjoni tar-riżorsi u l-istruttura tal-katina industrijali, u jtejjeb l-effiċjenza tal-produzzjoni u l-profittabbiltà". ⁽⁵⁸⁾ Dan jistipula wkoll li l-GTĊ se "jibbaża fuq parks [tas-sustanzi kimiċi] ewlenin, jottimizza l-allokkazzjoni tar-riżorsi, jibni għadd ta' proġetti kbar [u] joħloq mudell ta' żvilupp kimiku ta' livell għoli bl-aqwa vantaġġi tekniċi u koordinazzjoni reġjonali ordnata; [...] jagħti effett shiħ lill-vantaġġi tal-industrija bażika tas-sustanzi kimiċi mill-faħam [...] u jaċċellera r-riċerka, l-iżvilupp u l-produzzjoni ta' prodotti kimiċi fini downstream ibbażati fuq il-faħam" ⁽⁵⁹⁾.

- (91) B'mod aktar speċifiku, il-Katalogu tal-Industriji Mhegga fir-Reġjuni tal-Punent (2025) ⁽⁶⁰⁾ jelenka lill-BDO bħala industrija mhegga f'diversi provinċji bħal Ningxia, Guizhou u Xinjiang.
- (92) Fir-rigward tal-fatt li l-GTĊ kien f'pożizzjoni li jinterferixxi mal-prezzijiet u mal-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat f'ditti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), it-tieni inċiż, tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni sabet li l-president ta' Shandong Yuanli jservi wkoll bħala s-segretarju tal-Ferġha tal-Partit u huwa rrapportat li jsegwi l-prinċipju li "l-bini tal-Partit jagħti lill-intrapriża d-direzzjoni u l-Partit u l-kumpanija huma integrati sew" ⁽⁶¹⁾.
- (93) Barra minn hekk, l-investigazzjoni sabet li Dongyuan Science and Technology Group Co. Ltd. hija involuta regolarment f'attivitajiet tal-bini tal-Partit sabiex "tiggwida lill-korpi u lill-haddiema biex jifhemu l-importanza tal-Partit" ⁽⁶²⁾.
- (94) Il-president u direttur ta' Wanhua Chemical Group Co. Ltd. iservi wkoll rispettivament bħala s-segretarju u l-viċi segretarju tal-Kumitat tal-Partit ⁽⁶³⁾.
- (95) Barra minn hekk, il-manigier ġenerali ta' Zhongtai Chemical, il-kumpanija omm li hija l-kumpanija azzjonarja ta' Xinjiang Markor Chemical Industry Co. Ltd., iservi wkoll bħala l-viċi segretarju tal-Kumitat tal-Partit.
- (96) Bl-istess mod, il-president tal-bord tad-diretturi ta' Sinopec Group huwa s-segretarju tal-Kumitat tal-Partit u diversi membri tal-bord iservu bħala viċi segretarji tal-Kumitat tal-Partit ⁽⁶⁴⁾. Sinopec Group iddikjarat li beħsiebha "tiffoka fuq il-missjoni l-ġdida tal-kumpanija u kompiti godda fil-vjaġġ il-ġdid, tmexxi 'l quddiem l-ispirtu awtorivoluzzjonarju tal-partit, issahha it-tmexxija tal-partit u l-bini tal-partit b'mod komprensiv u integrat, u tippromwovi b'mod sistematiku governanza komprensiva u stretta tal-partit, sabiex ttipprovdi garanzija b'saħħitha biex jinkiteb kapitlu ġdid tal-industrija tal-petrokimika moderna taċ-Ċina" ⁽⁶⁵⁾.
- (97) Ma kienx possibbli li tiġi stabbilita b'mod sistematiku l-eżistenza ta' konnessjonijiet personali bejn il-produtturi Ċiniżi kollha tal-BDO u s-CCP. Madankollu, minhabba li l-prodott taht investigazzjoni jirrappreżenta sottosettur tas-settur tal-kimika, il-Kummissjoni qieset li l-informazzjoni stabbilita fl-investigazzjonijiet reċenti dwar is-settur tal-kimika, kif indikat fil-premessa (74), hija rilevanti wkoll għall-prodott taht investigazzjoni.
- (98) Barra minn hekk, fis-settur tal-BDO hemm politiki li jiddiskriminaw favur il-produtturi domestiċi jew li b'xi mod iehor jinfluwenzaw is-suq fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), it-tielet inċiż, tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni identifikat diversi dokumenti li juru li l-industrija tal-BDO tibbenefika mill-gwida u mill-intervent governattivi fis-settur tal-kimika, minhabba li l-BDO jirrappreżenta sottosettur tas-settur tal-kimika.

⁽⁵⁸⁾ Ara t-Taqsima II.2.4, disponibbli fuq: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml> (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁵⁹⁾ *Ibid.*, it-Taqsima III.

⁽⁶⁰⁾ Ara fuq: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202411/content_6990315.htm (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁶¹⁾ Ara fuq: <http://wfrb.wfnews.com.cn/content/20210624/Article05006TB.htm> (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁶²⁾ Ara fuq: http://www.dongyuantech.com/page111?article_id=80 (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁶³⁾ Ara r-rapport annwali 2024 ta' Wanhua Chemical Group Co. Ltd., p. 37, disponibbli fuq: https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2025-04-15/600309_20250415_CQ5Z.pdf (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁶⁴⁾ Ara fuq: <http://www.sinopecgroup.com/group/gsglc/index.shtml>, (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁶⁵⁾ Ara fuq: <http://www.sinopecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml> (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

- (99) L-industrija tal-kimika hija meqjusa b'mod konsistenti b'hala industrija ewlenija mill-GTĊ⁽⁶⁶⁾. Dan huwa kkonfermat fil-bosta pjanijiet, direttivi u dokumenti oħrajn iffokati fuq is-sustanzi kimiċi, li jnharġu fil-livell nazzjonali, reġjonali u municipli. Skont l-14-il FYP, il-GTĊ identifika l-industrija tal-kimika għall-ottimizzazzjoni u t-titjib⁽⁶⁷⁾. Bl-istess mod, l-14-il FYP dwar l-Iżvilupp tal-Industrija tal-Materja Prima jistipula li l-GTĊ se "jottimizza l-istruttura organizzazzjonali: Ikabbar l-intrapriżi ewlenin u jagħmilhom aktar b'saħħithom. [...] Jappoġġa lill-intrapriżi biex jaċċelleraw il-fużjonijiet u r-riorganizzazzjonijiet tranżreġjonali u bi sjieda reċiproka, iżidu l-konċentrazzjoni industrijali, u jwettqu operazzjonijiet internazzjonali. Fl-industrija tal-kimika, tal-petrokimika, tal-azzar, tal-metalli mhux ferużi, tal-materjali tal-bini u industrij oħra, jikkultiva grupp ta' intrapriżi ewlenin fil-katina industrijali b'dominanza ekoloġika u kompetittività qawwija"⁽⁶⁸⁾.
- (100) B'mod aktar speċifiku, il-provinċja ta' Shandong harget Pjan ta' Azzjoni Trasformativ għall-Iżvilupp ta' Kwalità Għolja tal-Industrija tal-Kimika ta' Livell Għoli (2021-2022)⁽⁶⁹⁾ u għazlet "10 ktajjen tal-industrija tal-kimika ta' livell għoli bhas-sustanzi kimiċi bbażati fuq il-faħam, il-materjali tal-fluworu, il-poliuretan, in-nylon, u s-sustanzi kimiċi elettronici u għazlet 25 intrapriża b'hala 'mexxejja tal-katina tal-industrija'." Il-BDO huwa wiehed mill-ktajjen tal-industrija magħżula u l-provinċja ta' Shandong "għandha tuża l-benefiċċji finanzjarji, tippromwovi l-esperjenzi, tagħti l-prioritajiet u tuża metodi oħra biex tippromwovi lil Wanhua Chemical Group Co. Ltd. [...] u intrapriżi oħra biex issaħħah il-vantaġġi bażiċi tagħhom u tohloq għadd ta' intrapriżi ewlenin b'effiċjenza tajba u b'kapacità ta' innovazzjoni b'saħħitha fuq skala kbira"⁽⁷⁰⁾.
- (101) Barra minn hekk, fl-2022 il-Municipalità ta' Wuhai ppromwoviet "il-holqien ta' proġetti ewlenin, [...] solviet malajr id-diffikultajiet eżistenti fil-proċess tal-promozzjoni tal-proġetti, hejjiet għal diversi fatturi ta' produzzjoni, u żgurat li l-proġetti jimxu 'l quddiem kif skedat [...]. Bis-saħha tal-enfasi fuq il-kostruzzjoni ta' enerġija ġdida u ta' materjali ġodda, il-holqien ta' għadd ta' proġetti ewlenin f[Wuhai] gie promoss malajr din is-sena. Wara aktar minn sena ta' kostruzzjoni intensiva, reċentament, Inner Mongolia Dongjing Bioenvironmental Protection Technology Co. Ltd., ikkummissjonat b'suċċess il-proġett ta' 280 000 tunnellata 1,4-butanidjol (BDO) b'output annwali ta' 280 000 tunnellata. Wara li l-proġett jibda jithaddem uffiċjalment, Dongyuan Technology Co. Ltd. se jkollha output annwali ta' 380 000 tunnellata ta' kapacità tal-produzzjoni tal-BDO, u se ssir l-akbar bażi tal-produzzjoni għall-BDO u tal-katina kollha tal-industrija ta' prodotti downstream tal-ipproċessar fil-fond fiċ-Ċina"⁽⁷¹⁾.
- (102) Fil-qosor, il-GTĊ għandu miżuri fis-seħh biex iġieghel lill-operaturi jikkonformaw mal-oġġettivi tal-ordni pubbliku li jappoġġaw l-industriji mhegga, inkluż il-produzzjoni tal-prodott taht investigazzjoni. Tali miżuri jimpedixxu l-forzi tas-suq milli joperaw b'mod hieles.
- (103) L-investigazzjoni attwali ma żvelat l-ebda evidenza li l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-ligijiet dwar il-falliment u l-proprjetà fis-settur tal-kimika, skont l-Artikolu 2(6a)(b), ir-raba' inċiż, tar-Regolament bażiku, ma jaffettwax lill-manifatturi tal-prodott taht investigazzjoni.
- (104) Barra minn hekk, il-prodott taht investigazzjoni huwa affettwat ukoll mid-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), il-hames inċiż, tar-Regolament bażiku, kif imsemmi fil-premessa (74). Dawk id-distorsjonijiet jaffettwaw is-settur kemm direttament (waqt il-produzzjoni tal-prodott taht investigazzjoni jew tal-inputs prinċipali), kif ukoll indirettament (meta jkun hemm aċċess għall-inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema tal-manodopera fir-RPĊ)⁽⁷²⁾.

⁽⁶⁶⁾ Ir-Rapport, il-Parti III, il-Kapitolu 16.

⁽⁶⁷⁾ *Ibid.*, it-Taqsima 16.3.

⁽⁶⁸⁾ Ara t-Taqsima IV.1.3, disponibbli fuq: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁶⁹⁾ Ara fuq: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2021/9/13/art_310618_10320587.html (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁷⁰⁾ *Ibid.*

⁽⁷¹⁾ Ara fuq: https://www.sohu.com/a/606540835_121106854 (aċċessat fil-5 ta' Novembru 2025).

⁽⁷²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1959, il-premessi (153) sa (157) u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/2180, il-premessi (82) sa (84); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/752, il-premessa (67).

- (105) Barra minn hekk, ma giet ipprezentata l-ebda evidenza f'din l-investigazzjoni li turi li s-settur tal-BDO ma huwiex affettwat mill-intervent tal-gvern fis-sistema finanzjarja fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inciż, tar-Regolament bażiku. L-Opinjoni Gwida msemmija hawn fuq li tirrikjedi li "jittejbu l-politiki ta' appoġġ, tissaħħah il-koordinazzjoni bejn il-politiki fiskali, finanzjarji, reġjonali, ta' investiment, ta' importazzjoni u ta' esportazzjoni (...) mal-politiki tal-industrija [biex] tiġi żviluppata b'mod shih il-pjattaforma ta' kooperazzjoni nazzjonali bejn l-industrija u l-finanzi u [biex] titrawwem ir-rabta bejn l-intrapriżi u l-banek" ⁽⁷³⁾ turi wkoll b'mod tajjeb hafna dan it-tip ta' intervent tal-gvern. Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.
- (106) Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni tfakkar li sabiex jiġi manifatturat il-prodott taht investigazzjoni, huma meħtieġa diversi inputs. Meta l-produtturi tal-prodott taht investigazzjoni jixtru/jikkuntrattaw dawn l-inputs, il-prezzijiet li jhallsu (u li huma rreġistrati bħala l-kostijiet tagħhom) huma esposti b'mod ċar għall-istess distorsjonijiet sistemici msemmija qabel. Pereżempju, il-fornituri tal-inputs iħaddmu manodopera li hija sogġetta għad-distorsjonijiet. Huma jistgħu jissellfu flus li huma sogġetti għad-distorsjonijiet fis-settur finanzjarju/l-allokazzjoni tal-kapital. Minbarra dan, huma sogġetti għas-sistema ta' ppjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u tas-setturi.
- (107) B'konsegwenza ta' dan, mhux biss il-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-prodott taht investigazzjoni ma humiex xierqa għall-użu skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, iżda l-kostijiet kollha tal-input (inklużi l-materja prima, l-enerġija, l-art, il-finanzjament, il-manodopera, eċċ.) huma affettwati wkoll minhabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali tal-gvern, kif deskritt fil-Partijiet I u II tar-Rapport. Tabilhaqq, l-interventi tal-gvern deskritti fir-rigward tal-allokazzjoni tal-kapital, tal-art, tal-manodopera, tal-enerġija u tal-materja prima huma preżenti fir-RPĊ kollha. Dan ifisser, pereżempju, li input li ġie prodott fir-RPĊ bil-kombinazzjoni ta' firxa ta' fatturi ta' produzzjoni, huwa espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-input tal-input u għall-bqija.
- (108) Fil-qosor, l-evidenza disponibbli wriet li l-prezzijiet jew il-kostijiet tal-prodott taht investigazzjoni, inklużi l-kostijiet tal-materja prima, tal-art, tal-enerġija u tal-manodopera, ma humiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq hieles minhabba li huma affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, kif muri mill-impatt reali jew potenzjali ta' wieħed jew aktar mill-elementi rilevanti elenkati fih.

3.1.2.2. Argumenti mqajma mill-partijiet interessati dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti

- (109) Il-GTĊ la kkummenta u lanqas ma pprova evidenza li tappoġġa jew li tirribatti l-evidenza eżistenti fil-fajl tal-każ, inkluż ir-Rapport u l-evidenza addizzjonali pprovduta mill-ilmentatur, dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti u/jew dwar l-adegwatezza tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fil-każ inkwistjoni.
- (110) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti dwar id-distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw l-industrija tal-BDO mill-Grupp Wanhua. Il-Grupp Wanhua argumenta li l-allegazzjoni fl-ilmentatur dwar "distorsjonijiet sinifikanti" fiċ-Ċina f'konformità mal-Artikolu 2(6)(a) tar-Regolament bażiku, jenhtieg li tiġi kkonfermata mill-Kummissjoni fil-proċediment speċifiku u jenhtieg li ma ssirx konklużjoni ddeterminata minn qabel.
- (111) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-investigazzjoni tal-Kummissjoni sabet evidenza ta' distorsjonijiet sinifikanti li jaffettwaw l-industrija Ċiniża tal-BDO, u b'hekk tiġġustifika l-applikazzjoni tal-metodoloġija tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku biex jinħadem il-valur normali. Għalhekk, il-pretensjoni tal-Grupp Wanhua giet miċhuda.

⁽⁷³⁾ Ara t-Taqsima VIII.16, disponibbli fuq: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdyntrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fi9xU (aċċessat fl-20 ta' Ottubru 2025).

3.1.2.3. Konkluzjoni dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti

- (112) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi biex jiġi stabbilit il-valur normali f'dan il-każ. Konsegwentement, il-Kummissjoni mbagħad ħadmet il-valur normali esklużivament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew parametri referenzjarji mingħajr distorsjoni, jiġifieri, f'dan il-każ, abbażi tal-kostijiet korrispondenti tal-produzzjoni u tal-bejgħ f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, kif deskritt fit-taqsima li ġejja.

3.1.2.4. Pajjiż rappreżentattiv

3.1.2.4.1. Kummenti ġenerali

- (113) L-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv kienet ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:
- Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni użat pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross per capita simili għar-RPĊ abbażi tal-bażi tad-data tal-Bank Dinji ⁽⁷⁴⁾;
 - Il-produzzjoni tal-prodott taht investigazzjoni f'dak il-pajjiż;
 - L-eżistenza ta' data rilevanti disponibbli faċilment fil-pajjiż rappreżentattiv;
 - Meta jkun hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wieħed possibbli, nġhatat preferenza, fejn xieraq, lill-pajjiż b'livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.
- (114) Kif spjegat fil-premessa (68), il-Kummissjoni ħarġet Nota dwar is-sorsi għad-determinazzjoni tal-valur normali. Din in-Nota ddeskriviet il-fatti u l-evidenza sottostanti tal-kriterji rilevanti. Abbażi tal-kummenti li rċeviet, il-Kummissjoni qieset lill-Brazil bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ.

Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għar-RPĊ

- (115) Fin-Nota, il-Kummissjoni spjegat li l-prodott taht investigazzjoni ma kienx jidher li ġie prodott f'xi pajjiż b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħar-RPĊ skont il-Bank Dinji. L-ilmentatur indika wkoll li BASF Petronas Chemical kienet iproduċiet il-BDO fil-Malażja sa Marzu 2021 u għalhekk ippropona l-użu tal-Malażja bħala pajjiż rappreżentattiv.
- (116) Il-Kummissjoni indikat fin-Nota li peress li l-pajjiżi kollha fejn hemm produzzjoni tal-BDO għandhom livell differenti ta' żvilupp ekonomiku mir-RPĊ, u peress li l-BDO ma għadux jiġi prodott fil-Malażja, il-Kummissjoni qieset il-produzzjoni ta' prodott fl-istess kategorija ġenerali u/jew f'settur tal-prodott taht investigazzjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni indikat li kienet se tuża l-produzzjoni tal-monoetilenglikol ("MEG", mono ethylene glycol), prodott simili għall-BDO sabiex tistabbilixxi pajjiż rappreżentattiv xieraq għall-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Tabilhaqq, kif spjegat fin-Nota, l-MEG huwa djol li, bħal fil-każ tal-BDO, għandu punt ta' toghlija relattivament għoli, viskożità simili u jista' jithallat ukoll mal-ilma. Barra minn hekk, bħala whud mill-mogħdijiet tal-manifattura għall-produzzjoni ta' BDO, il-MEG jibbaża fuq konverżjoni katalitika f'diversi stadi ta' prodotti petrokimiċi. Barra minn hekk, il-MEG huwa prodott mill-etilene li min-naha tiegħu jista' jinkiseb, pereżempju, mill-ikkrekjar tal-gass naturali, l-etan jew in-nafta, li whud minnhom huma l-istess materja prima meħtieġa biex jiġi prodott il-BDO f'xi whud mill-mogħdijiet ta' manifattura possibbli. Barra minn hekk, il-proċessi tal-manifattura kemm għall-BDO kif ukoll għall-MEG jużaw ħafna enerġija. F'termini ta' applikazzjonijiet, il-BDO u l-MEG jistgħu jintużaw għall-produzzjoni tal-polimeri, bħala solventi, intermedji kimiċi, komponenti kontra l-iffriżar jew umettanti. Fil-qosor, iż-żewġ prodotti għandhom strutturi kimiċi komparabbli, jistgħu jikkondividu materja prima ta' fjuwils fossili u l-proċessi ta' manifattura tagħhom jistgħu jinvolvu proċessi kimiċi u intensivi fl-enerġija komparabbli.

⁽⁷⁴⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income (<https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>).

- (117) Il-Kummissjoni sabet il-produzzjoni tal-MEG fil-pajjiżi li ġejjin b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħar-RPĊ: il-Brazil, l-Indoneżja, il-Malażja, il-Messiku, it-Tajlandja u t-Turkija.
- (118) Wara n-Nota, il-Grupp Wanhua staqsa jekk il-fatturi ta' produzzjoni użati għall-produzzjoni tal-MEG jistgħux jitqiesu bħala rappreżentattivi għal dawk użati għall-produzzjoni tal-BDO.
- (119) Il-Kummissjoni nnotat li meta stabbiliet il-valur normali, hija qieset biss il-fatturi ta' produzzjoni użati għall-produzzjoni tal-prodott taht investigazzjoni (f'dan il-każ, il-BDO). Konsegwentement, il-MEG ġie identifikat bħala prodott fl-istess kategorija ġenerali bħall-BDO biss għall-finijiet tal-għażla ta' pajjiż rappreżentattiv xieraq li jista' jipprovdi valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni u kostijiet SG & A u profitti rappreżentattivi ta' produttur tal-BDO. Għalhekk, il-valuri ta' riferiment intalbu biss għal fatturi ta' produzzjoni użati għall-produzzjoni tal-BDO, u mhux għall-MEG. Barra minn hekk, il-Grupp Wanhua ma ppropona l-ebda prodott alternattiv fl-istess kategorija jew settur ġenerali bħall-BDO. Għalhekk, din il-pretensjoni ġiet miċhuda.
- (120) L-ilmentatur appoġġa l-approċċ tal-Kummissjoni u l-għażla tal-MEG, li ġie prodott fil-Malażja u fil-Brazil, l-aktar pajjiżi rappreżentattivi xierqa fil-fehma tiegħu.
- (121) LYB qablet ukoll mal-Kummissjoni li s-sustanzi kimiċi djol kienu fl-istess kategorija ġenerali bħall-BDO. Madankollu, hija sostniet li anke l-prekursuri tal-produzzjoni kimika djol, bħall-etilen u l-propilen, kif ukoll is-solventi bħall-glikol tad-dietilen, il-glikol tal-propilen, jew it-tetraidrofuran, kienu fl-istess kategorija ġenerali bħall-BDO. Abbażi ta' din is-suppożizzjoni, LYB irriċerka data finanzjarja disponibbli għall-2024 ta' kumpaniji profittabbli li jipproduċu tali prodotti iżda ma setgħetx issibhom fl-Indoneżja, fil-Messiku u fit-Tajlandja. Barra minn hekk, LYB ma pproponietx kumpaniji addizzjonali għall-Malażja. Għall-kuntrarju, LYB ipproponiet produttur ta' solventi u ta' propilen fil-Brazil jew li tirrikorri għad-data tas-settur kollu tas-settur tal-kimika fit-Turkija.
- (122) Il-Kummissjoni eżaminat il-prodotti addizzjonali allegatament fl-istess kategorija jew settur ġenerali bħall-BDO proposti minn LYB. Il-Kummissjoni nnotat li l-etilen u l-propilen huma feedstocks għall-produzzjoni tal-BDO. Filwaqt li l-propilen jintuża minn LYB innifisha fil-produzzjoni tal-BDO bħala ossidu tal-propilen, l-etilen ġeneralment jintuża bħala ossidu tal-etilen fil-produzzjoni tal-MEG, kif indikat fin-Nota. Dan juri li, filwaqt li l-BDO u l-MEG għandhom l-istess pożizzjoni fil-katina tal-produzzjoni u b'hekk għandhom struttura tal-kostijiet simili, il-propilen u l-etilen jinsabu f'tliet passi 'l fuq fil-katina tal-produzzjoni, li jbiegħed l-istruttura tal-kostijiet tagħhom mill-BDO. Minn dan jirriżulta li l-MEG huwa prodott aktar speċifiku u xieraq fl-istess kategorija jew settur ġenerali bħall-BDO, meta mqabbel mal-etilen u mal-propilen. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li l-MEG kien prodott aktar xieraq fl-istess kategorija jew settur ġenerali bħall-BDO. Il-Kummissjoni analizzat aktar solventi bħall-glikol tad-dietilen, il-glikol tal-propilen, jew it-tetraidrofuran. Il-Kummissjoni nnotat li l-glikol tad-dietilen huwa prodott sekondarju tal-produzzjoni tal-MEG ⁽⁷³⁾ u għalhekk huwa prodott fl-istess pajjiżi bħall-MEG. Il-glikol tal-propilen jidher li għandu użu sinifikanti fis-settur tal-ikel u tad-droga, li huwa differenti b'mod konsiderevoli mill-applikazzjonijiet tal-BDO. Min-naha l-oħra, it-tetraidrofuran huwa derivattiv tal-BDO u b'hekk jinsab fl-istess differenzi tal-katina tal-valur meta mqabbel mal-BDO, bil-konsegwenza li ma setax ikun sostitut adegwat għall-BDO nnifsu u r-riskju li l-produtturi tiegħu jistgħu jgħibu l-BDO miċ-Ċina. B'hekk, il-MEG baqa' l-aktar prodott xieraq fl-istess kategorija jew settur ġenerali bħall-BDO. Għalhekk, il-Kummissjoni ma komplietx tinvestiga l-produzzjoni ta' dawn il-prodotti alternattivi f'pajjiżi bl-istess livell ta' żvilupp bħač-Ċina, b'mod partikolari fil-Brazil u fit-Turkija.

Eżistenza ta' data rilevanti disponibbli faċilment fil-pajjiż rappreżentattiv

- (123) Fin-Nota, il-Kummissjoni indikat li għall-pajjiżi identifikati bħala pajjiżi fejn qiegħed jiġi prodott il-MEG, jiġifieri l-Brazil, l-Indoneżja, il-Malażja, il-Messiku, it-Tajlandja u t-Turkija, id-disponibbiltà tad-data kellha tiġi vverifikata ulterjorment b'mod partikolari fir-rigward tad-data finanzjarja disponibbli faċilment mill-produtturi tal-MEG.

⁽⁷³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1976 tat-12 ta' Novembru 2021 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor definittivament id-dazju proviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' monoetilenglikol li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerka u mir-Renju tal-Arabja Sawdija (ĠU L 402, 15.11.2021, p. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1976/oj), il-premessa (222).

- (124) Barra minn hekk, wara t-tweġiba għall-Informazzjoni dwar l-inputs għall-produtturi esportaturi u n-Nota, ġie rrapportat fattur addizzjonali ta' produzzjoni mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun u mbagħad ġie vverifikat mill-Kummissjoni matul iż-żjarat ta' verifika: il-formaldeid. B'rizultat ta' dan, il-formaldeid ġie kkunsidrat ukoll mill-Kummissjoni fl-analiżi tagħha ta' hawn taht.
- Il-Brazil
- (125) Il-Grupp Wanhua sostna li l-prezz għall-importazzjonijiet tal-ossigenu, tal-idrossidu tas-sodju u tan-nitroġenu lejn il-Brazil kien għoli b'mod anormali, minhabba li qabeż il-prezz tax-xiri reali tiegħu. Għall-kuntrarju, l-ilmentatur ma ddikjara l-ebda distorsjoni fir-rigward tal-prezzijiet tal-fatturi ta' produzzjoni fil-Brazil.
- (126) Il-Kummissjoni nnutat li, wara l-verifika, ikkunsidrat l-idrossidu tas-sodju u n-nitroġenu bhala konsumabbli, kif spjegat fil-premessi (180) sa (182). Għalhekk, il-kumment tal-Grupp Wanhua ma baqax rilevanti f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li l-Grupp Wanhua ma spjegax għaliex il-prezz tal-importazzjoni tal-ossigenu lejn il-Brazil jenhtieg li ma jitqiesx bhala valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni. Il-fatt li kien oġġla mill-prezz tax-xiri tal-Grupp Wanhua stess ma kien jikkostitwixxi l-ebda evidenza li l-prezz tal-importazzjoni lejn il-Brazil ma jistax jitqies bhala valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni ddecidiet li tibbaża fuq il-prezz tal-importazzjoni tal-ossigenu lejn il-Brazil.
- (127) Filwaqt li l-ilmentatur ikkunsidra d-data tal-2022 għall-kostijiet SG & A u l-profit tal-produtturi tal-MEG identifikati fil-Brazil affidabbli, il-Grupp Wanhua u LYB sostnew li d-data finanzjarja ta' Oxiten SA Industria e Comercio ma kinitx aġġornata, u LYB żiedet li, fl-2023, il-kumpanija kienet qed tagħmel it-telf.
- (128) Il-Grupp Wanhua u LYB sostnew ukoll li d-data finanzjarja ta' Rhodia Brasil SA ("Rhodia Brasil") ma kinitx aġġornata peress li kopriet is-sena finanzjarja 2022. Barra minn hekk, il-Grupp Wanhua sostna li Solvay SA ("Solvay"), il-grupp li huwa s-sid ta' Rhodia Brasil, ipproduċa għadd kbir ta' prodotti u l-qligħ u t-telf tiegħu ma kinix jirriflettu s-sitwazzjoni tal-BDO jew tal-MEG, u b'hekk ma setax jitqies bhala rappreżentattiv. Minflok, LYB qablet mal-użu tad-data tal-gruppi. Madankollu, LYB sostniet li d-data miksuba mill-Kummissjoni kienet differenti mid-data rrapportata fir-rendikont finanzjarju ta' Solvay tal-2024. B'hekk, LYB ipproponiet li tibbaża fuq il-verżjoni ppubblikata tal-kontijiet, imqassma skont is-sehem tad-dhul tas-segment "kimiċi li jtejbju l-prestazzjoni".
- (129) Il-Kummissjoni nnotat li d-data finanzjarja ta' Rhodia Brasil għall-perjodu ta' investigazzjoni sadanittant saret disponibbli ⁽⁷⁶⁾. Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni ddecidiet li tibbaża fuq id-data ta' Rhodia Brasil għall-perjodu ta' investigazzjoni u għalhekk il-kummenti dwar Solvay saru irrilevanti.
- (130) Fin-Nota, il-Kummissjoni nnotat li l-għażla tal-Brazil bhala pajjiż rappreżentattiv xieraq kienet soġġetta għal analiżi ulterjuri tal-volum baxx ta' importazzjonijiet tal-idroġenu u s-sehem għoli ta' importazzjonijiet tal-karbur tal-kalċju miċ-Ċina (80 %) lejn il-Brazil.
- (131) F'dan ir-rigward, LYB sostniet li l-importazzjonijiet tal-idroġenu lejn il-Brazil kienu baxxi minhabba li l-Brazil huwa produttur ewlieni tal-idroġenu. LYB issuggeriet li bhala valur ta' riferiment alternattiv għall-idroġenu jintuża jew valur ta' riferiment fil-Brazil jew il-prezz medju tal-esportazzjoni tal-idroġenu mill-Brazil lejn il-pajjiżi kollha.
- (132) Il-Kummissjoni rrikonoxxiet li s-sitt metri kubu ta' idroġenu importat lejn il-Brazil matul il-perjodu ta' investigazzjoni ma kienx volum biżżejjed sabiex jiġi stabbilit valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni. Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni ddecidiet li tirrikorri għal valur ta' riferiment internazzjonali rrapprezentat mill-indiċi tal-prezzijiet tal-idroġenu griż għar-reġjun Ewropew ippubblikat minn Business Analytics għal valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni ⁽⁷⁷⁾.
- (133) LYB innotat li l-Kummissjoni kienet ipproponiet li tinvestiga aktar is-sehem għoli ta' importazzjonijiet tal-karbur tal-kalċju miċ-Ċina lejn il-Brazil u bhala valur ta' riferiment ipproponiet l-użu tal-prezz medju tal-importazzjoni lejn il-pajjiżi kollha. L-ilmentatur innota li s-sehem ta' importazzjonijiet Ċiniżi tal-karbur tal-kalċju lejn il-Brazil kien ferm aktar baxx minn dak lejn il-Malażja, u li għalhekk id-data relatata mal-importazzjonijiet tal-karbur tal-kalċju tista' titqies inqas affettwata minn distorsjonijiet minn kwalunkwe pajjiż propost ieħor.

⁽⁷⁶⁾ <https://datamercantil.com.br/wp-content/uploads/2025/08/05-08-2025-Data-Mercantil-certificado.pdf>.

⁽⁷⁷⁾ <https://businessanalytiq.com/procurementanalytics/index/grey-hydrogen-price-index/>

- (134) Il-Kummissjoni nnotat li l-pajjiżi rappreżentattivi potenzjali kollha, bl-eċċezzjoni tat-Turkija, irrapportaw ishma għoljin ta' importazzjonijiet tal-karbur tal-kalċju miċ-Ċina. Bl-eċċezzjoni tat-Turkija, l-ishma ta' importazzjonijiet Ċiniżi tal-karbur tal-kalċju lejn pajjiżi rappreżentattivi potenzjali oħra kienu oghla mill-ishma ta' importazzjonijiet Ċiniżi tal-karbur tal-kalċju lejn il-Brażil. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li l-karbur tal-kalċju huwa komodità li generalment tinkiseb miċ-Ċina fil-pajjiżi rappreżentattivi potenzjali kollha u li l-importazzjonijiet lejn il-Brażil jirrapprezentaw l-aktar valur ta' riferiment xieraq, filwaqt li jitqies ukoll li (i) it-Turkija ma tistax titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq, kif spjegat fil-premessi (166) sa (174) rilevanti, (ii) il-prezz tal-importazzjonijiet Ċiniżi lejn il-Brażil huwa konformi mal-prezz tal-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra, u (iii) bl-eċċezzjoni tat-Turkija, il-Brażil għandu l-inqas sehem ta' importazzjonijiet Ċiniżi tal-karbur tal-kalċju fost il-pajjiżi rappreżentattivi possibbli.
- (135) Il-Kummissjoni analizzat ukoll id-data dwar l-importazzjoni lejn il-Brażil tal-formaldeid. Il-Kummissjoni identifikat volum ta' importazzjonijiet negligibbli ta' formaldeid lejn il-Brażil, li jikkorrispondu għal ftit tranżazzjonijiet, li jidher li jagħmel il-prezz tal-importazzjoni mhux rappreżentattiv. Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni użat il-prezz medju tal-esportazzjoni mill-Brażil fil-perjodu ta' investigazzjoni, miksub mill-Global Trade Atlas ("GTA") ⁽⁷⁸⁾.
- (136) Bħala konklużjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Brażil kien l-aktar pajjiż rappreżentattiv xieraq.
- L-Indoneżja
- (137) Il-Grupp Wanhua sostna li l-prezz għall-importazzjonijiet tal-ossigenu u tal-idrossidu tas-sodju lejn l-Indoneżja kien għoli b'mod anormali, minhabba li qabeż il-prezz tax-xiri reali tiegħu.
- (138) Il-Kummissjoni nnotat li, wara l-verifika, ikkunsidrat l-idrossidu tas-sodju bħala konsumabbli, kif spjegat fil-premessi (180) sa (182). Għalhekk, il-kumment tal-Grupp Wanhua ma baqax rilevanti f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li l-Grupp Wanhua ma spjegax għaliex qies li l-prezz tal-importazzjoni tal-ossigenu lejn l-Indoneżja jenhtieg li ma jitqiesx bħala valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni. Il-fatt li kien oghla mill-prezz tax-xiri tal-Grupp Wanhua stess ma jikkostitwixxi l-ebda evidenza li l-prezz tal-importazzjoni lejn l-Indoneżja ma jistax jitqies bħala valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni. Għaldaqstant, din il-pretensjoni giet miċhuda.
- (139) L-ilmentatur u Grupp Wanhua sostnew li d-data finanzjarja disponibbli għal PT Polychem Indonesia Tbk ma kinitx aġġornata u l-kumpanija kienet qed tagħmel it-telf. Għalhekk, id-data tagħha ma setgħetx tintuża mill-Kummissjoni.
- (140) Il-Kummissjoni tenniet li ma qisix tali profitt bħala raġonevoli.
- (141) Barra minn hekk, LYB sostniet li l-Indoneżja jenhtieg li tiġi miċhuda bħala pajjiż rappreżentattiv possibbli minhabba s-sehem għoli ta' importazzjonijiet miċ-Ċina fuq għadd ta' fatturi ta' produzzjoni u għar-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni tal-faħam identifikati fin-Nota, flimkien mas-sehem għoli ta' importazzjonijiet tal-faħam mir-Russja. Bl-istess mod, l-ilmentatur argumenta li l-Indoneżja ma setgħetx titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq minhabba s-sehem għoli ta' importazzjonijiet tal-faħam mir-Russja, minhabba l-pakkett ta' sanzjonijiet impost mill-Unjoni kontra r-Russja u l-fatt li l-prezzijiet tal-enerġija fir-Russja kienu influwenzati hafna mill-Istat.
- (142) Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Indoneżja ma setgħetx tintgħażel bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq minhabba s-sehem għoli ta' importazzjonijiet miċ-Ċina għall-karbur tal-kalċju (ogħla minn 99 %) u għall-katalizzaturi (ogħla minn 82 %), minhabba d-distorsjonijiet tas-suq identifikati għall-faħam fin-Nota, u minhabba n-nuqqas ta' data finanzjarja raġonevoli. Peress li l-Indoneżja ma setgħetx titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq, ma kienx hemm bżonn li jiġu indirizzati pretensjonijiet oħra fir-rigward tal-Indoneżja.
- Il-Malażja
- (143) Il-Grupp Wanhua sostna li l-prezz għall-importazzjonijiet tal-ossigenu, tal-idrossidu tas-sodju u tan-nitroġenu lejn il-Malażja kien għoli b'mod anormali, minhabba li qabeż il-prezz tax-xiri reali tiegħu.

⁽⁷⁸⁾ <https://connect.ihsmarket.com/gta/home/>

- (144) Il-Kummissjoni nnutat li, wara l-verifika, ikkunsidrat l-idrossidu tas-sodju u n-nitroġenu bħala konsumabbli, kif spjegat fil-premessi (180) sa (182). Għalhekk, il-kumment tal-Grupp Wanhua ma baqax rilevanti f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li l-Grupp Wanhua ma spjegax għaliex qies li l-prezz tal-importazzjoni tal-ossigenu lejn il-Malażja jenhtieg li ma jitqiesx bħala valur ta' riferiment minghajr distorsjoni. Il-fatt li kien oghla mill-prezz tax-xiri tal-Grupp Wanhua stess ma jikkostitwixxi l-ebda evidenza li l-prezz tal-importazzjoni lejn il-Malażja ma jistax jitqies bħala valur ta' riferiment minghajr distorsjoni. Għaldaqstant, din il-pretensjoni giet miċhuda.
- (145) Il-Grupp Wanhua u LYB sostnew li Pengerang Petrochemical Company Sdn. Bhd irrapportat telf għall-2023 u għalhekk jenhtieg li tali data finanzjarja ma tintużax. Barra minn hekk, LYB irreferiet għall-fatt li d-data tmur lura għall-2023.
- (146) Il-Kummissjoni tenniet li tali profitt ma jistax jitqies raġonevoli.
- (147) L-ilmentatur qies id-data tal-2023 ta' Petronas Chemicals Glycols Sdn. Bhd affidabbli. Il-Grupp Wanhua sostna li d-data finanzjarja ta' Petronas Chemicals Group Berhad ("Petronas Group"), il-grupp li huwa s-sid ta' Petronas Chemicals Glycols Sdn. Bhd, ma kienx rappreżentattiv peress li kien relatat mal-2023 u l-attivitàjiet tiegħu marru lil hinn mill-BDO jew mill-MEG. LYB ma oġġezzjonatx għall-użu tad-data ta' Petronas Group iżda pproponiet li d-data ma tiġix separata fis-segmenti li jappartjenu għall-olefini u għad-derivattivi peress li dan iwassal għal profitt ta' 1 %.
- (148) Il-Kummissjoni nnotat li, kif irrapportat fin-Nota, id-data finanzjarja għal Petronas Group kienet disponibbli għall-2024, jiġifieri l-perjodu ta' investigazzjoni. Madankollu, id-data finanzjarja ta' Petronas Group ma setgħetx tinqasam ulterjorment biex tissodisfa t-tassib tal-Grupp Wanhua. Id-data finanzjarja ta' Petronas Group għall-2024 baqgħet l-aktar data granulari disponibbli għall-Malażja. Madankollu, din kienet inqas granulari mid-data finanzjarja komparabbli disponibbli għall-perjodu ta' investigazzjoni għal Rhodia Brasil fil-Brazil, minhabba li Petronas Group hija biss il-kumpanija omm ta' produttur tal-MEG fil-Malażja, filwaqt li Rhodia Brasil hija l-kumpanija li tipproduċi l-MEG fil-Brazil, u għalhekk id-data finanzjarja ta' Rhodia Brasil hija relatata b'mod aktar dirett mal-produzzjoni tal-MEG.
- (149) Il-Kummissjoni nnotat li l-għażla tal-Malażja bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq kienet soġġetta għal analizi ulterjuri tas-sehem għoli Ċiniż ta' importazzjonijiet tal-karbur tal-kalċju lejn il-Malażja.
- (150) F'dan ir-rigward, l-ilmentatur sostna li l-fatt li fattur wiehed biss ta' produzzjoni – il-karbur tal-kalċju – kien affettwat minn sehem għoli ta' importazzjonijiet miċ-Ċina, għamel lill-Malażja pajjiż rappreżentattiv aktar xieraq meta mqabbel mal-oħrajn, li kellu jew aktar fatturi ta' produzzjoni importati miċ-Ċina jew mir-Russja jew li ma kellux data disponibbli faċilment. Fir-rigward tas-sehem għoli ta' importazzjonijiet tal-karbur tal-kalċju miċ-Ċina, LYB issuggeriet li bħala valur ta' riferiment jintuża l-prezz medju tal-importazzjoni lejn il-pajjiżi kollha.
- (151) Il-Kummissjoni nnotat li l-pajjiżi rappreżentattivi potenzjali kollha, bl-eċċezzjoni tat-Turkija, irrapportaw ishma għoljin ta' importazzjonijiet tal-karbur tal-kalċju miċ-Ċina, filwaqt li l-Brazil jiġi affettwat mill-inqas sehem. B'mod partikolari, is-sehem tal-Malażja ta' importazzjonijiet Ċiniżi tal-karbur tal-kalċju kien oghla minn 98 %. Għalhekk, il-pretensjoni tal-ilmentatur giet miċhuda.
- (152) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-Malażja ma setgħetx titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq minhabba l-fatti li s-sehem ta' importazzjonijiet Ċiniżi tal-karbur tal-kalċju huwa oghla mill-Brazil, li l-importazzjonijiet tal-katalizzaturi huma affettwati wkoll minn sehem sinifikanti ta' importazzjonijiet Ċiniżi ta' madwar 61 %, u li d-data finanzjarja disponibbli faċilment fil-Malażja hija inqas akkurata meta mqabbla mad-data finanzjarja disponibbli għall-perjodu ta' investigazzjoni fil-Brazil.
- Il-Messiku
- (153) Il-Grupp Wanhua sostna li l-prezz għall-importazzjonijiet tal-idrossidu tas-sodju lejn il-Messiku kien għoli b'mod anormali, minhabba li qabeż il-prezz tax-xiri reali tiegħu.
- (154) Il-Kummissjoni nnotat li, wara l-verifika, ikkunsidrat l-idrossidu tas-sodju bħala konsumabbli, kif spjegat fil-premessi (180) sa (182). Għalhekk, il-kumment tal-Grupp Wanhua ma baqax rilevanti f'dan ir-rigward.

- (155) Il-Grupp Wanhua innota li ma kien hemm l-ebda data finanzjarja disponibbli faċilment għall-kumpanija Messikana. Minhabba n-nuqqas ta' data disponibbli faċilment għal dan il-fattur ta' produzzjoni, l-ilmentatur sostna li l-Messiku ma setax jitqies bħala pajjiż rappreżentattiv.
- (156) Il-Kummissjoni tenniet li ma setghetx issib informazzjoni finanzjarja disponibbli għal Idesa Petroquímica SA de CV.
- (157) Għalhekk, il-Messiku ma setax jitqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.
- It-Tajlandja
- (158) Il-Grupp Wanhua sostna li l-prezz għall-importazzjonijiet tal-ossigenu u tal-idrossidu tas-sodju lejn it-Tajlandja kien għoli b'mod anormali, minhabba li qabeż il-prezz tax-xiri reali tiegħu.
- (159) Il-Kummissjoni nnotat li, wara l-verifika, ikkunsidrat l-idrossidu tas-sodju bħala konsumabbli, kif spjegat fil-premessi (180) sa (182). Għalhekk, il-kumment tal-Grupp Wanhua ma baqax rilevanti f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li l-Grupp Wanhua ma spjegax għaliex qies li l-prezz tal-importazzjoni tal-ossigenu lejn it-Tajlandja jenhtieg li ma jitqiesx bħala valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni. Il-fatt li kien oghla mill-prezz tax-xiri tal-Grupp Wanhua stess ma jikkostitwixxi l-ebda evidenza li l-prezz tal-importazzjoni lejn it-Tajlandja ma jistax jitqies bħala valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni. Għaldaqstant, din il-pretensjoni giet miċhuda.
- (160) Il-Grupp Wanhua sostna li l-profitt ta' GC Polyols Company Limited jenhtieg li jiġi miċhud.
- (161) Il-Kummissjoni tenniet li ma setghetx tikkunsidra tali profitt bħala profittabbiltà raġonevoli.
- (162) Il-Grupp Wanhua sostna wkoll li l-profitt ta' 2,9 % miksub minn Indorama Petrochem Co. Ltd. jista' jitqies raġonevoli. F'dan ir-rigward, il-Grupp Wanhua nnota li l-profitt fil-mira ta' 6 % fl-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku jintuża biss fil-kuntest tal-kalkoli tal-marġni tad-dannu. Għall-kuntrarju, l-ilmentatur sostna li profitt baxx hafna ta' 2,9 % kien jirrappreżenta riskju fir-rigward tal-affidabbiltà tal-informazzjoni disponibbli faċilment f'dak il-pajjiż.
- (163) Il-Kummissjoni nnotat li, irrispettivament mil-limitu separat ta' 6 % għall-profitt fil-mira fil-kuntest tad-determinazzjoni tal-marġni tad-dannu, profitt ta' 2,9 % ma setax jitqies raġonevoli minhabba li huwa baxx wisq meta mqabbel mal-profitti tal-kumpaniji profittabbli l-oħrajn identifikati fin-Nota, li kienu mill-inqas 7,1 %.
- (164) Barra minn hekk, l-ilmentatur u LYB sostnew li t-Tajlandja jenhtieg li tiġi miċhuda bħala pajjiż rappreżentattiv possibbli minhabba s-sehem għoli ta' importazzjonijiet tal-fatturi ta' produzzjoni miċ-Ċina.
- (165) Il-Kummissjoni kkonkludiet li t-Tajlandja ma setghetx tintgħażel bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq minhabba s-sehem għoli ta' importazzjonijiet miċ-Ċina għall-karbur tal-kalċju u l-ossigenu, kif indikat fin-Nota, u n-nuqqas ta' data disponibbli faċilment biex jiġi stabbilit livell raġonevoli ta' profitt fit-Tajlandja.
- It-Turkija
- (166) Il-Grupp Wanhua sostna li l-prezz għall-importazzjonijiet tal-ossigenu u tan-nitroġenu lejn it-Turkija kien għoli b'mod anormali, minhabba li qabeż il-prezz tax-xiri reali tiegħu.
- (167) Il-Kummissjoni nnotat li, wara l-verifika, hija kkunsidrat in-nitroġenu bħala konsumabbli, kif spjegat fil-premessi (180) sa (182). Għalhekk, il-kumment tal-Grupp Wanhua ma baqax rilevanti f'dan ir-rigward. Barra minn hekk, il-Kummissjoni nnotat li l-Grupp Wanhua ma spjegax għaliex qies li l-prezz tal-importazzjoni tal-ossigenu lejn it-Turkija jenhtieg li ma jitqiesx bħala valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni. Il-fatt li kien oghla mill-prezz tax-xiri tal-Grupp Wanhua stess ma jikkostitwixxi l-ebda evidenza li l-prezz tal-importazzjoni lejn it-Turkija ma jistax jitqies bħala valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni. Għaldaqstant, din il-pretensjoni giet miċhuda.

- (168) Il-Grupp Wanhua u l-ilmentatur innotaw li ma kien hemm l-ebda data finanzjarja disponibbli faċilment għall-produttur Tork tal-MEG. Għal din ir-raġuni, l-ilmentatur sostna li t-Turkija ma setghetx tkun pajjiż rappreżentattiv.
- (169) Il-Kummissjoni tenniet li ma setghetx issib l-informazzjoni finanzjarja disponibbli għal Petkim Petrokimya Holding Anonim Sirketi.
- (170) LYB sostniet li s-sehem ta' importazzjonijiet Ċinzi tal-katalizzatur ta' 34 % ma kienx sinifikanti biżżejjed biex jiġi injorat il-prezz tal-importazzjoni lejn it-Turkija. Fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni alternattivament tista' tuża l-prezz tal-importazzjoni fi kwalunkwe pajjiż iehor b'introjtu medju superjuri rrapportat fin-Nota.
- (171) Barra minn hekk, LYB sostniet li l-Kummissjoni tista' tuża valur ta' riferiment internazzjonali għall-faħam, affettwat minn importazzjonijiet sinifikanti mir-Russja, bħall-prezz tal-esportazzjoni Awstraljan tal-faħam. Min-naħa l-oħra, l-ilmentatur argumenta li t-Turkija ma setghetx titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq preċiżament minhabba s-sehem għoli ta' importazzjonijiet tal-faħam mir-Russja, minhabba l-pakkett ta' sanzjonijiet impost mill-Unjoni kontra r-Russja u l-fatt li l-prezzijiet tal-enerġija fir-Russja kienu influwenzati hafna mill-Istat.
- (172) Fin-nuqqas ta' data finanzjarja disponibbli faċilment fit-Turkija, il-Kummissjoni ma qisix l-approċċ propost ta' LYB għall-katalizzatur u għall-faħam.
- (173) Bħala konklużjoni, it-Turkija ma tistax titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.
- (174) Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, il-Kummissjoni għazlet lill-Brazil bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq u lil Rhodia Brasil għall-istabbiliment ta' kostijiet SG & A u profitt mingħajr distorsjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku sabiex tikseb prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni għall-kalkolu tal-valur normali.

Livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali

- (175) Wara li gie stabbilit li l-Brazil kien l-uniku pajjiż rappreżentattiv xieraq, abbażi tal-elementi kollha msemmija hawn fuq, ma kienx hemm bżonn li titwettaq valutazzjoni tal-livell ta' protezzjoni soċjali u tal-ambjent f'konformità mal-aħħar sentenza tal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku.

3.1.2.4.2. Konklużjoni

- (176) Fid-dawl tal-analiżi ta' hawn fuq, il-Brazil issodisfa l-kriterji stipulati fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku sabiex jitqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

3.1.2.5. Sorsi użati biex jiġu stabbiliti l-kostijiet mingħajr distorsjoni

- (177) Fin-Nota, il-Kummissjoni elenkat il-fatturi ta' produzzjoni, bħall-materjali, l-enerġija u l-manodopera użati fil-produzzjoni tal-prodott taht investigazzjoni mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun u stiednet lill-partijiet interessati jikkumentaw u jipproponu informazzjoni disponibbli għall-pubbliku dwar il-valuri mingħajr distorsjoni għal kull wiehied mill-fatturi ta' produzzjoni msemmija f'dik in-Nota.
- (178) Il-Kummissjoni, sabiex taħdem il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, użat il-GTA biex tistabbilixxi l-kost mingħajr distorsjoni tal-biċċa l-kbira tal-fatturi ta' produzzjoni, b'mod partikolari l-materja prima. Barra minn hekk, kif spjegat fil-premessi (132) u (135), il-Kummissjoni bbażat fuq l-inċiż tal-prezzijiet tal-idroġenu griż għar-reġjun Ewropew ippubblikat minn Business Analytiq⁽⁷⁹⁾ biex tistabbilixxi l-kost mingħajr distorsjoni tal-idroġenu u fuq il-prezz medju tal-esportazzjoni mill-Brazil fil-perjodu ta' investigazzjoni, miksub mill-GTA, biex tistabbilixxi l-kost mingħajr distorsjoni tal-formaldeid.

⁽⁷⁹⁾ <https://businessanalytiq.com/procurementanalytics/index/grey-hydrogen-price-index/>

- (179) Barra minn hekk, il-Kummissjoni użat l-istatistika ppubblikata mill-Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (“IBGE”) għall-istabbiliment ta’ kostijiet lavorattivi mingħajr distorsjoni⁽⁸⁰⁾, l-istatistika dwar il-prezzijiet tal-elettriku industrijali ppubblikata mill-Ministeru għall-Minjieri u għall-Energija tal-Brażil⁽⁸¹⁾, il-prezz tal-gass naturali għall-utenti industrijali fil-Brażil kif ippubblikat mill-Ministeru għall-Minjieri u għall-Energija tal-Brażil⁽⁸²⁾, il-prezz tal-faħam fil-Brażil, kif ippubblikat mill-Ministeru għall-Minjieri u għall-Energija tal-Brażil⁽⁸³⁾, u t-tariffa tal-ilma imposta minn Companhia de Saneamento Básico do Estado de São Paulo⁽⁸⁴⁾ (“SABESP”) għall-istabbiliment ta’ valuri ta’ riferiment mingħajr distorsjoni għall-elettriku, għall-gass naturali, għall-faħam u għall-ilma.
- (180) Minhabba l-għadd kbir ta’ fatturi ta’ produzzjoni tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun li pprovdew informazzjoni kompluta u l-piż negligibbli ta’ wħud mit-tipi ta’ materja prima fil-kost totali tal-produzzjoni, dawn l-oġġetti negligibbli ġew miġbura taħt “materjal konsumabbli”. B’mod partikolari, dan il-materjal konsumabbli kien jinkludi: in-nitroġenu, l-idrossidu tas-sodju, is-soda kawstika, l-aċidu sulfuriku, il-katalizzaturi tal-aluminju tan-nikil, l-arja kkompessata, il-fwar, u fatturi oħra ta’ produzzjoni li individwalment jammontaw għal inqas minn 0,1 % fil-kost totali tal-produzzjoni.
- (181) Il-Kummissjoni qieset ukoll xi prodotti sekondarji bħala materjal konsumabbli. Dawn inkludew: is-sulfat tal-ammonju, in-nitroġenu likwidu, il-qatran, l-argon likwidu, l-iswed tal-karbonju, gass desorbit minn adsorbiment bl-inverzjoni tal-pressjoni, il-fwar, u prodotti sekondarji oħra li individwalment jammontaw għal inqas minn 0,1 % fil-kost totali tal-produzzjoni.
- (182) B’mod kollettiv, il-fatturi ta’ produzzjoni meqjusa bħala materjal konsumabbli kienu jammontaw għal inqas minn 2,5 % tal-kost totali tal-produzzjoni, filwaqt li l-prodotti sekondarji kkunsidrati materjal konsumabbli kienu jammontaw għal valur assolut ta’ [0,5 sa 2] %. Il-Kummissjoni kkalkolat il-persentaġġ tal-materjal konsumabbli fuq il-kost totali tal-materja prima u applikat dan il-persentaġġ għall-kost ikkalkolat mill-gdid tal-materja prima meta użat il-valuri ta’ riferiment mingħajr distorsjoni stabbiliti fil-pajjiż rappreżentattiv xieraq.

3.1.2.5.1. Fatturi ta’ produzzjoni

- (183) Meta titqies l-informazzjoni kollha ppreżentata mill-partijiet interessati u miġbura matul iż-żjarat ta’ verifika, il-fatturi ta’ produzzjoni li ġejjin u s-sorsi tagħhom ġew identifikati sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali f’konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:

Tabella 1

Fatturi ta’ produzzjoni tal-BDO

Fattur ta’ Produzzjoni	Kodiċi tal-Merkanzija	Sorsi ta’ data	Valur mingħajr distorsjoni	Unità ta’ kejl
Materja prima				
Gass naturali	2711 21	Ministeru għall-Minjieri u għall-Energija tal-Brażil	4,25	CNY/m ³
Karbur tal-kalcju	2849 10	GTA	7,31	CNY/kg

⁽⁸⁰⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>.

⁽⁸¹⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

⁽⁸²⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

⁽⁸³⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

⁽⁸⁴⁾ <https://www.sabesp.com.br/assets/pdf/servicos/para-voce/comunicado-sabesp-2-24.pdf>.

Fattur ta' Produzzjoni	Kodiċi tal-Merkanzija	Sorsi ta' data	Valur mingħajr distorsjoni	Unità ta' kejl
Faham	2701 12	Ministeru għall-Minjieri u għall-Energija tal-Brazil	1,26	CNY/kg
Metanol	2905 11	GTA	2,97	CNY/kg
Idroġenu	2804 10	Business Analitiq	2,01	CNY/m ³
Ossigenu	2804 40	GTA	17,04	CNY/m ³
Katalizzaturi tar-ram	3815 19	GTA	311,19	CNY/kg
Formaldeid / Formaldeid (45 %)	2912 11	GTA (esportazzjonijiet mill-Brazil)	3 504,19	CNY/tunnellata

Manodopera

Manodopera	Mhux applikabbli	IBGE	97,98	CNY/siegħa
------------	------------------	------	-------	------------

Energija

Elettriku	Mhux applikabbli	Ministeru għall-Minjieri u għall-Energija tal-Brazil	0,97	CNY/kWh
Ilma	Mhux applikabbli	SABESP	23,10	CNY/m ³

Prodotti sekondarji

N-butanol semilest	2905 13	GTA	9,33	CNY/kg
Gass residwu tal-aċetilen	2901 29	Pro rata abbażi tal-punt ta' riferiment għall-gass naturali ⁽¹⁾	1,42	CNY/m ³
Metanol	2905 11	GTA u pro rata abbażi tal-punt ta' riferiment għall-gass naturali ⁽¹⁾	4,42	CNY/kg

⁽¹⁾ Ara l-ispejgazzjoni tal-metodoloġija fil-premessa (190).

- (184) Il-Kummissjoni inkludiet valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura sabiex tkopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi ta' produzzjoni msemija aktar 'il fuq. Sabiex tistabbilixxi dan l-ammont, il-Kummissjoni użat il-kost ġenerali tal-manifattura mgarrab mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun, applikat għall-kostijiet tal-manifattura mingħajr distorsjoni. Il-metodoloġija hija spjegata kif xieraq fil-premessi (205) sa (207).

Materja prima

- (185) Sabiex tistabbilixxi l-prezz minghajn distorsjoni tal-materja prima (minbarra l-faham, l-idroġenu u l-formaldeid) kif ikkonsenjata sal-fabbrika ta' produttur rappreżentattiv tal-pajjiż, il-Kummissjoni użat bħala bażi l-prezz medju ponderat tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv kif irrapportat fil-GTA li miegħu żdiedu d-dazji fuq l-importazzjoni u l-kostijiet tat-trasport. Prezz tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv ġie ddeterminat bħala medja ponderata tal-prezzijiet ta' unità tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha bl-esklużjoni tar-RPĊ u l-pajjiżi li ma humiex membri tad-WTO, elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁵⁾. Il-Kummissjoni ddeċidiet li teskludi l-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn il-pajjiż rappreżentattiv peress li fil-premessa (112) din ikkonkludiet li ma huwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fir-RPĊ minhabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. Minhabba li ma hemm l-ebda evidenza li turi li l-istess distorsjonijiet ma jaffettwawx bl-istess mod il-prodotti mahsubin għall-esportazzjoni, il-Kummissjoni qieset li l-istess distorsjonijiet affettwaw il-prezzijiet tal-esportazzjoni.
- (186) Għal għadd ta' fatturi ta' produzzjoni, il-kostijiet reali mgarrba mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw sehem negligibbli tal-kostijiet totali tal-materja prima fil-perjodu ta' investigazzjoni tar-rieżami. Peress li l-valur użat għal dawn ma kellu l-ebda impatt apprezzabbli fuq il-kalkoli tal-marġni tad-dumping, irrappreżentaw mis-sors użat, il-Kummissjoni ddeċidiet li tinkludi dawk il-kostijiet fil-materjal konsumabbli kif spjegat fil-premessa (180) u (182).
- (187) Fir-rigward tad-dazji fuq l-importazzjoni, il-Kummissjoni kkonsultat il-Pjan ta' Access għas-Swieq taċ-Ċentru Internazzjonali għall-Kummerċ biex tiddetermina d-dazji fuq l-importazzjoni applikabbli għal kull kodiċi u l-pajjiż tal-orijini tal-merkanzija ⁽⁸⁶⁾. Id-dazji fuq l-importazzjoni żdiedu mal-valur tal-kost, assigurazzjoni u nol (CIF, cost, insurance and freight) irregistrat fl-istatistika dwar l-importazzjoni tal-Brazil kif disponibbli fil-bażi tad-data tal-GTA.
- (188) Il-Kummissjoni esprimiet il-kost tat-trasport imġarrab mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun għall-provvista tal-materja prima bħala persentaġġ tal-kost reali ta' tali materja prima u mbagħad applikat l-istess persentaġġ għall-kost minghajn distorsjoni tal-istess materja prima sabiex tikseb il-kost minghajn distorsjoni tat-trasport. Il-Kummissjoni kkunsidrat li, fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni, il-proporzjon bejn il-materja prima tal-produttur esportatur u l-kostijiet tat-trasport irrapportati jista' jintuża b'mod raġonevoli bħala indikazzjoni biex jiġu stmati l-kostijiet tat-trasport minghajn distorsjoni tal-materja prima meta tiġi kkonsenjata lill-fabbrika tal-kumpanija.

Prodotti sekondarji

- (189) Kif imsemmi fil-premessa (181), il-Kummissjoni qieset ċerti prodotti sekondarji bħala materjal konsumabbli.
- (190) Għall-bqija tal-prodotti sekondarji, il-Kummissjoni analizzat il-prattiki kontabilistiċi tal-produtturi esportaturi Ċiniżi inklużi fil-kampjun li jappartjenu għal prodotti sekondarji. Fuq dik il-bażi, il-Kummissjoni bbażat fuq id-data dwar l-importazzjoni tal-GTA biex tistabbilixxi valur ta' riferiment għall-n-butanol semilest peress li nbiegh lill-klijenti. Għall-gass residwu tal-aċetilen, li produttur esportatur wiehed inkluż fil-kampjun kien uża internament, il-Kummissjoni hadet il-proporzjon bejn il-prezz fir-RPĊ għall-gass residwu tal-aċetilen meta mqabbel mal-prezz fir-RPĊ għall-materjal ta' input prinċipali, jiġifieri l-gass naturali, kif irrapportat mill-produttur esportatur. Dan il-proporzjon ġie applikat għall-prezz għall-gass naturali fil-Brazil, kif derivat mis-sors indikat fil-premessa (179) sabiex jiġi kkalkolat il-valur ta' riferiment għal dan il-prodott sekondarju. Għall-metanol, li l-produttur esportatur rilevanti kien biegh parti lill-klijenti u uża parti internament, il-Kummissjoni użat valur kompost mid-data dwar l-importazzjoni tal-GTA u mill-valur li jirriżulta mill-metodu deskritt għall-gass residwu tal-aċetilen.

⁽⁸⁵⁾ Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj>). L-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jqis li l-prezzijiet domestiċi f'dawk il-pajjiżi ma jistgħux jintużaw għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali.

⁽⁸⁶⁾ <https://www.macmap.org/>.

Manodopera

- (191) Il-Kummissjoni użat l-istatistika ppubblikata mill-IBGE biex tistabbilixxi manodopera minghajr distorsjoni ⁽⁸⁷⁾. Il-Kummissjoni bbażat fuq l-informazzjoni dettaljata dwar il-pagi f'kumpaniji bi 30 impjegat jew aktar għall-aħħar statistika disponibbli li tkopri l-2023, għall-attività ekonomika 20.2 – “Fabricação de produtos químicos orgânicos” skont il-klassifikazzjoni tan-NACE Rev.2. L-istatistika tal-IBGE tipprovdi informazzjoni dwar il-pagi annwali totali u l-imposti relatati u dwar l-għadd ta' impjegati fil-manifattura ta' sustanzi kimiċi organiċi għas-sena 2023. Il-valur tal-2023 gie aġġustat kif xieraq għall-inflazzjoni bl-użu tal-indiċi tal-prezzijiet għall-konsumatur domestiku kif ipubblikat mill-IBGE nnifsu ⁽⁸⁸⁾ biex jiġi adattat għall-perjodu ta' investigazzjoni (is-sena 2024).

Elettriku

- (192) Il-prezz tal-elettriku għall-utenti industrijali fil-Brazil huwa ppubblikat fil-bullettin ta' kull xahar mill-Ministeru għall-Minjieri u għall-Energija tal-Brazil ⁽⁸⁹⁾. Il-Kummissjoni użat id-data dwar il-prezzijiet tal-elettriku industrijali fil-livell ta' konsum korrispondenti f'kWh li tkopri l-perjodu ta' investigazzjoni.
- (193) Ir-rati ppubblikati fil-bullettini ta' kull xahar jinkludu l-Imposto sobre Circulação de Mercadorias e Serviços (“ICMS”), taxxa fil-livell tal-istat imposta fuq iċ-ċirkolazzjoni ta' oġġetti u fuq il-forniment ta' servizzi tat-trasport u tal-komunikazzjoni interstatali u intermuniċipali. Din it-taxxa tista' tiġi rkuprata mill-utenti industrijali u, għaldaqstant, tnaqqset mill-valur ta' riferiment stabbilit.
- (194) Peress li l-ICMS giet applikata b'rati li jvarjaw bejn 17 % u 18 % skont l-istat ⁽⁹⁰⁾, il-Kummissjoni applikat tnaqqis medju ta' 17,5 % tal-ICMS għall-kalkolu mill-ġdid tal-valur ta' riferiment.
- (195) Il-Grupp Wanhua sostna li l-valur ta' riferiment għall-elettriku ma kienx inkluz fin-Nota.
- (196) Il-Kummissjoni nnotat li, fin-Nota, ġew irrapportati biss il-valuri ta' riferiment għall-materja prima abbażi tad-data dwar l-importazzjoni. Il-Kummissjoni inkludiet il-valur ta' riferiment għall-elettriku fid-divulgazzjoni preliminari.

Gass naturali

- (197) Il-prezz tal-gass naturali għall-utenti industrijali fil-Brazil huwa ppubblikat mill-Ministeru għall-Minjieri u għall-Energija tal-Brazil ⁽⁹¹⁾. Il-Kummissjoni użat il-livell ta' konsum f'metri kubu li jkopri l-perjodu ta' investigazzjoni. Ir-rati ppubblikati fil-bullettini ta' kull xahar għall-2024 kienu jinkludu l-istess taxxa ICMS kif spjegat għall-elettriku hawn fuq, u l-Kummissjoni ttrattat din it-taxxa bl-istess mod kif sar għall-elettriku.
- (198) Il-Grupp Wanhua sostna li d-data referenzjarja għall-gass naturali kienet nieqsa mill-Anness II tan-Nota, minkejja l-importanza ta' dan il-fattur ta' produzzjoni fil-kost totali tal-manifattura.
- (199) Il-Kummissjoni nnotat li, kif indikat fl-Anness I tan-Nota, ma kellhiex l-intenzjoni li tuża d-data dwar l-importazzjoni tal-gass naturali bħala valur ta' riferiment minghajr distorsjoni, u għal din ir-raġuni l-gass naturali ma kienx inkluz fl-Anness II. Għall-kuntrarju, kif indikat hawn fuq, il-Kummissjoni bbażat fuq il-bullettini ta' kull xahar tal-Ministeru għall-Minjieri u għall-Energija tal-Brazil għall-gass. Il-Kummissjoni inkludiet il-valur ta' riferiment għall-gass naturali fid-divulgazzjoni preliminari.

⁽⁸⁷⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>.

⁽⁸⁸⁾ <https://www.ibge.gov.br/en/statistics/economic/prices-and-costs/17136-national-consumer-prices-index.html?edicao=36055&t=downloads>.

⁽⁸⁹⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

⁽⁹⁰⁾ https://mrsadvogados-com.translate.google/lei-complementar-no-194-2022-icms-gas-natural-energia-eletrica-comunicacoes-e-transporte-coletivo-servicos-essenciais-e-indispensaveis/?_x_tr_sl=auto&_x_tr_tl=en&_x_tr_hl=en.

⁽⁹¹⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

Faħam

- (200) Il-Kummissjoni użat il-prezz tal-faħam fil-Brazil kif ippublikat mill-Ministeru għall-Minjieri u għall-Energija tal-Brazil ⁽⁹²⁾ fil-bullettini tiegħu ta' kull xahar.

Ilma

- (201) Il-Kummissjoni użat it-tariffa tal-ilma imposta minn SABESP ⁽⁹³⁾, li hija responsabbli għall-provvista tal-ilma, għall-ġbir u għat-trattament tad-drenaġġ fl-istat ta' São Paulo. L-informazzjoni ppermettiet li jiġu identifikati t-tariffi applikabbli għall-utenti industrijali f'Lulju 2024 f'zona taħt l-abbrevjazzjoni OJ, inkluża l-belt ta' Paulínia, fejn tinsab il-facilità tal-produzzjoni ewlenija ta' Rhodia Brasil fil-Brazil.

Fwar

- (202) Il-Kummissjoni nnotat li, wara l-verifika, il-fwar tqies bħala materjal konsumabbli, kif indikat fil-premessa (180). Għalhekk, il-Kummissjoni ma stabbilitx valur ta' riferiment għall-fwar.
- (203) Il-Grupp Wanhua sostna li d-data referenzjarja għall-fwar kienet nieqsa mill-Anness II tan-Nota.
- (204) Il-Kummissjoni nnotat li, kif indikat fl-Anness I tan-Nota, ma kellhiex l-intenzjoni li tuża d-data dwar l-importazzjoni tal-fwar bħala valur ta' riferiment mingħajr distorsjoni, u għal din ir-raġuni l-fwar ma kienx inkluż fl-Anness II.

Kostijiet ġenerali tal-manifattura, SG & A, kostijiet u profitti

- (205) Skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, “[i]l-valur normali mahdum għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti”. Barra minn hekk, jehtieg li jiġi stabbilit valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura biex ikopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi tal-produzzjoni msemmija hawn fuq.
- (206) Il-kostijiet ġenerali tal-manifattura mgarrba mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun ġew espressi bħala sehem mill-kostijiet tal-manifattura effettivament imgarrbin mill-produtturi esportaturi. Dan il-persentaġġ ġie applikat għall-kostijiet tal-manifattura mingħajr distorsjoni.
- (207) Sabiex tistabbilixxi ammont mingħajr distorsjoni u raġonevoli għall-kostijiet SG & A u għall-profitti, il-Kummissjoni bbażat fuq id-data finanzjarja għall-2024 għal Rhodia Brasil kif estratta minn Data Mercantil ⁽⁹⁴⁾.

Kalkolu

- (208) Abbażi ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni hadmet il-valur normali fuq bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.
- (209) L-ewwel nett, il-Kummissjoni stabbiliet il-kostijiet tal-manifattura mingħajr distorsjoni. Il-Kummissjoni applikat il-kostijiet ta' unità mingħajr distorsjoni għall-konsum effettiv tal-fatturi individwali ta' produzzjoni tal-produttur esportatur inkluż fil-kampjun. Dawn ir-rati ta' konsum ġew ivverifikati matul il-verifika. Il-Kummissjoni mmultiplikta il-fatturi tal-użu bil-kostijiet mingħajr distorsjoni għal kull unità osservati fil-pajjiż rappreżentattiv, kif deskritt fil-premessi (177) sa (204).
- (210) Imbagħad, il-Kummissjoni ziedet il-kostijiet ġenerali tal-manifattura, kif spjegat fil-premessi (205) sa (207) mal-kost mingħajr distorsjoni tal-manifattura sabiex tasal għall-kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni.

⁽⁹²⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

⁽⁹³⁾ <https://www.sabesp.com.br/assets/pdf/servicos/para-voce/comunicado-sabesp-2-24.pdf>.

⁽⁹⁴⁾ <https://datamercantil.com.br/wp-content/uploads/2025/08/05-08-2025-Data-Mercantil-certificado.pdf>.

- (211) Il-Kummissjoni applikat il-kostijiet SG & A u l-profitt ta' Rhodia Brasil għall-kostijiet tal-produzzjoni stabbiliti kif deskritt fil-premessa preċedenti. Il-kostijiet SG & A espressi bħala persentaġġ tal-Kostijiet tal-Ogġetti Mibjugħa ("COGS", Costs of Goods Sold) u applikati għall-kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni, kienu jammontaw għal 14,6 %. Il-profitt espress bħala persentaġġ tal-COGS u applikat għall-kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni kien jammonta għal 8,0 %.
- (212) Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni hadmet il-valur normali fuq bażi ta' kif johroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

3.1.3. *Prezz tal-esportazzjoni*

- (213) Il-produtturi esportaturi inkluzi fil-kampjun esportaw lejn l-Unjoni jew direttament lil klijenti indipendenti jew lil kumpanija relatata li tagħxi bħala utent.
- (214) Għall-produtturi esportaturi li esportaw il-prodott ikkonċernat direttament lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, il-prezz tal-esportazzjoni kien il-prezz li effettivament thallas jew dak pagabbli għall-prodott ikkonċernat meta nbiegh għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.
- (215) Għall-produttur esportatur li esporta l-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni lil kumpanija relatata li tagħxi mhux biss bħala importatur iżda wkoll bħala utent, peress li l-prodott ikkonċernat ma nbieghx mill-ġdid fil-kundizzjoni li fiha gie importat, il-prezz tal-esportazzjoni kellu jinhadem fuq kwalunkwe bażi raġonevoli skont l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. L-investigazzjoni stabbiliet li l-prodott ikkonċernat kien jikkostitwixxi parti żgħira hafna mill-kost tal-produzzjoni tal-prodott li eventwalment inbiegh lill-ewwel klijent indipendenti fl-Unjoni mill-utent relatat. Konsegwentement, il-Kummissjoni ma setghetx tistabbilixxi prezz tal-esportazzjoni affidabbli bbażat fuq il-bejgħ tal-prodott finali lill-ewwel xerrej indipendenti għal dak il-bejgħ. Il-Kummissjoni hadmet il-prezz tal-esportazzjoni bl-użu tal-medja tal-prezzijiet fix-xahar li bihom l-istess produttur esportatur inkluzi fil-kampjun biegh il-prodott ikkonċernat lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, kif stabbilit skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku. Ghax-xahar li għalih il-produttur esportatur inkwistjoni inkluzi fil-kampjun ma rrapporta l-ebda bejgħ lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, il-Kummissjoni stabbiliet il-prezz tal-esportazzjoni abbażi tal-prezz medju tal-bejgħ tal-produttur esportatur lil klijenti indipendenti fl-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni.

3.1.4. *Tqabbil*

- (216) L-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħmel tqabbil ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fl-istess livell tal-kummerċ u li tikkunsidra d-differenzi fil-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet. F'dan il-każ, il-Kummissjoni għażlet li tqabbil il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi inkluzi fil-kampjun fil-livell tal-kummerċ ta' kif johroġ mill-fabbrika. Kif spjegat ulterjorment hawn taht, fejn xieraq, il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni ġew aġġustati sabiex: (i) jiġu nnettjati lura għal-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika; u (ii) isiru konċessjonijiet għad-differenzi fil-fatturi li ġew iddikjarati, u murija, li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

3.1.4.1. *Aġġustamenti li saru fil-valur normali*

- (217) Kif spjegat fil-premessa (212), il-valur normali gie stabbilit fil-livell tal-kummerċ ta' kif johroġ mill-fabbrika bl-użu tal-kostijiet ta' produzzjoni flimkien mal-ammonti għall-kostijiet SG & A u għall-profitt, li tqiesu raġonevoli għal dak il-livell tal-kummerċ. Għalhekk, ma kien meħtieġ l-ebda aġġustament biex il-valur normali jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika.

3.1.4.2. *Aġġustamenti li saru fil-prezz tal-esportazzjoni*

- (218) Sabiex il-prezz tal-esportazzjoni jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika, saru aġġustamenti minhabba: il-merkanzija, l-assigurazzjoni, l-immanigġar, it-tagħbija u spejjeż ancillari.
- (219) Saru konċessjonijiet għall-fatturi li ġejjin li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet: il-kost tal-kreditu, l-imposti bankarji u, għal wiehed miż-żewġ produtturi esportaturi inkluzi fil-kampjun, il-kummissjonijiet.

- (220) Produttur esportatur wiehed inkluz fil-kampjun esporta lejn l-Unjoni permezz ta' kumpanija relatata barra mill-Unjoni. L-investigazzjoni stabbiliet li l-funzjonijiet tan-negozjant relatat kienu simili għal dawk ta' agent li jahdem fuq bażi ta' kummissjoni. Tabilhaqq, dak in-negozjant relatat kiseb profitt għas-servizzi tiegħu u kkummerċjalizza firxa wiesgħa ta' oġġetti minbarra l-prodott ikkonċernat. Konsegwentement, il-Kummissjoni għamlet aġġustament fil-prezz tal-esportazzjoni skont l-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku għall-zieda fuq il-prezz li jirċievi n-negozjant relatat.
- (221) L-aġġustament għall-kummissjoni mibnija kien ibbażat fuq il-kostijiet SG & A mġarrba min-negozjant relatat u, minhabba r-relazzjoni bejn iż-żewġ kumpaniji u l-fatt li l-ebda importatur mhux relatat ma kkoopera fl-investigazzjoni kurrenti, fuq profitt nozzjonali ta' 6,89 % meqjus raġonevoli fl-investigazzjoni preċedenti dwar l-importazzjonijiet ta' prodott kimiku iehor, jiġifieri l-alkohols tal-polivinil ("PVA", polyvinyl alcohols) li joriġina miċ-Ċina⁽⁹⁵⁾. Tali livell ta' profitt ta' 6,89 % kien meqjus b'mod proviżorju raġonevoli wkoll, peress li ġie realizzat minn importaturi mhux relatati involuti fil-kummerċ ta' prodotti kimiċi.

3.1.5. Margni tad-dumping

- (222) Għall-produtturi esportaturi inkluzi fil-kampjun, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip ta' prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, f'konformità mal-Artikoli 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.
- (223) Abbażi ta' dan, il-margnijiet tad-dumping medji ponderati proviżorji espressi bħala persentaġġ tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, huma kif ġej:

Pajjiż	Kumpanija	Margni tad-dumping proviżorju (%)
Iċ-Ċina	Xinjiang Markor Chemical Industry Co. Ltd.	311,9
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co. Ltd.	522,4

- (224) Għall-produtturi esportaturi li kkooperaw li mhumix inkluzi fil-kampjun, il-Kummissjoni kkalkolat il-margni tad-dumping medju ponderat, f'konformità mal-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, dak il-margni ġie stabbilit fuq il-bażi tal-margnijiet tal-produtturi esportaturi inkluzi fil-kampjun.
- (225) Abbażi ta' dan, il-margni tad-dumping proviżorju tal-produtturi esportaturi li kkooperaw u li ma humix inkluzi fil-kampjun huwa ta' 362,8 %.
- (226) Għall-produtturi esportaturi l-oħrajn kollha fir-RPC, il-Kummissjoni stabbiliet il-margni tad-dumping fuq il-bażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Għal dan il-ghan, il-Kummissjoni ddeterminat il-livell ta' kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi. Il-livell ta' kooperazzjoni huwa l-volum tal-esportazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw lejn l-Unjoni espress bħala proporzjon tal-importazzjonijiet totali mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni, li ġew stabbiliti abbażi tal-Eurostat.
- (227) Il-livell ta' kooperazzjoni fiċ-Ċina huwa għoli minhabba li l-esportazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw kienu jikkostitwixxu madwar 85 % tal-importazzjonijiet totali miċ-Ċina matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni ddecidiet li tistabbilixxi l-margni tad-dumping għall-produtturi esportaturi li ma kkooperawx fiċ-Ċina fil-livell tal-kumpanija inkluzi fil-kampjun bl-ogħla margni tad-dumping f'kull pajjiż.

⁽⁹⁵⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1336, tal-25 ta' Settembru 2020 li jimponi dazji anti-dumping definitivi fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti alkohols tal-polivinil li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 315, 29.9.2020, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1336/oj), il-premessa (352).

- (228) Il-marġnijiet tad-dumping proviżorji, espressi bħala persentaġġ tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, huma kif ġej:

Pajjiż	Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju (%)
Iċ-Ċina	Xinjiang Markor Chemical Industry Co. Ltd.	311,9
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co. Ltd.	522,4
	Kumpaniji ohra li kkooperaw fiċ-Ċina	362,8
	L-importazzjonijiet l-ohrajn kollha li joriginaw miċ-Ċina	522,4

3.2. L-Arabja Sawdija

- (229) L-uniku produttur esportatur fl-Arabja Sawdija, International Diol Company ("IDC"), esporta lejn l-Unjoni esklużivament permezz tan-negozjant relatat tiegħu stabbilit fl-Arabja Sawdija, Sipchem Marketing Company ("SMC"). Min-naħa tiegħu, SMC esporta lejn l-Unjoni esklużivament permezz tas-sussidjarja tiegħu Sipchem Europe SA ("SESA"), li hija stabbilita fl-Iżvizzera. It-tliet kumpaniji huma parti mill-grupp Saudi International Petrochemical Company ("Sipchem").

3.2.1. Valur normali

- (230) IDC ma għamlet l-ebda bejgħ tal-BDO maħsub għall-konsum domestiku fil-perjodu ta' investigazzjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni hadmet il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(3) u (6)(c) tar-Regolament bażiku.
- (231) Il-valur normali fil-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika nhadem biż-żieda ta' dan li ġej mal-kost medju tal-produzzjoni tal-prodott simili tal-produttur esportatur li kkoopera matul il-perjodu ta' investigazzjoni:
- (a) l-ispejjeż medji ponderati tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi ("SG & A") imġarrba minn IDC għall-bejgħ tal-prodott taht investigazzjoni lill-Unjoni matul il-PI; u
 - (b) l-profitt medju ponderat li sar fl-2024 minn kumpaniji fl-Arabja Sawdija attivi fil-produzzjoni ta' prodotti li jaqgħu taht il-kodiċi 201 tan-NACE ⁽⁹⁶⁾, kif irrapporjat mill-bażi tad-data Moody's ORBIS ⁽⁹⁷⁾. Il-Kummissjoni qieset li ma hemm l-ebda raġuni għaliex il-bejgħ domestiku ta' tali prodotti jkun inqas profittabbli mill-bejgħ ta' esportazzjoni, u għalhekk, ir-rekwiżit tal-Artikolu 2(6)(c), li l-profitt użat ma jaqbizx il-profitt normalment magħmul minn esportaturi jew produtturi ohrajn fuq il-bejgħ ta' prodotti tal-istess kategorija ġenerali fis-suq domestiku tal-pajjiż tal-origini, jiġi ssodisfat.

3.2.2. Prezz tal-esportazzjoni

- (232) Kif spjegat fil-premessa (229), IDC esportat lejn l-Unjoni esklużivament permezz ta' SMC, in-negozjant relatat tagħha stabbilit fl-Arabja Sawdija. Min-naħa tiegħu, SMC esporta lejn l-Unjoni esklużivament permezz tas-sussidjarja tiegħu SESA, li hija stabbilita fl-Iżvizzera. Għal dan il-bejgħ, SESA aġixxiet bħala importatur għas-suq tal-Unjoni, u garrbet il-kostijiet rilevanti u l-profitti akkumulati.

⁽⁹⁶⁾ Sustanzi kimiċi bażiċi, fertilizzanti u komposti tan-nitroġenu, plastiks u gomma sintetika f'forom primarji.

⁽⁹⁷⁾ <https://orbis-r1.bvdinfo.com/>

- (233) Ghaldaqstant, il-prezz tal-esportazzjoni għe stabbilit abbażi tal-prezz li bih il-prodott importat inbiegħ mill-ġdid għall-ewwel darba minn SESA lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. F'dan il-każ, saru aġġustamenti fil-prezz għall-kostijiet kollha mgarrba bejn l-importazzjoni u l-bejgħ mill-ġdid, inklużi l-ispejjeż SG & A, u għall-profitti akkumulati. L-aġġustament sar bl-użu tal-kostijiet SG & A reali mgarrba minn SESA u, għar-raġunijiet spjegati fil-premissa (221), ta' profitt nozzjonali ta' 6,89 %.
- (234) Sipchem sostniet li l-bejgħ tagħha lil ċertu produttur u negozjant tal-BDO tal-Unjoni jenhtieg li jiġi eskluż mill-kalkolu tal-prezz tal-esportazzjoni, għar-raġuni li l-prezz ta' dan il-bejgħ kien hafna aktar baxx mill-prezzijiet medji ta' Sipchem u kien ir-riżultat ta' negozjati ibsin.
- (235) Il-Kummissjoni fakkret li għad-determinazzjoni tal-marġni tad-dumping, irid jiġi kkunsidrat il-bejgħ kollu għall-esportazzjoni. Għalhekk, il-pretensjoni giet miċhuda.

3.2.3. Tqabbil

- (236) L-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħmel tqabbil ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fl-istess livell tal-kummerċ u li tikkunsidra d-differenzi fil-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet. F'dan il-każ, il-Kummissjoni għażlet li tqabbil il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun fil-livell tal-kummerċ ta' kif johroġ mill-fabbrika. Kif spjegat ulterjorment hawn taht, fejn xieraq, il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni ġew aġġustati sabiex: (i) jiġu nnettjati lura għal-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika; u (ii) isiru konċessjonijiet għad-differenzi fil-fatturi li ġew iddikjarati, u murija, li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

3.2.3.1. Aġġustamenti li saru fil-valur normali

- (237) Kif spjegat fil-premissa (231), il-valur normali għe stabbilit fil-livell tal-kummerċ ta' kif johroġ mill-fabbrika bl-użu tal-kostijiet tal-produzzjoni flimkien mal-ammonti għall-SG & A u għall-profitt, li tqiesu bhala raġonevoli għal dak il-livell tal-kummerċ. Għalhekk, ma kien mehtieg l-ebda aġġustament biex il-valur normali jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika.
- (238) Il-Kummissjoni ma sabet l-ebda raġuni biex tagħmel xi konċessjonijiet għall-valur normali, u dawn il-konċessjonijiet lanqas ma ntalbu mill-uniku produttur esportatur li kkoopera.

3.2.3.2. Aġġustamenti li saru fil-prezz tal-esportazzjoni

- (239) Sabiex il-prezz tal-esportazzjoni jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika, saru aġġustamenti minhabba: id-dazju doganali, imposti oħrajn fuq l-importazzjoni, il-merkanzija, l-assigurazzjoni, l-immaniggar, it-tagħbija u spejjeż anċillari.
- (240) Saru konċessjonijiet għall-fattur li ġej li jaffettwa l-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet: kostijiet ta' kreditu u kummissjonijiet.
- (241) Peress li l-bejgħ kollu tal-Unjoni sar permezz ta' negozjant relatat fl-Arabja Sawdija (SMC), u dik il-kumpanija wettqet funzjonijiet simili għal dawk ta' aġent li jahdem fuq bażi ta' kummissjoni, u rċeviet kummissjoni għal dak il-bejgħ, sar aġġustament fil-prezz tal-esportazzjoni skont l-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku. L-aġġustament sar bl-użu tal-kostijiet SG & A reali mgarrba minn SMC u, minhabba r-relazzjoni bejn il-kumpaniji, ta' profitt nozzjonali ta' 6,89 % kif stabbilit fil-premissa (221).
- (242) Fit-twegiba tagħha għall-kwestjonarju, il-kumpanija kienet sostniet li IDC, SMC, u SESA jiffurmaw entità ekonomika wahda u għalhekk, aġġustament bhal dan ma jkunx iġġustifikat. Sabiex tissostanzja l-pretensjoni tagħha, il-kumpanija argumentat li SMC/SESA ġew fdati minn IDC, li ma għandha l-ebda funzjoni ta' bejgħ tagħha stess, b'kompiti li normalment jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tar-responsabbiltajiet ta' dipartiment tal-bejgħ intern ċentralizzat (SMC) u ta' dipartiment tal-esportazzjoni (SESA). Madankollu, il-Kummissjoni sabet li hemm kuntratt dettaljat hafna bejn IDC u SMC, li jistabbilixxi l-kummissjonijiet imhallsa minn IDC u jinkludi wkoll klawżola ta' arbitraġġ, u b'hekk juri solidarjetà ekonomika limitata bejn iż-żewġ kumpaniji. Ghaldaqstant, il-Kummissjoni ċaħdet il-pretensjoni u kkunsidrat l-aġġustament tal-prezz tal-esportazzjoni skont l-Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku bhala ġustifikat.

3.2.4. *Marġnijiet tad-dumping*

- (243) Għall-produttur esportatur li kkoopera, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.
- (244) Billi kien hemm produttur esportatur wiehed biss li kopra t-totalità tal-esportazzjonijiet mill-Arabja Sawdija lejn l-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni, ma kienx meħtieġ li jiġi kkalkolat marġni medju ponderat ta' dumping li normalment jiġi applikat għall-kumpaniji li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun.
- (245) Għall-importazzjonijiet li joriġinaw mill-Arabja Sawdija, il-Kummissjoni stabbiliet il-marġni tad-dumping fuq il-bażi tal-fatti disponibbli f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Abbażi ta' dan, il-Kummissjoni sabet li huwa xieraq li jiġi stabbilit il-marġni tad-dumping fil-livell tal-marġni tad-dumping tal-produttur li kkoopera.
- (246) Abbażi ta' dan, il-marġnijiet tad-dumping medji ponderati proviżorji espressi b'hala persentaġġ tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju (%)
International Diol Company	52,4
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Arabja Sawdija	52,4

3.3. **L-ISTATI UNITI**

3.3.1. *Valur normali*

- (247) Il-Kummissjoni l-ewwel eżaminat jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku ta' kull produttur esportatur li kkoopera kienx rappreżentattiv, f'konformità mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku jkun rappreżentattiv jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku tal-prodott simili lil klijenti indipendenti fis-suq domestiku għal kull produttur esportatur ikun jirrappreżenta mill-inqas 5 % tal-volum totali tiegħu tal-bejgħ ta' esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Abbażi ta' dan, il-bejgħ totali tal-produttur esportatur li kkoopera tal-prodott simili fis-suq domestiku kien rappreżentattiv.
- (248) Imbagħad, il-Kummissjoni identifikat it-tipi ta' prodotti mibjugħa domestikament li kienu identiċi jew komparabbli mat-tipi ta' prodotti mibjugħa għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni għall-produttur esportatur b'bejgħ domestiku rappreżentattiv.
- (249) Il-Kummissjoni mbagħad eżaminat jekk il-bejgħ domestiku mill-produttur esportatur li kkoopera fis-suq domestiku tiegħu għal kull tip ta' prodott li huwa identiku jew komparabbli ma' tip ta' prodott mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni kienx rappreżentattiv, f'konformità mal-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku. Il-bejgħ domestiku ta' tip ta' prodott huwa rappreżentattiv jekk il-volum totali tal-bejgħ domestiku ta' dak it-tip ta' prodott lil klijenti indipendenti matul il-perjodu ta' investigazzjoni jirrappreżenta mill-inqas 5 % tal-volum totali tal-bejgħ ta' esportazzjoni tat-tip ta' prodott identiku jew komparabbli lejn l-Unjoni. Il-Kummissjoni stabbiliet li l-bejgħ domestiku ta' kull tip ta' prodott kien rappreżentattiv għaż-żewġ produtturi esportaturi.
- (250) Imbagħad, il-Kummissjoni ddefiniet il-proporzjon tal-bejgħ profittabbli lil klijenti indipendenti fis-suq domestiku għal kull tip ta' prodott matul il-perjodu ta' investigazzjoni sabiex tiddeċiedi jekk tużax il-bejgħ domestiku attwali għall-kalkolu tal-valur normali, f'konformità mal-Artikolu 2(4) tar-Regolament bażiku.
- (251) Il-valur normali huwa bbażat fuq il-prezz domestiku effettiv għal kull tip ta' prodott, irrispettivament minn jekk dak il-bejgħ huwiex profittabbli jew le, jekk:
- il-volum tal-bejgħ tat-tip ta' prodott, mibjugħ bi prezz tal-bejgħ nett daqs jew oghla mill-kost tal-produzzjoni kkalkolat, kien jirrappreżenta aktar minn 80 % tal-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip ta' prodott; u
 - l-prezz medju ponderat tal-bejgħ ta' dak it-tip ta' prodott ikun daqs jew oghla mill-kost ta' unità tal-produzzjoni.

- (252) F'dan il-każ, il-valur normali huwa l-medja ponderata tal-prezzijiet tal-bejgħ domestiku kollu ta' dak it-tip ta' prodott matul il-PI.
- (253) Il-valur normali huwa l-prezz domestiku effettiv għal kull tip ta' prodott tal-bejgħ domestiku profittabbli biss tat-tipi ta' prodotti matul il-PI, jekk:
- (a) il-volum tal-bejgħ profittabbli tat-tip ta' prodott jirrappreżenta 80 % jew inqas tal-volum totali tal-bejgħ ta' dan it-tip; jew
 - (b) il-prezz medju ponderat ta' dan it-tip ta' prodott ikun anqas mill-kost ta' unità tal-produzzjoni.
- (254) L-analiżi tal-bejgħ domestiku wriet li [8 % sa 12 %] tal-bejgħ domestiku kien profittabbli u li l-prezz tal-bejgħ medju ponderat kien inqas mill-kost tal-produzzjoni. Għaldaqstant, il-valur normali għe kkalkolat bħala medja ponderata tal-bejgħ profittabbli biss.

3.3.2. *Prezz tal-esportazzjoni*

- (255) Il-produtturi esportaturi li kkooperaw esportaw lejn l-Unjoni permezz ta' kumpanija relatata li taġixxi bħala importatur.
- (256) Għall-produtturi esportaturi li esportaw il-prodott ikkonċernat lejn l-Unjoni permezz ta' kumpanija relatata li taġixxi bħala importatur, il-prezz tal-esportazzjoni għe stabbilit abbażi tal-prezz li bih il-prodott importat reġa' nbiegh għall-ewwel darba lil klijenti indipendenti fl-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. F'dan il-każ, saru aġġustamenti fil-prezz għall-kostijiet kollha mgarrba bejn l-importazzjoni u l-bejgħ mill-ġdid, inklużi l-ispejjeż SG & A, u għall-profitti akkumulati.
- (257) Il-Kummissjoni bbażat fuq il-kostijiet SG & A reali rrapportati mill-importatur relatat. Fir-rigward tal-profitt, il-Kummissjoni użat il-profitt nozzjonali ta' 6,89 % għar-raġunijiet stabbiliti fil-premessa (221), jiġifieri r-relazzjoni bejn il-kumpaniji u n-nuqqas ta' kooperazzjoni ta' importaturi mhux relatati f'din l-investigazzjoni.

3.3.3. *Tqabbil*

- (258) L-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħmel tqabbil ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni fl-istess livell tal-kummerċ u li tikkunsidra d-differenzi fil-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet. F'dan il-każ, il-Kummissjoni għażlet li tqabbil il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun fil-livell tal-kummerċ ta' kif johroġ mill-fabbrika. Kif spjegat ulterjorment hawn taht, fejn xieraq, il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni ġew aġġustati sabiex: (i) jiġu nnettjati lura għal-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika; u (ii) isiru konċessjonijiet għad-differenzi fil-fatturi li ġew iddikjarati, u murija, li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

3.3.3.1. *Aġġustamenti li saru fil-valur normali*

- (259) Sabiex il-valur normali jiġi nnettjat lura għal-livell tal-kummerċ ta' kif johroġ mill-fabbrika, saru aġġustamenti għat-trasport, l-immaniġġar, it-tagħbija, l-ispejjeż anċillari u tal-assigurazzjoni kif ukoll l-ispejjeż għall-assistenza u s-servizzi tekniċi.
- (260) Saru konċessjonijiet għall-fatturi li ġejjin li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet: il-kummissjoni, il-kostijiet tal-kreditu u l-imposti bankarji.

3.3.3.2. *Aġġustamenti li saru fil-prezz tal-esportazzjoni*

- (261) Sabiex il-prezz tal-esportazzjoni jiġi nnettjat lura għal-livell ta' kif johroġ mill-fabbrika, saru aġġustamenti minhabba: id-dazju doganali, il-merkanzija, l-assigurazzjoni, l-immaniġġar, it-tagħbija u spejjeż anċillari.
- (262) Saru konċessjonijiet għall-fattur li ġej li jaffettwa l-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet: il-kostijiet tal-kreditu.

3.3.4. Margnijiet tad-dumping

- (263) Fuq din il-bażi, il-margni tad-dumping għal Lyondell Chemical Company, espress bħala persentaġġ tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, kien ta' 135,7 %.
- (264) Il-livell ta' kooperazzjoni fl-Istati Uniti huwa baxx għaliex l-importazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw kienu jikkostitwixxu madwar 17 % tal-importazzjonijiet totali lejn l-Unjoni matul il-PI.
- (265) Il-Kummissjoni fakkret li t-Taqsim 10 tal-Notifika tal-Bidu ⁽⁹⁸⁾ kienet informat lill-partijiet li n-nuqqas ta' kooperazzjoni, jew kooperazzjoni parzjali biss, tista' twassal għal sejbiet ibbażati fuq fatti disponibbli taht l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku, li potenzjalment jirriżultaw f'eżiti inqas favorevoli għal dawk il-partijiet. Minhabba li l-partijiet interessati ġew avżati b'mod ċar dwar il-konsegwenzi tan-nuqqas ta' kooperazzjoni man-Notifika tal-Bidu u fil-proċediment kif iddikjarat fil-premessa (45), u li l-livell ta' kooperazzjoni f'dan il-każ kien partikolarment baxx, il-Kummissjoni qieset li huwa xieraq li jiġi ddeterminat id-dazju tad-dumping residwu bbażat fuq subsett rappreżentattiv ta' bejgħ minn Lyondell Chemical Group li, huwa stess, kien jirrappreżenta aktar minn 47 % tal-bejgħ tal-kumpanija u 8 % tal-volum totali tal-esportazzjonijiet tal-kumpaniji kollha inklużi fil-kampjun lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Dan il-bejgħ tqies bħala indikatur raġonevoli u rappreżentattiv għall-imġiba tad-dumping tal-esportaturi li ma kkooperawx.
- (266) Fuq din il-bażi, il-margni tad-dumping residwu għall-Istati Uniti ġie stabbilit għal 142,5 %.
- (267) Il-margnijiet tad-dumping proviżorji għall-Istati Uniti, espressi bħala persentaġġ tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imhallas, huma kif ġej:

Pajjiż	Kumpanija	Margni tad-dumping proviżorju (%)
L-Istati Uniti	Lyondell Chemical Company	135,7
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriginaw mill-Istati Uniti	142,5

4. DANNU

4.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

- (268) Il-prodott simili ġie mmanifatturat minn erba' produtturi fl-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Dawn jikkostitwixxu l-"industrija tal-Unjoni" fis-sens tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.
- (269) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni kienet stabbilita għal madwar 189 700 tunnellata. Il-Kummissjoni stabbiliet iċ-ċifra abbażi tat-tweġibiet għall-kwestjonarju tat-tliet produtturi inklużi fil-kampjun tal-Unjoni: BASF SE ("BASF"), INEOS Solvents Marl GmbH ("INEOS") u Lyondell Chemie Nederland BV ("LCN") u t-tweġiba għall-kwestjonarju makro ta' Novamont S.p.A. ("Novamont"). It-tliet produtturi inklużi fil-kampjun immanifatturaw BDO mill-fjuwils fossili filwaqt li Novamont ipproduċiet il-bijo-BDO. Kif indikat fil-premessa (34), it-tliet produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw aktar minn 70 % tal-produzzjoni u bejgħ totali tal-Unjoni tal-prodott simili.

4.2. Determinazzjoni tas-suq rilevanti tal-Unjoni

- (270) Sabiex tistabbilixxi jekk l-industrija tal-Unjoni garrbitx dannu u sabiex tiddetermina l-konsum u d-diversi indikaturi ekonomiċi relatati mas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-użu sussegwenti tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni tal-prodott simili kellux jitqies fl-analiżi u, jekk iva, sa liema punt.

⁽⁹⁸⁾ Ara l-premessa (1).

- (271) Il-BDO jintuża bhala materjal intermedju għall-produzzjoni ta' firxa wiesgħa ta' prodotti kimiċi downstream inkluż PBT, PBAT, TPU, THF u GBL. Il-Kummissjoni sabet li parti sostanzjali mill-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun kienet maħsuba għal użu kattiv. Il-mudell kummerċjali tal-produtturi tal-Unjoni u l-grad ta' integrazzjoni vertikali tagħhom kienu jvarjaw. Madankollu, l-industrija tal-Unjoni tista' b'mod ġenerali tiġi kkaratterizzata bhala industrija bi grad għoli ta' integrazzjoni vertikali, peress li l-produtturi tal-Unjoni nstabu li kienu fl-istess hin produtturi, importaturi, bejjiegha u utenti tal-prodott taht investigazzjoni u rigward prodotti kimiċi oħra.
- (272) Il-BDO spiss ġie ttrasferit bil-prezz tal-kost fi hdan l-istess kumpanija għal aktar ipproċessar downstream. Il-produtturi tal-Unjoni setghu jgħibu l-BDO jew minn produtturi tal-Unjoni mhux relatati oħrajn, minn importazzjonijiet jew minn produzzjoni interna proprja li mbagħad giet ipproċessata ulterjorment għal firxa wiesgħa ta' prodotti downstream u/jew mibjugħa mill-ġdid, u fil-kundizzjonijiet tas-suq li kienu jeżistu fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni ntużaw bosta metodi ta' provvista tal-BDO mill-produtturi tal-Unjoni. Barra minn hekk, il-partijiet relatati kienu liberi li jixtru l-BDO tagħhom minn fornituri relatati jew mhux relatati, fl-Unjoni jew 'il barra minnha. Barra minn hekk, il-BDO spiss ġie prodott f'parks tas-sustanzi kimiċi li kienu jinkludu prodotti downstream u prodotti kimiċi oħra.
- (273) Meta wiehded iżomm f'moħħu li, fil-kundizzjonijiet tas-suq li kienu jeżistu fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni, l-użu kattiv seta' jinkiseb jew minn partijiet relatati jew minn fornituri mhux relatati, fl-Unjoni jew 'il barra minnha, u l-bejgħ minn partijiet relatati kien stabbilit bil-prezzijiet tas-suq internazzjonali, tqies li l-bejgħ kattiv huwa parti mis-suq hieles. Din is-sejba tappoġġa l-fehma li l-konsum totali jenhtiegħ li jintuża biex jiġu kkalkolati l-ishma mis-suq f'dan il-każ. Madankollu, għall-finijiet ta' completezza, il-Kummissjoni wriet ukoll xejriet oħra fis-sehem mis-suq fl-analiżi tagħha. Għalhekk, minhabba li l-produtturi tal-Unjoni jiksbu l-BDO għall-produzzjoni downstream kemm mill-produzzjoni tagħhom stess kif ukoll mis-suq hieles, skont il-prezzijiet u l-kost tal-prodott ikkonċernat, il-Kummissjoni qieset li l-konsum totali (is-suq hieles flimkien mas-suq kattiv) huwa l-aħjar indikatur għall-analiżi tad-dannu.

4.3. Konsum tal-Unjoni

- (274) L-industrija tal-Unjoni hija integrata vertikament u l-prodott taht investigazzjoni jitqies bhala materjal pimarju għall-produzzjoni ta' diversi prodotti downstream b'valur miżjud. Il-konsum fis-suq kattiv u hieles ġie analizzat separatament.
- (275) Il-Kummissjoni stabbiliet il-konsum totali tal-Unjoni fuq is-somma tas-suq hieles u tas-swieq kattivi.
- (276) Il-Kummissjoni stabbiliet is-suq kattiv abbażi tal-użu kattiv tal-industrija tal-Unjoni, u l-użu tas-suq hieles abbażi tal-produzzjoni mibjugħa mill-industrija tal-Unjoni lil partijiet terzi flimkien mal-importazzjonijiet fl-Unjoni mill-pajjiżi terzi kollha.
- (277) Abbażi ta' dan, il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 2

Konsum tal-Unjoni (tunnellati)

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Suq kattiv	264 489	183 604	134 693	163 036
<i>Indiċi</i>	100	69	51	62
Suq hieles	159 456	138 725	150 534	184 036
<i>Indiċi</i>	100	87	94	115
Konsum totali tal-Unjoni	423 944	322 329	285 226	347 072
<i>Indiċi</i>	100	76	67	82

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarji tal-produtturi, statistika tal-Unjoni dwar l-importazzjoni doganali

- (278) Il-konsum tas-suq kaptiv f'tunnellati naqas mill-2021 sal-2023, bi tnaqqis sostanzjali ta' 31 % fl-2022 u tnaqqis ta' 49 % fl-2023 meta mqabbel mal-konsum tal-2021. Fil-PI, il-konsum tas-suq kaptiv żdied meta mqabbel mal-2023, iżda xorta baqa' taht il-livelli tal-2021 bi tnaqqis ta' 38 % fil-perjodu kkunsidrat. Dan irriżulta f'konsum tas-suq kaptiv li naqas għal 163 036 tonnallata fil-PI minn 264 489 tonnallata fl-2021.
- (279) Il-konsum tas-suq hieles esperjenza tnaqqis żgħir fl-2022 u fl-2023, billi l-konsum naqas bi 13 % fl-2022 u b'6 % fl-2023 meta mqabbel mal-2021. Madankollu, il-konsum ġenerali tas-suq hieles żdied b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat, b'żieda ta' 15 % fil-PI meta mqabbel mal-2021. Dan irriżulta f'żieda minn 159 456 tonnallata fl-2021 għal 184 036 tonnallata fil-PI.
- (280) B'mod ġenerali, il-konsum totali tal-Unjoni naqas fil-perjodu kkunsidrat. L-ewwel nett, dan naqas b'24 % fl-2022, u mbagħad bi 33 % fl-2023 meta mqabbel mal-konsum totali tal-Unjoni fl-2021. Minkejja żieda fil-konsum totali tal-Unjoni fil-PI meta mqabbel mal-2023, il-konsum totali tal-Unjoni baqa' 18 % inqas fil-PI milli fl-2021. Dan għaliex żieda fil-konsum tas-suq hieles fil-PI ma kinitx biżżejjed biex tikkompensa għat-tnaqqis fil-konsum tas-suq kaptiv tal-Unjoni, li jirriżulta f'konsum totali aktar baxx tal-Unjoni tal-prodott ikkonċernat minn 423 944 tonnallata fl-2021 għal 347 072 tonnallata fil-PI.
- (281) Il-konsum totali tal-Unjoni kien għoli fl-2021 minhabba domanda għolja fid-diversi industrij downstream tal-katina tal-valur tal-BDO, fil-biċċa l-kbira relatati ma' kwistjonijiet tal-COVID-19. Il-konsum varja mill-2022 sal-perjodu ta' investigazzjoni u fil-fatt żdied bi 8 % matul dan il-perjodu. L-industrija tal-Unjoni spjegat li d-domanda għall-BDO globalment u fl-Unjoni hija stabbli fil-futur prevedibbli.
- (282) It-Tabella 2 turi kuntrast bejn l-iżviluppi tas-suq kaptiv, li naqsu bi 38 % matul il-perjodu kkunsidrat u s-suq hieles li żdied bi 15 %. Filwaqt li titqies is-sejba fil-premessa (273), il-konsum totali importanti tal-Unjoni fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni gie fornut inqas mill-produzzjoni tal-Unjoni u aktar mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Dawn l-iżviluppi huma analizzati ulterjorment fit-taqsimiet "dannu" u "kawżalità".

4.4. Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

4.4.1. Valutazzjoni kumulattiva tal-effetti tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

- (283) Il-Kummissjoni eżaminat jekk jenhtieġx li l-importazzjonijiet tal-BDO li joriġinaw mill-pajjiżi kkonċernati jiġu vvalutati b'mod kumulattiv, f'konformità mal-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku.
- (284) Kif stabbilit fit-taqsim 3, il-marġnijiet tad-dumping stabbiliti b'rabta mal-importazzjonijiet miċ-Ċina, mill-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti kienu oghla mil-livell limitu de minimis stabbilit fl-Artikolu 9(3) tar-Regolament bażiku. Il-volum tal-importazzjonijiet minn kull pajjiż ikkonċernat ma kienx negligibbli skont it-tifsira tal-Artikolu 5(7) tar-Regolament bażiku. Skont it-Tabella 3, l-ishma mis-suq (tas-suq totali tal-Unjoni) fil-perjodu ta' investigazzjoni kienu madwar 7 %, 11 % u 7 %, rispettivament.
- (285) Fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni, LCN argumentat li l-importazzjonijiet tal-BDO mill-Istati Uniti ma humiex soġġetti għall-istess kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni bħall-importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija u miċ-Ċina. LCN indikat li l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti kienu jikkonsistu esklużivament minn kunsinni bejn kumpaniji fi hdan il-gruppi Lyondell Basell u BASF. Hija ddikjarat ukoll li filwaqt li l-kunsinni ta' LCN mill-Istati Uniti ġew innegozjati fis-suq tal-Unjoni, l-importazzjonijiet ta' BASF kellhom jintużaw mill-kumpanija biex tipproduċi prodotti downstream.

- (286) Il-Kummissjoni ma tikkontestax il-fatti dwar l-importazzjonijiet tal-Istati Uniti kif ikkummentat minn LCN, iżda ma taqbilx li kundizzjonijiet differenti ta' kompetizzjoni japplikaw għall-importazzjonijiet tal-Istati Uniti meta mqabbla mal-importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija u miċ-Ċina. Fil-fatt, l-importazzjonijiet mit-tliet pajjiżi kollha ntużaw mill-produtturi tal-Unjoni biex jipproduċu prodotti downstream u/jew ġew innegozjati fis-suq hieles, u l-frekwenza kienet tvarja matul il-perjodu kkunsidrat. L-istess kien minnu għall-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni. Dan il-prodott simili ntuża b'mod kattiv jew ġie mibjugħ lill-utenti industrijali (fuq termini kuntrattwali simili għal dawk tal-importazzjonijiet) fis-suq tal-Unjoni. L-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati kienu kollha f'kompetizzjoni ma' xulxin u mal-produzzjoni tal-Unjoni, minhabba li saru bl-użu ta' kundizzjonijiet simili tal-prezz tal-kuntratt bl-użu tal-indicijiet tal-ICIS⁽⁹⁹⁾ bħala valur ta' riferiment. L-importazzjonijiet kollha kienu jikkonsistu f'BDO bl-istess karatteristiċi bażiċi li jfisser li kienu kompletament interkambjabbli. Barra minn hekk, spiss kienu qed jikkompetu għall-istess użu, jiġifieri li jfornu l-BDO għad-domanda kattiva tal-Unjoni u/jew għad-domanda tas-suq hieles, inkluż il-bejgħ mill-ġdid tal-BDO importat.
- (287) Il-kummenti dwar l-akkumulazzjoni tal-importazzjonijiet fir-rigward tal-Arabja Sawdija saru minn Sipchem, INEOS u Will and Co. Fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni, Sipchem argumentat li l-importazzjonijiet tal-BDO mill-Arabja Sawdija ma humiex soġġetti għall-istess kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni bħall-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u miċ-Ċina. Sipchem indikat li l-bejgħ tagħha lil INEOS jagħmilha ċara li l-imġiba ta' Sipchem fis-suq hija differenti minn dik tal-esportaturi Ċiniżi tal-BDO, li jkollhom hafna tranzazzjonijiet ta' bejgħ spot opportunistiċi, u l-esportaturi tal-BDO tal-Istati Uniti, li fil-biċċa l-kbira jbigħu lil entitajiet relatati fl-Unjoni għal użu downstream biex jikkomplementaw il-produzzjoni tagħhom. Barra minn hekk, Will and Co. argumenta li l-importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija jsegwu l-prezzijiet stabbiliti miċ-Ċina f'BDO, u minhabba dan jenhtieg li ma jiġux akkumulati. INEOS ma qabilx mal-kummenti ta' Sipchem u Will and Co., waqt li indika wkoll li kienu jeżistu arrangamenti simili ta' pprezzar għall-importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija kif kien jeżisti għal importazzjonijiet oħra u għall-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni b'mod ġenerali matul il-perjodu kkunsidrat.
- (288) Għal darb'ohra, il-Kummissjoni ma qabltx li kundizzjonijiet differenti ta' kompetizzjoni japplikaw għall-importazzjonijiet tal-Arabja Sawdija meta mqabbla mal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti u miċ-Ċina, u li kien hemm metodi ta' produzzjoni, kost tal-produzzjoni u prezzijiet tal-bejgħ differenti lejn l-Unjoni mill-pajjiżi kkunsidrati. L-importazzjonijiet mit-tliet pajjiżi kollha ntużaw b'mod kattiv mill-produtturi tal-Unjoni u/jew ġew innegozjati fis-suq hieles, u l-frekwenza kienet tvarja matul il-perjodu ta' investigazzjoni. L-istess kien minnu għall-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni. Dan il-prodott simili kien jew użat fi prodotti downstream jew mibjugħ lil utenti industrijali (b'termini simili għal dawk tal-importazzjonijiet) fis-suq tal-Unjoni. L-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati kienu kollha f'kompetizzjoni ma' xulxin minhabba li saru bl-użu ta' kundizzjonijiet simili tal-prezz tal-kuntratt bl-użu tal-indicijiet tal-ICIS bħala valur ta' riferiment. Barra minn hekk, il-prodott importat kellu l-istess karatteristiċi bażiċi li jfisser li kien kompletament interkambjabbli.
- (289) Għalhekk, il-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni ta' bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati u l-prodott simili kienu simili. B'mod aktar speċifiku, saret kompetizzjoni bejn il-BDO importat u mal-BDO prodott fl-Unjoni, minhabba li jinbiegħu permezz tal-istess kanali ta' bejgħ, kellhom l-istess użi u fl-aħħar mill-aħħar inbiegħu lill-istess klijenti.
- (290) Bħala riżultat, il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku ġew issodisfati u l-importazzjonijiet mit-tliet pajjiżi kkonċernati kienu eżaminati b'mod kumulattiv għall-iskopijiet tad-determinazzjoni tad-dannu.

4.4.2. Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

- (291) Il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet abbażi tal-istatistika tal-Unjoni dwar l-importazzjonijiet. Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet ġie stabbilit abbażi tal-istatistika tal-Unjoni dwar l-importazzjonijiet imqabbla mal-konsum totali tal-Unjoni skont it-Tabella 2.

⁽⁹⁹⁾ Independent Commodity Intelligence Services (ICIS) tipprovi informazzjoni speċjalizzata indipendenti għas-swieq tas-sustanzi kimiċi, tal-enerġija, tal-gass, tal-karbonju u tal-faham bi hlas.

(292) L-importazzjonijiet lejn l-Unjoni mill-pajjiżi kkonċernati żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Kwantità ta' importazzjonijiet (tunnellati) u sehem mis-suq (%)

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
IC-ĊINA				
Kwantità ta' importazzjonijiet miċ-Ċina (tunnellati)	10 220	17 415	36 725	23 776
Sehem mis-suq taċ-Ċina (%)	2	5	13	7
L-ARABJA SAWDIJA				
Kwantità ta' importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija (tunnellati)	26 183	35 928	28 474	39 821
Sehem mis-suq tal-Arabja Sawdija (%)	6	11	10	11
L-Istati Uniti				
Kwantità ta' importazzjonijiet mill-Istati Uniti (tunnellati)	12 415	15 719	39 283	25 449
Sehem mis-suq tal-Istati Uniti (%)	3	5	14	7
NUMRU TOTALI TAL-PAJJIŻI KKOŦĊERNATI				
Kwantità ta' importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati (tunnellati)	48 818	69 062	104 483	89 047
<i>Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>141</i>	<i>214</i>	<i>182</i>
Sehem mis-suq tal-pajjiżi kkonċernati (%)	12	21	37	26
<i>Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>186</i>	<i>318</i>	<i>223</i>
Sors: Il-Eurostat għall-kwantitajiet ta' importazzjonijiet, u għall-ishma mis-suq qed iqabblu l-kwantitajiet ta' importazzjonijiet mal-konsum totali tal-Unjoni skont it-Tabella 2				

(293) L-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdiedu matul il-perjodu kkunsidrat, minn madwar 48 800 tonnelli fl-2021 għal madwar 89 000 tonnelli fil-PI, zieda ta' 82 %. L-importazzjonijiet naqsu fil-PI meta mqabbla mal-2023, iżda dan it-tnaqqis huwa parzjalment attribwit għall-Kriżi tal-Baħar l-Aħmar ⁽¹⁰⁰⁾ li taffettwa l-kapaċità li jiġi importat il-BDO lejn l-Unjoni. Barra minn hekk, LCN iddikjarat li l-importazzjonijiet miċ-Ċina fl-2024 waqgħu minhabba d-deċiżjoni strategika ta' BASF li ċċedi l-impriza kongunta tagħha fiċ-Ċina fir-raba' trimestru tal-2023 u b'hekk tnaqqsu l-importazzjonijiet totali miċ-Ċina.

(294) L-ishma mis-suq tal-pajjiżi kkonċernati seggew xejra simili għall-importazzjonijiet, fil-PI, is-sehem mis-suq naqas minn 37 % għal 26 % meta mqabbel mal-2023. Madankollu, matul il-perjodu kollu kkunsidrat, is-sehem mis-suq żdied b'aktar mid-doppju, minn 12 % fl-2021 għal 26 % fil-PI, zieda ta' 14-il punt perċentwali.

⁽¹⁰⁰⁾ The Deepening Red Sea Shipping Crisis: Impacts and Outlook, id-Dokument tal-Bank Dinji, aċċessat fis-16 ta' Ottubru 2025.

4.5. **Prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati u twaqqigh tal-prezz u tnaqqis tal-prezz**

- (295) Il-Kummissjoni stabbilit il-prezzijiet tal-importazzjonijiet abbażi ta' data tal-Eurostat. It-twaqqigh tal-prezz tal-importazzjonijiet gie stabbilit abbażi tal-informazzjoni mill-produtturi li kkooperaw inklużi fil-kampjun miċ-Ċina, mill-produtturi esportaturi li kkooperaw mill-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti u mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.
- (296) Il-prezz medju ponderat tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati lejn l-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 4

Prezzijiet tal-importazzjonijiet (EUR/ tonnellata)

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
IC-ĊINA				
Prezz medju tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina	3 007	3 230	1 590	1 351
<i>Indiċi</i>	100	107	53	45
L-ARABJA SAWDIJA				
Prezz medju tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-Arabja Sawdija	2 390	3 652	1 611	1 188
<i>Indiċi</i>	100	153	67	50
L-Istati Uniti				
Prezz medju tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping tal-Istati Uniti	2 130	4 477	2 477	1 211
<i>Indiċi</i>	100	210	116	57
PAJJIŻI KKOŦĊERNATI				
Prezz medju tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati	2 453	3 733	1 929	1 238
<i>Indiċi</i>	100	152	79	50
Sors: Data tal-Eurostat.				

- (297) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet lejn l-Unjoni mill-pajjiżi kkonċernati l-ewwel żdied fl-2022 bi 52 % għal madwar EUR 3 700/tonnellata u mbagħad naqas b'mod konsiderevoli fl-2023 għal madwar EUR 1 900/tonnellata. B'mod ġenerali, il-prezz medju naqas b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat b'50 %, minn madwar EUR 2 400/tonnellata fl-2021 għal madwar EUR 1 200/tonnellata fil-PI.
- (298) Il-fluttwazzjoni tal-prezz kienet influwenzata l-aktar mill-iżvilupp tal-kostijiet tal-materja prima u tal-prezzijiet tal-enerġija, flimkien ma' investimenti sostanzjali fil-kapaċità, żieda fl-importazzjonijiet lejn l-Unjoni u l-kapaċità ta' riżerva mill-pajjiżi kkonċernati matul il-perjodu kkunsidrat. Barra minn hekk, il-bejgħ tal-importazzjonijiet kien soġġett għal kuntratti marbuta mal-prezzijiet referenzjarji tal-ICIS.

- (299) Il-Kummissjoni ddeterminat it-twaqqigh tal-prezz matul il-perjodu ta' investigazzjoni billi qabblat:
- (a) il-prezzijiet tal-bejgħ medji ponderati għal kull tip ta' prodott tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun mitluba mingħand klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, agġustati għal livell ta' kif johroġ mill-fabbrika; u
 - (b) l-prezzijiet medji ponderati korrispondenti għal kull tip ta' prodott tal-importazzjonijiet mill-produtturi inklużi fil-kampjun li kkooperaw miċ-Ċina u mill-produtturi li kkooperaw mill-Arabja Sawdija u mill-Istati Uniti lill-ewwel klijent indipendenti fis-suq tal-Unjoni, stabbiliti fuq bażi ta' kost, assigurazzjoni u nol (CIF), b'agġustamenti xierqa għad-dazji doganali u għall-kostijiet ta' wara l-importazzjoni.
- (300) It-tqabbil tal-prezzijiet sar fuq bażi ta' tip b'tip għat-tranzazzjonijiet fl-istess livell ta' kummerċ, bl-agġustament dovut meta neċessarju, u wara tnaqqis tar-ribassi u tal-iskontijiet. Ir-riżultat tat-tqabbil kien espress bħala persentaġġ tal-fatturat teoretiku tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Dan wera marġni ta' twaqqigh tal-prezz medju ponderat ta' 6,9 % mill-pajjiżi ikkonċernati fis-suq tal-Unjoni. Ma kien hemm l-ebda twaqqigh tal-prezz għall-produtturi esportaturi Ċiniżi fil-kampjun. Madankollu, il-Kummissjoni tirreferi għal effetti oħra fuq il-prezzijiet (depressjoni) fit-taqsima 4.6.3.1 ta' dan ir-Regolament (ara pereżempju l-premessi (331) sa (334)). Barra minn hekk, kien ċar li l-prezzijiet kemm tal-importazzjonijiet kif ukoll tal-industrija tal-Unjoni kellhom xejra simili peress li l-investigazzjoni stabbilit li l-kuntratti għall-utenti industrijali użaw il-prezzijiet tal-ICIS bħala valur ta' riferiment kif ikkonstatat fil-premessa (331).
- (301) LCN argumentat li l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti ma waqqgħux il-prezz u ma kkawżawx dannu lill-industrija tal-Unjoni, minhabba li kienu importati kemm minn LCN kif ukoll minn BASF u meta nbieghu (jew intużaw b'mod kattiv) fis-suq tal-Unjoni, dawn kienu nbieghu (jew gew ikkonsmati) bl-istess prezzijiet (jew kostijiet) bhall-produzzjoni tal-Unjoni mibjugha (jew ikkunsmata) fis-suq tal-Unjoni. Madankollu, kif ikkonstatat fit-taqsima 4.6.3.1 ta' dan ir-Regolament, il-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni kienu mnaqqsas b'mod sinifikanti u dan it-tnaqqis fil-prezzijiet kien fil-fatt kawża ewlenija ta' dannu. Barra minn hekk, l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti, bħala medja, waqqgħu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, it-twaqqigh tal-prezz tal-importazzjonijiet mill-Istati Uniti kien fattur sinifikanti fl-investigazzjoni tad-dannu.
- (302) Sipchem u Will and Co. argumentaw li l-importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija ma waqqgħux il-prezz u ma kkawżawx dannu lill-industrija tal-Unjoni, minhabba li għenu lill-industrija tal-Unjoni żżomm il-pożizzjoni tagħha fis-suq tal-Unjoni. Madankollu, kif ikkonstatat fit-taqsima 4.6.3.1 ta' dan ir-Regolament, il-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni kienu mnaqqsas b'mod sinifikanti u dan it-tnaqqis fil-prezzijiet kien fil-fatt kawża ewlenija ta' dannu. Barra minn hekk, l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti, bħala medja, waqqgħu l-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, it-twaqqigh tal-prezz tal-importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija kien fattur sinifikanti fl-investigazzjoni tad-dannu.
- (303) Sipchem ipprovdiet ukoll data dwar l-esportazzjonijiet tagħha wara l-perjodu ta' investigazzjoni (2025) lil klijent mhux relatat tal-Unjoni. Sipchem sostniet li l-volum u l-prezzijiet ta' dawn l-esportazzjonijiet appoġġaw il-fehma tagħha li l-bejgħ fil-perjodu ta' investigazzjoni jenhtieg li jiġi eskluż mill-kalkoli tal-prezz tal-esportazzjoni għall-kalkolu tad-dumping u tad-dannu. Dan kien minhabba li Sipchem kienet prenitur tal-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni. Madankollu, peress li l-kundizzjonijiet għall-akkumulazzjoni huma ssodisfati fir-rigward tal-importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija, ma jkunx xieraq jew iġġustifikat li l-bejgħ jiġi eskluż mill-kalkoli tal-prezz tal-esportazzjoni. Mill-"konkluzjoni dwar il-hsara" hawn taht jirriżulta wkoll li l-importazzjonijiet mill-Arabja Sawdija kellhom rwol fid-dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni. Barra minn hekk, id-data fil-perjodu ta' wara l-investigazzjoni jenhtieg li ma titqiesx fl-analiżi tad-dumping u tad-dannu. Għalhekk, il-pretenzjoni giet miċhuda.

4.6. Sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

4.6.1. Kummenti ġenerali

- (304) F'konformità mal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-eżami tal-impatt tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien jinkludi valutazzjoni tal-indikaturi ekonomiċi kollha li għandhom effett fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.
- (305) Kif imsemmi fil-premessa (33), intuża l-kampjunar għad-determinazzjoni tad-dannu possibbli mgarrab mill-industrija tal-Unjoni.

- (306) Sabiex tiddetermina d-dannu, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tad-dannu makroekonomiċi u dawk mikroekonomiċi. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi abbażi tad-data inkluża fit-tweġibiet għall-kwestjonarju, mill-erba' produttori kollha tal-Unjoni. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi mikroekonomiċi abbażi tad-data inkluża fit-tweġibiet għall-kwestjonarju mit-tliet produttori tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Iż-żewġ settijiet ta' data nstabu li jirrappreżentaw is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (307) L-indikaturi makroekonomiċi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, l-użu kattiv, il-volum tal-bejgħ, is-sehem mis-suq, it-tkabbir, l-impjegi, il-produttività u d-daqs tal-margni tad-dumping.
- (308) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: il-prezzijiet medji tal-bejgħ, il-kost ta' unità, il-kostijiet lavorattivi, l-inventarji, il-profitabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti, u l-kapaċità li jiġi ġġenerat kapital.

4.6.2. Indikaturi makroekonomiċi

4.6.2.1. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

- (309) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 5

Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni, użu tal-kapaċità u sehem tal-użu kattiv

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Kwantità tal-produzzjoni (tunnellati)	345 847	210 509	112 400	189 714
Indiċi	100	61	32	55
Kapaċità tal-produzzjoni (tunnellati)	467 198	465 434	470 271	470 271
Indiċi	100	100	101	101
Użu tal-kapaċità (%)	74	45	24	40
Indiċi	100	61	32	54

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi.

- (310) Il-produzzjoni tal-Unjoni naqset b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat. L-ewwel naqset b'39 % fl-2022 meta mqabbla mal-2021, u mbagħad reġġet naqset bi 68 % fl-2023 meta mqabbla mal-kwantitajiet tal-produzzjoni tal-2021. Il-kwantitajiet tal-produzzjoni rkupraw fil-PI meta mqabbla mal-2023, iżda b'mod ġenerali naqset fil-perjodu kkunsidrat, u kienet 45 % inqas fil-PI mill-2021. Din iż-żieda fil-produzzjoni fil-PI meta mqabbla mal-2023 giet osservata prinċipalment minhabba l-htieġa li jiġi prodott BDO tal-produtturi tal-Unjoni għall-użu u għall-bejgħ kattiv, sabiex tiġi kkompensata limitazzjoni temporanja tal-Unjoni biex tagħmel importazzjonijiet tal-BDO kif imsemmi fil-premessa (293) u sabiex iżżomm l-impenji mal-klijenti u r-reputazzjoni eżistenti fl-Unjoni. Barra minn hekk, il-livelli tal-produzzjoni jistgħu jitnaqqsu biss għal ċertu livell minimu minn kull produttur tal-Unjoni, minhabba kostijiet fissi u oħrajn mill-operat tal-faċilitajiet, anke jekk il-produtturi tal-Unjoni xtaqu jnaqqsu l-volumi ulterjorment minhabba l-prezz u l-volum tal-bejgħ aktar baxxi. Dan it-tnaqqis fil-volum u fil-prezz tal-bejgħ irriżulta mill-kompetizzjoni tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping; il-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-perjodu kkunsidrat kienu ferm aktar baxxi mill-kost tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni fl-2023 u fil-PI.
- (311) Il-kapaċità tal-produzzjoni baqgħet stabbli matul il-perjodu kkunsidrat għal madwar 470 000 tunnellata.

- (312) Ghalhekk, l-użu tal-kapaċità segwa xejriet simili hafna għall-volum tal-produzzjoni, billi l-ewwel naqas sa 45 % fl-2022 u mbagħad reġa' naqas fl-2023 sa 24 % tal-użu totali, u żdied fil-PI meta mqabbel mal-2023. Matul il-perjodu kkunsidrat, l-użu tal-kapaċità naqas b'34 punt percentwali minn 74 % fl-2021 għal 40 % fil-PI.
- (313) It-tnaqqis fil-produzzjoni kien dovut għall-kost tal-produzzjoni fl-Unjoni li ma baqax kompetittiv meta mqabbel mal-prezz baxx hafna tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

4.6.2.2. Kwantità ta' bejgħ u sehem mis-suq

- (314) Il-quantità ta' bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6

Kwantità ta' bejgħ, użu kattiv u sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
A. Kwantità ta' produzzjoni mibjugħa fis-suq tal-Unjoni (tunnellati)	117 513	67 577	58 979	107 252
<i>Indiċi</i>	100	58	50	91
B. Użu kattiv (tunnellati) (mit-Tabella 2)	264 489	183 604	134 693	163 036
<i>Indiċi</i>	100	69	51	62
A+B Produzzjoni mibjugħa flimkien mal-użu kattiv (tunnellati)	382 002	251 180	193 672	270 288
<i>Indiċi</i>	100	66	51	71
Produzzjoni mibjugħa bħala % tas-suq hieles	74	49	39	58
<i>Indiċi</i>	100	66	53	79
Użu kattiv bħala % tal-konsum totali tal-Unjoni	62	57	47	47
<i>Indiċi</i>	100	91	76	76
Produzzjoni mibjugħa flimkien mal-użu kattiv bħala % tal-konsum totali tal-Unjoni	90	78	68	78
<i>Indiċi</i>	100	86	75	86

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarji tal-produtturi u data tal-Eurostat

- (315) L-investigazzjoni wriet, kif spjegat fil-premessa (273), li meta l-kundizzjonijiet tas-suq iddeterjoraw, l-użu kattiv mill-produzzjoni proprja ġie sostitwit mill-importazzjonijiet minhabba li dawn tal-ahhar ikkawżaw depressjoni sinifikanti fil-prezzijiet u kienu pprezzati taht il-kost tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni. Ghalhekk, minhabba l-kundizzjonijiet tas-suq mahluqa mill-importazzjonijiet oggett ta' dumping, ma kienx ekonomikament vijabbli għall-produtturi tal-Unjoni li jkomplu jipproduċu ftali livelli, lanqas għall-użu kattiv kif muri fit-Tabella 6. Billi l-użu kattiv ġie sostitwit mill-importazzjonijiet, il-Kummissjoni eżaminat l-ishma mis-suq f'din l-investigazzjoni kemm bhala persentaġġ tas-suq totali kif ukoll bhala persentaġġ tas-swieg hielsa u kattiv separament. Il-Kummissjoni analizzat kemm il-produzzjoni mibjugħa fis-suq hieles kif ukoll il-produzzjoni mibjugħa flimkien mal-użu kattiv bhala persentaġġ tas-suq totali. Dan l-indikatur tal-ahhar wera l-pożizzjoni ġenerali fis-suq tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni fil-perjodu kkunsidrat.
- (316) Il-kwantità tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni mibjugħa fis-suq hieles naqset b'mod sinifikanti fl-2022 u mbagħad reggħet naqset fl-2023 għal 50 % tal-2021, iżda mbagħad irkuprat sa ċertu punt fil-PI filwaqt li xorta baqgħet taht il-livell tal-2021. Matul il-perjodu analizzat, il-volum tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fl-Unjoni naqas b'9 % matul il-perjodu kkunsidrat, minn madwar 117 500 tonnellata għal madwar 107 000 tonnellata.
- (317) Il-kwantità tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni mibjugħa flimkien mal-użu kattiv naqset ukoll b'mod sinifikanti fl-2022 u mbagħad reggħet naqset fl-2023 u laqget 49 % tal-2021, iżda mbagħad irkuprat sa ċertu punt fil-PI filwaqt li baqgħet taht il-livell tal-2021. Matul il-perjodu analizzat, il-volum tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni flimkien mal-użu kattiv fl-Unjoni naqas b'14 % matul il-perjodu kkunsidrat, minn madwar 382 000 tonnellata għal 270 000 tonnellata.
- (318) Is-sehem mis-suq tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni mibjugħa tas-suq hieles tal-Unjoni naqas b'16-il punt perċentwali fil-perjodu kkunsidrat. L-ewwel naqas fl-2022 b'25 punt perċentwali meta mqabbel mal-2021, u fl-2023 b'35 punt perċentwali meta mqabbel mal-2021. Imbagħad żdied bi 19-il punt perċentwali minn 39 % fl-2023 għal 58 % fil-PI; din iż-żieda kienet prinċipalment dovuta għal grad oghla ta' produzzjoni u bejgħ fil-PI meta mqabbla mal-2023, kif spjegat fil-premessa (310), flimkien ma' tnaqqis fil-konsum totali tal-BDO fl-Unjoni. Is-sehem mis-suq kattiv tal-industrija tal-Unjoni tal-konsum totali naqas bi 15-il punt perċentwali fil-perjodu kkunsidrat. L-ewwel naqas fl-2022 b'5 punti perċentwali meta mqabbel mal-2021, u mbagħad bi 15-il punt perċentwali fl-2023 meta mqabbel mal-2021, u baqa' f'dan il-livell sal-PI.
- (319) Il-Kummissjoni mbagħad qieset kemm il-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni mibjugħa kif ukoll l-użu kattiv (b'mod kumulattiv) bhala persentaġġ tal-konsum totali u sabet li l-konkluzjoni ġenerali fir-rigward tas-sehem mis-suq kienet l-aktar evidenti peress li kienet tinkludi ż-żewġ attivitajiet ekonomiċi tal-industrija tal-Unjoni, jiġifieri l-bejgħ fis-suq hieles tal-produtturi u l-użu kattiv tal-BDO. Skont din il-metrika, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas bi 12-il punt perċentwali fl-2022 u bi 22 punt perċentwali fl-2023, meta mqabbel mal-2021. Fuq din il-bażi, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas bi 12-il punt perċentwali fil-perjodu kkunsidrat, u naqas minn 90 % fl-2021 għal 78 % fil-PI.
- (320) F'perjodu ta' prezzijiet tas-suq li qed jiċkienu, il-produzzjoni tal-Unjoni ġiet sostitwita b'mod sostanzjali b'importazzjonijiet prinċipalment mill-pajjiżi kkonċernati. Għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni qieset li huwa biss bl-eżaminar tal-bejgħ fis-suq hieles flimkien mal-użu kattiv li kien possibbli li jiġi evalwat l-impatt reali li ż-żieda fl-importazzjonijiet kellha fuq is-suq tal-Unjoni.

4.6.2.3. Tkabbir

- (321) Meta jitqies it-tnaqqis ġenerali fis-sehem mis-suq muri fil-premessa (318), l-industrija tal-Unjoni ma wriet l-ebda tkabbir matul il-perjodu kkunsidrat, iżda fil-fatt kellha pożizzjoni aghar fis-suq tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni milli kellha fl-2021.

4.6.2.4. Impjiegi u produttività

(322) L-impjiegi u l-produttività żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

Impjiegi u produttività

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Għadd ta' impjegati	508	499	507	505
<i>Indiċi</i>	100	98	100	99
Produttività (tunnellati/impjegat)	681	422	222	376
<i>Indiċi</i>	100	62	33	55

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarji tal-produtturi.

- (323) L-għadd ta' impjegati baqa' stabbli matul il-perjodu kkunsidrat, u b'mod ġenerali naqas b'1 %. Il-produtturi tal-Unjoni żammew għadd minimu ta' impjegati biex ikunu jistgħu jkomplu jmessu l-facilitajiet tal-produzzjoni b'mod effiċjenti u sikur. L-għadd ta' impjegati ma varjax skont il-livell ta' produzzjoni.
- (324) Madankollu, tnaqqis sinifikanti fil-produzzjoni flimkien ma' għadd stabbli ta' impjegati fisser li l-produttività tal-produtturi tal-Unjoni naqset b'mod sinifikanti fil-perjodu kkunsidrat b'45 %, minn 681 tonnallata għal kull impjegat fl-2021 għal 376 tonnallata għal kull impjegat fil-PI.

4.6.2.5. Daqs tal-marġni tad-dumping u rkupru minn dumping fil-passat

- (325) Il-marġnijiet kollha tad-dumping kienu oghla b'mod sinifikanti mil-livell de minimis. L-impatt tad-daqs tal-marġnijiet reali tad-dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien sostanzjali, meta jitqiesu l-volum u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati.
- (326) Din hija l-ewwel investigazzjoni anti-dumping dwar il-prodott ikkonċernat. Għaldaqstant, ma kienx hemm data disponibbli biex jiġu vvalutati l-effetti ta' dumping possibbli fil-passat.

4.6.3. Indikaturi mikroekonomiċi

- (327) L-indikaturi mikroekonomiċi tal-industrija tal-Unjoni nkisbu mit-twegibiet ivverifikati tal-kwestjonarju tat-tliet produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun. Madankollu, skont il-grad ta' integrazzjoni vertikali, l-indikaturi mikroekonomiċi fil-biċċa l-kbira kienu ġejjin minn żewġ produtturi biss. Peress li l-pubblikazzjoni ta' ċifri reali tkun tfixx li tiġi żvelata data sensittiva tal-produtturi rilevanti tal-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni użat meded u indiċijiet f'din il-parti tal-valutazzjoni tad-dannu biex tipproteġi l-kunfidenzjalità.

4.6.3.1. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

- (328) Il-prezzijiet medji ponderati tal-bejgħ ta' unità tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

Prezzijiet tal-bejgħ u kost tal-produzzjoni fl-Unjoni

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Prezz medju tal-bejgħ ta' unità fis-suq hieles (EUR/tunnellata)	[2 100 - 2 800]	[3 000 - 3 900]	[1 400 - 1 900]	[1 000- 1 400]
<i>Indiċi</i>	100	136	67	48
Kost ta' unità tal-produzzjoni mibjugħa (EUR/tunnellata)	[1 600 - 2 000]	[2 800 - 3 400]	[2 600 - 3 100]	[1 900 - 2 400]
<i>Indiċi</i>	100	171	156	121

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

- (329) Il-prezzijiet tal-bejgħ fis-suq hieles tal-produtturi tal-Unjoni żdiedu l-ewwel darba fl-2022, b'36 % meta mqabbla mal-2021. Madankollu, il-prezz tal-bejgħ imbagħad naqas b'mod konsiderevoli fl-2023, minn 3 000 sa 3 900 EUR/tunnellata fl-2022 għal EUR 1 400 sa 1 800 fl-2023. Matul il-perjodu kkunsidrat, il-prezzijiet tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni naqsu b'mod konsiderevoli bi 52 %. Il-produtturi tal-Unjoni setghu jghaddu kostijiet tal-produzzjoni oghla fl-2022, madankollu ma setghux jagħmlu dan fl-2023 u fil-PI, minhabba ż-żieda fil-kompetizzjoni fl-Unjoni minn volum ħafna oghla tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u bi prezzijiet dejjem aktar baxxi.
- (330) Il-prezzijiet tal-bejgħ fis-suq tal-BDO tal-Unjoni huma ddominati minn kuntratti qafas li jistabbilixxu kwantitajiet miftiehma u tipikament il-prezzijiet ġew aġġornati regolarment fuq bażi ta' kull xahar, abbażi tad-data tal-ICIS. Id-data tal-ICIS ta' kull xahar kienet disponibbli kemm għas-swieq Ċiniżi kif ukoll għal dawk tal-Unjoni. Matul il-perjodu kkunsidrat, il-prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni ġew influwenzati minn: (i) il-kompetizzjoni dejjem akbar mal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping, kemm f'termini ta' żieda fil-volumi kif ukoll ta' prezzijiet aktar baxxi; (ii) it-tnaqqis kontinwu tal-prezzijiet tal-BDO tal-ICIS. Il-prezzijiet tal-ICIS fl-Unjoni, min-naha tagħhom, kienu influwenzati mill-prezzijiet tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping tal-pajjiżi kkonċernati. B'mod partikolari fil-każ taċ-Ċina, giet osservata żieda sostanzjali fil-kapaċità ġdida tal-produzzjoni tal-BDO u fil-kapaċità ta' riżerva fil-pajjiż, li għalihom il-kapaċità installata giet stmata mill-produtturi tal-Unjoni li laħqet mill-inqas disa' darbiet l-Unjoni fil-PI u li hija l-akbar kapaċità installata globalment. Din il-kapaċità installata u l-kapaċità ta' riżerva sinifikanti ppermettew li-Ċina tkun referenza għall-prezzijiet globali tal-BDO u li tinfluwenza l-prezzijiet globali tal-BDO, bħal fl-Unjoni, u dan irriżulta f'korrelazzjoni qawwija bejn il-prezz tal-BDO tal-ICIS ibbażat fuq iċ-Ċina u l-prezz tal-BDO tal-ICIS fl-Ewropa jew il-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni. Barra minn hekk, il-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni kienu influwenzati direttament ukoll mill-prezzijiet tal-BDO tal-ICIS ibbażati fuq iċ-Ċina, billi f'okkażjonijiet intużaw direttament fil-kuntratti ta' bejgħ għal klijenti ewlenin fl-Unjoni.
- (331) Għalhekk, l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u l-prezzijiet tal-ICIS tas-suq Ċiniż kienu dawk li jistabbilixxu l-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni, u l-prezzijiet kemm tal-industrija tal-Unjoni kif ukoll tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi l-oħrajn kollha kellihom jikkompetu ma' dan il-prezz.
- (332) Il-kost tal-produzzjoni mibjugħ mill-produtturi tal-Unjoni żdied b'mod konsiderevoli fl-2022, b'71 % meta mqabbel mal-2021, l-aktar minhabba żieda fil-kostijiet tal-materja prima (pereżempju, il-gass naturali, in-nafta, l-idroġenu jew il-fwar) u l-prezzijiet tal-elettriku. Il-kost tal-produzzjoni imbagħad naqas minn [2 800 - 3 400] EUR għal kull tunnellata fl-2022 għal [2 600 - 3 100] EUR għal kull tunnellata fl-2023 iżda baqa' 58 % oghla mill-2021. Fil-PI, il-kostijiet tal-produzzjoni naqsu b'mod sinifikanti meta mqabbla mal-2023 u laħqu [1 900 - 2 400] EUR għal kull tunnellata. Din il-bidla kienet prinċipalment minn tnaqqis fil-kostijiet tal-materja prima u fil-prezzijiet tal-elettriku. Madankollu, b'mod ġenerali, il-kost tal-produzzjoni żdied b'21 % fil-perjodu kkunsidrat, peress li minbarra l-iżvilupp tal-prezzijiet tal-materja prima u tal-enerġija, il-produtturi tal-Unjoni esperjenzaw kostijiet fissi oghla għal kull unità minhabba l-livelli ta' produzzjoni sinifikanti aktar baxxi.

- (333) Ghalhekk, il-kost tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni kien oghla mill-prezz tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni għall-2023 u l-PI. Il-produtturi tal-Unjoni esperjenzaw depressjoni fil-prezzijiet mit-tnaqqis fil-prezzijiet tal-bejgħ għal-livell tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping, għad-detriment tal-bejgħ tal-prodott taht investigazzjoni b'kostijiet tal-produzzjoni aktar baxxi speċjalment matul l-2023 u l-PI.
- (334) Il-Kummissjoni analizzat il-prezzijiet u l-kostijiet tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni (kif muri fit-Tabella 8), flimkien mal-profittabbiltà tagħha (Tabella 11) u l-prezzijiet tal-importazzjoni u l-kwantitajiet ta' importazzjonijiet akkumulati (Tabelli 2 u 3). Kien ċar li sehhiet depressjoni serja ħafna fil-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni. Fl-2022, il-kostijiet oghla tal-industrija tal-Unjoni (meta mqabbla mal-2021) ġew mgħoddija lill-klijenti, iżda fl-2023 u fil-PI ma kienx għadu possibbli li jiġu rkuprati l-kostijiet minhabba l-prezzjoni fuq il-prezzijiet tal-volumi dejjem akbar tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping bi prezzijiet baxxi u li kienu qed jonqsu.

4.6.3.2. Kostijiet lavorattivi

- (335) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9

Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	[100 000 sa 120 000]	[100 000 sa 120 000]	[100 000 sa 120 000]	[100 000 sa 120 000]
<i>Indici</i>	100	103	102	102

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi inkluzi fil-kampjun

- (336) Il-kost medju għal kull impjegat żdied bi ftit matul il-perjodu kkunsidrat, bi 2 %, peress li l-għadd ta' impjegati baqa' stabbli biex ikunu jistgħu jinżammu l-facilitajiet tal-produzzjoni, u s-salarji u l-kost tal-impjegati l-oħra żdiedu bi ftit matul il-perjodu kkunsidrat minn madwar EUR 100 000 għal EUR 120 000.
- (337) Il-kostijiet lavorattivi kienu madwar (7 sa 15 %) tal-kost totali tal-produzzjoni rrapportat fit-Tabella 8 matul il-PI.

4.6.3.3. Inventarji

- (338) Il-livelli tal-istokks tal-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 10

Stokks

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Stokk tal-gheluq (tunnellati)	[7 000 sa 10 000]	[9 000 sa 13 000]	[5 000 sa 9 000]	[11 000 sa 15 000]
<i>Indici</i>	100	130	73	150
Stokk tal-gheluq bhala persentaġġ tal-produzzjoni (%)	3	5	6	7

Sors: Twegibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun

(339) L-istokk tal-gheluq f'tunnellati żdied b'50 % matul il-perjodu kkunsidrat, minn madwar 7 000 sa 10 000 tunnellata fl-2021 għal 11 000 sa 15 000 tunnellata fil-PI. B'mod ġenerali, l-istokk tal-gheluq żdied matul il-perjodu kkunsidrat meta mqabbel mal-volumi tal-produzzjoni li żdiedu minn 3 % fl-2021 għal 6 % fl-2023, u mbagħad laħqu 7 % fil-PI.

(340) Madankollu, il-BDO huwa sustanza kimika li tiswa ħafna flus biex tinħażen b'mod sikur, u li trid tinħażen f'tankijiet speċjali b'temperatura kkontrollata. Għalhekk, l-industrija tal-Unjoni x'aktarx kienet se tikkontrolla l-volumi tal-produzzjoni aktar milli żżid/tnaqqas il-livelli tal-istokks li huma limitati fl-Unjoni. Għal dik ir-raġuni, il-Kummissjoni ma qisitx li ż-żieda fl-istokks tal-gheluq kienet indikatur importanti tad-dannu.

4.6.3.4. Profittabilità, fluss tal-flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapaċità li jiġi ġġenerat kapital

(341) Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 11

Profittabilità, fluss tal-flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ)	[20 sa 40]	[10 sa 25]	[– 70 sa – 30]	[– 90 sa – 50]
<i>Indiċi</i>	100	54	– 178	– 198
Fluss tal-flus (EUR) (000)	[100 000 sa 200 000]	[40 000 sa 120 000]	[– 40 000 sa – 10 000]	[– 100 000 sa – 50 000]
<i>Indiċi</i>	100	46	– 19	– 58
Investimenti (EUR) (000)	[30 000 sa 60 000]	[50 000 sa 90 000]	[10 000 sa 40 000]	[50 000 sa 90 000]
<i>Indiċi</i>	100	132	50	93
Redditu fuq l-investimenti (%)	[20 sa 40]	[10 sa 25]	[– 30 sa – 10]	[– 50 sa – 20]
<i>Indiċi</i>	100	58	– 84	– 122

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju tal-produtturi inklużi fil-kampjun

(342) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun billi esprimiet il-profit nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni, bħala persentaġġ tal-fatturat ta' dak il-bejgħ. Fl-2021 u fl-2022, il-produtturi tal-Unjoni rnexxielhom jiksbu profittabbiltà, peress li l-produtturi tal-Unjoni ffaċċjaw inqas kompetizzjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u setghu jgħaddu kostijiet tal-produzzjoni oġġla lill-klijenti tagħhom. Madankollu, fl-2023 il-profittabbiltà kienet ta' (– 70 % sa – 30 %) u mbagħad laħqet livell baxx (– 90 % sa – 50 %) matul il-PI. Minkejja kost tal-produzzjoni aktar baxx mill-2022 għall-produtturi tal-Unjoni u stabbilizzazzjoni tal-kostijiet tal-elettriku u tal-materja prima fl-Unjoni matul l-2023 u matul il-PI, il-prezzijiet tal-bejgħ tal-Unjoni komplew jonqsu ulterjorment minhabba l-pressjoni fuq il-prezzijiet tal-volumi dejjem akbar tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping, bi prezzijiet ferm aktar baxxi mill-2022 li rriżultaw f'depressjoni fil-prezzijiet. Ta' min jinnota li l-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati naqsu b'50 % matul il-perjodu kkunsidrat kif muri fit-Tabella 4 u kif spjegat fil-premessa (297). Il-prezzijiet tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni b'hekk tnaqqsu u l-produtturi tal-Unjoni setghu jbigħu l-prodott taht investigazzjoni biss bi profit negattiv profund, peress li l-prezz tal-bejgħ fl-Unjoni naqas taht il-kost tal-produzzjoni, fl-2023 u fil-PI.

- (343) Il-fluss tal-flus segwa livelli ta' bejgh aktar baxxi u l-profittabbiltà negattiva tal-2023 u tal-PI, li rriżultaw fi fluss tal-flus li lahaq madwar EUR (– 100 000 sa – 50 000) miljun fil-PI minn fluss pożittiv tal-flus ta' EUR (100 000 sa 200 000) miljun fl-2021.
- (344) L-investimenti varjaw matul il-perjodu kkunsidrat. L-industrija tal-Unjoni spjegat li l-ippjanar tal-investment twettaq perijodikament (kull 4 sa 5 snin) f'somma f'daqqa għal kull produttur. Għalhekk, matul il-perjodu kkunsidrat, l-investment totali varja b'mod sinifikanti fis-sena, skont iż-żmien tal-investimenti ta' rkupru. L-investimenti fil-perjodu kkunsidrat kienu prinċipalment relatati mal-investimenti minimi mehtieġa biex jinżammu l-livelli ta' produzzjoni eżistenti f'konformità mal-istandards tas-sikurezza u ambjentali fis-sehh. L-investimenti żdiedu bi 32 % fl-2022, imbagħad naqsu b'mod sinifikanti għal 50 % fl-2023 meta mqabbla mal-2021. Fil-PI, l-investimenti kienu kemxejn aktar baxxi milli fl-2011 b'7 %.
- (345) Ir-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun huwa l-profitt f'persentaġġ tal-valur nett fil-kontabbiltà tal-investimenti u segwa l-istess xejra bħall-profittabbiltà, b'redditu pożittiv fuq l-investment fl-2021 u fl-2022. Madankollu, dan ġie segwit minn telf sostanzjali fl-2023 u fil-PI.
- (346) Il-kapaċità tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun biex jiġġeneraw kapital kienet ristretta fl-2023 u fil-PI, minhabba hrug sostanzjali ta' flus mill-profittabbiltà negattiva hafna; giet investita biss nefqa kapitali minima biex jinżammu l-kundizzjonijiet sikuri minimi għall-produzzjoni tal-BDO u biex dawn ihaddmu l-facilitajiet. Barra minn hekk, il-produtturi tal-Unjoni jew estendew il-pjanijiet ta' rkupru jew ikkunsidraw li jagħlqu l-facilitajiet minhabba l-profittabbiltà negattiva hafna spjegata hawn fuq.

4.7. **Konkluzjoni dwar id-dannu**

- (347) L-investigazzjoni sabet li l-industrija tal-Unjoni garrbet dannu materjali peress li l-indikaturi tal-prestazzjoni kollha tad-dannu wrew xejriet negattivi sinifikanti, speċjalment fl-2023 u fil-PI. Is-snin preċedenti tal-perjodu kkunsidrat (2021 u 2022) urew x'jista' jinkiseb mill-industrija tal-Unjoni f'kundizzjonijiet aktar normali ta' kompetizzjoni, anke matul perjodi ta' kostijiet għoljin tal-materja prima jew tal-enerġija. Madankollu, il-produtturi tal-Unjoni kellhom inaqqsu b'mod drastiku l-produzzjoni għal livelli minimi peress li l-produzzjoni saret mhux kompetittiva minhabba l-kwantitajiet dejjem jiżdiedu ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati fl-2023 u fil-perjodu kkunsidrat. Fl-2023 u fil-PI, id-depressjoni fil-prezzijiet holqot sitwazzjoni dannuża serja, li ma ppermettietx lill-industrija tal-Unjoni tistabbilixxi prezzijiet f'livelli li jippermettulha tirkupra l-kostijiet tal-produzzjoni u lanqas li tagħmel xi profitt. It-telf tal-produtturi tal-Unjoni kien ta' bejn 30 % u 70 % fuq il-fatturat fl-2023 u bejn 50 % u 90 % fil-perjodu ta' investigazzjoni kif muri fit-Tabella 11.
- (348) Il-produtturi tal-Unjoni rnexxielhom jissoppravvivu biss dan il-perjodu ta' telf kbir minhabba l-profitti li saru fl-2021 u fl-2022, u minhabba li l-kumpaniji huma parti minn gruppi kbar. Iz-żieda fl-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u bi prezzijiet kontinwament aktar baxxi, ippreveniet żidiet adegwati fil-prezzijiet u affettwat b'mod negattiv il-kwantitajiet tal-produzzjoni u tal-bejgh tal-BDO. Din is-sitwazzjoni ma ppermettietx lill-produtturi tal-Unjoni jnaqqsu l-kostijiet fissi tal-produzzjoni tagħhom li jkun il-każ f'livelli ta' użu aktar normali u lanqas li jzidu l-prezzijiet għal livell sostenibbli. Fil-fatt, fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni, il-prezzijiet u l-kostijiet tal-produtturi tal-Unjoni tant ġew skonnessi, u t-telf tal-produtturi tal-Unjoni kien f'livelli tant għoljin, li s-sitwazzjoni tal-industrija tal-BDO saret tant serja li tirrappreżenta theddida kbira għall-eżistenza tagħha fuq perjodu qasir. Fl-2023, il-volumi tal-importazzjonijiet minn dawn il-pajjiżi żdiedu b'51 % u l-prezzijiet naqsu bi 48 % meta mqabbla mal-livelli tal-2022. Fil-perjodu ta' investigazzjoni, il-volumi tal-importazzjonijiet naqsu bi 15 % iżda l-prezzijiet naqsu b'36 % ohra meta mqabbla mal-livelli tal-2023. Dawn iċ-ċifri huma murija fit-Tabelli 2 u 3.
- (349) Id-depressjoni ċara fil-prezzijiet ikkawżata minn importazzjonijiet oġġett ta' dumping fl-Unjoni hija spjegata fil-premessi (330) sa (333). Din id-depressjoni fil-prezzijiet u t-telf fl-2023 u fil-PI rriżultaw ukoll f'dannu serju f'termini ta' indikaturi ohra tal-prestazzjoni bħall-fluss tal-flus u r-redditu fuq l-investment (kif muri fit-Tabella 11) u l-kapaċità li jiġi ġġenerat kapital. Minkejja li żammet l-investimenti sabiex tissodisfa r-rekwiżiti tas-sikurezza u dawk ambjentali, fil-PI l-industrija tal-Unjoni kienet b'mod ċar f'sitwazzjoni hafna aghar, tant li l-kapaċità tagħha li tiġġenera kapital naqset. Id-deterjorament fis-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni fl-2023 u fil-PI sehh minkejja żieda ta' 8 % fil-konsum tal-BDO fl-Unjoni mill-2022.

- (350) It-Tabella 6 turi l-iżvilupp tal-ishma mis-suq f'din l-investigazzjoni. Tqabbil tal-bejgħ fis-suq hieles tal-industrija tal-Unjoni flimkien mal-użu kaptiv meta mqabbel mal-konsum totali jagħti l-ahjar indikazzjoni tal-pożizzjoni tal-industrija tal-Unjoni fis-suq totali. Skont din il-metrika, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas matul il-perjodu kkunsidrat. Iżda fil-PI, is-sehem mis-suq irkupra parzjalment hekk kif l-industrija tal-Unjoni ziedet il-produzzjoni minhabba kwantità ta' importazzjonijiet mnaqqa minhabba l-Kriżi tal-Baħar l-Ahmar. Fil-perjodu mill-2022 sal-perjodu ta' investigazzjoni, l-industrija tal-Unjoni kienet qed tipprotegi l-kuntratti ta' bejgħ, ir-reputazzjoni u l-pożizzjoni eżistenti fis-suq tal-Unjoni. Madankollu, din iż-żieda fil-produzzjoni u fil-bejgħ irriżultat bil-konsegwenzi ta' telf serju minhabba depressjoni fil-prezzijiet li giegħlet lill-industrija tal-Unjoni tbigh b'telf, kif spjegat hawn fuq.
- (351) Il-produtturi kollha tal-Unjoni ziedu l-importazzjonijiet tal-BDO sabiex ikunu jistgħu jibqgħu jfornu klijenti ewlenin u jissodisfaw il-htigijiet kaptivi tagħhom, minhabba t-tnaqqis sostanzjali fil-produzzjoni fil-perjodu kkunsidrat. Il-prattika tas-sostituzzjoni tal-produzzjoni mal-importazzjonijiet seħhet ukoll fl-2022 meta l-kostijiet tal-materja prima u tal-enerġija żdiedu, kif muri mill-kostijiet tal-produzzjoni fit-Tabella 8. Madankollu, il-prezzijiet tal-bejgħ tal-BDO ma kinux baxxi daqs fl-2022 u fl-2023 seħhet żieda kbira fl-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Din hija r-raġuni għaliex id-dannu materjali seħh mill-2023, kif muri mill-indikaturi tal-prestazzjoni dannużi hafna għall-2023 u għall-PI.
- (352) Għalkemm id-dannu f'din l-investigazzjoni kien pjuttost evidenti fl-indikaturi tal-prezz u tal-prestazzjoni, l-industrija tal-Unjoni ġarrbet ukoll tnaqqis u dannu sinifikanti fl-indikaturi tal-volum, jiġifieri l-volum tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-produttività, l-użu u l-bejgħ kaptivi fis-suq tal-Unjoni li kollha naqsu b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat.
- (353) L-indikaturi għall-impjigi, il-kostijiet lavorattivi u l-kapaċità baqgħu stabbli matul il-perjodu kkunsidrat u wrew li l-industrija kienet lesta għal titjib fil-kundizzjonijiet tas-suq. L-indikatur tal-inventarji ma kienx meqjus determinanti fil-valutazzjoni tad-dannu kif spjegat fil-premessa (344).
- (354) Fuq il-bażi ta' dak li ntqal aktar 'il fuq, il-Kummissjoni f'dan l-istadju kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni sofriet dannu materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

5. KAWŻALITÀ

- (355) F'konformità mal-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati kkawżawx dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni. F'konformità mal-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat ukoll jekk fatturi magħrufin ohra setgħux fl-istess hin ikkawżaw dannu lill-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni żgurat li kwalunkwe dannu possibbli kkawżat minn fatturi ohra għajr l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati ma kienx attribwit għall-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Dawn il-fatturi huma: l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, l-impatt tal-konsum, l-użu kaptiv, l-importazzjonijiet mill-industrija tal-Unjoni u ż-żidiet fil-materja prima u fil-kostijiet tal-enerġija.

5.1. Effetti tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping

- (356) Kif muri fit-Tabella 3, il-volum tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati żdied minn madwar 49 000 tonnellata fl-2018 għal madwar 89 000 tonnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni, żieda ta' 82 %. F'termini tas-sehem mis-suq (tas-suq totali), iż-żieda matul l-istess perjodu kienet minn 12 % għal 26 %, żieda ta' 123 %. Meta wiehed iżomm f'moħħu li l-konklużjoni dwar id-dannu sabet li d-dannu materjali seħh fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni, il-Kummissjoni analizzat ukoll l-iżvilupp tal-importazzjonijiet f'dawn is-sentejn, mill-2022 sal-perjodu ta' investigazzjoni, l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati żdiedu b'madwar 20 000 tonnellata, żieda ta' 29 %. F'termini tas-sehem mis-suq (tas-suq totali), iż-żieda mill-2022 għall-perjodu ta' investigazzjoni kienet ta' madwar 4 punti percentwali jew madwar 20 %.
- (357) Mill-2021 sal-perjodu ta' investigazzjoni, il-kwantità ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq hieles flimkien mal-użu kaptiv naqset b'29 %, kif muri fit-Tabella 6. F'termini ta' sehem mis-suq ġenerali, għall-industrija tal-Unjoni, dawn kienu aktar baxxi fl-2023 u fil-PI, u naqsu għal madwar 78 % u 68 % meta mqabbla ma' 90 % fil-PI.

- (358) Kif spjegat fil-premessi (347) u (349), l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati kkawżaw depressjoni fil-prezzijiet għall-industrija tal-Unjoni, u din aċċellerat fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni. F'dan il-perjodu, il-produtturi tal-Unjoni ma baqgħux jistgħu jaġġustaw il-prezzijiet tagħhom b'tali mod li setgħu jkopru l-kostijiet tagħhom u kien hemm telf sinifikanti fil-PI. Din is-sitwazzjoni gravi u mhux sostenibbli kienet teżisti kemm fl-2023 kif ukoll fil-PI.
- (359) Barra minn hekk, twettqet analiżi tat-twaqqigh tal-prezz għall-perjodu ta' investigazzjoni fuq bażi ta' tip b'tip. Din uriet li l-kompetizzjoni bejn l-industrija tal-Unjoni u l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati kienet b'saħħitha.
- (360) Il-prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni ġew influwenzati miż-żieda fil-kompetizzjoni b'importazzjonijiet oġġett ta' dumping, kemm f'termini ta' żieda fil-volumi oġġett ta' dumping kif ukoll ta' prezzijiet aktar baxxi. Dan kien possibbli minhabba n-natura tas-suq tal-BDO fejn il-prezzijiet tal-ICIS għall-BDO ntużaw bħala valur ta' riferiment fil-maġġoranza tal-kuntratti ta' bejgħ. L-ICIS dwar iċ-Ċina huma referenza għall-prezzijiet globali tal-BDO u influwenzaw il-prezzijiet globali tal-BDO bħal fl-Unjoni, kif spjegat fil-premessa (330). Barra minn hekk, l-importazzjonijiet lejn is-suq tal-Istati Uniti kienu tnaqqsu b'mod sever bħala riżultat ta' żieda fid-dazji fuq l-importazzjoni skont diversi bidliet fil-legiżlazzjoni tal-Istati Uniti. L-importazzjonijiet lejn l-Unjoni żdiedu mill-Arabja Sawdija, minhabba l-aċċess ristrett għas-suq tal-Istati Uniti u minhabba l-penetrazzjoni tal-importazzjonijiet Ċiniżi fi swieq tradizzjonali oħra tal-esportazzjoni Sawdija (bħall-Asja).
- (361) Fl-aħhar nett, kif spjegat hawn fuq, il-problemi tal-provvista għall-produtturi esportaturi naqqsu temporanjament il-prezzjoni fuq l-industrija tal-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni. Dan ippermetta lill-industrija tal-Unjoni żżid il-kwantitajiet tal-produzzjoni u ta' bejgħ, iżda dan il-bejgħ kien għadu mhux profittabbli ħafna minhabba l-prezzjoni fuq il-prezzijiet mill-importazzjonijiet.
- (362) Għalhekk, l-industrija tal-Unjoni giet sfurzata tidhol f'sitwazzjoni fejn kellha tipprova żżomm il-pożizzjoni tagħha fis-swieq ħielsa u kaptivi tal-Unjoni billi tnaqqas il-prezzijiet għal livelli mhux sostenibbli u b'telf kbir. L-unika alternattiva vijabbli għal dan kienet li titlaq mis-suq tal-Unjoni u thallih f'idejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.
- (363) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati kkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni.

5.2. Effetti ta' fatturi oħrajn

5.2.1. Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

- (364) Il-kwantità, il-prezz medju u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat. L-ishma mis-suq huma bħala persentaġġ tas-suq totali tal-Unjoni.

Tabella 12

Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

		2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
It-Tajwan	Kwantità (tunnellati)	3 467	19 531	13 157	6 771
	Indiċi	100	563	379	195
	Sehem mis-suq (%)	0,8	6,1	4,6	2,0
	Indiċi	100	741	564	239
	Prezz medju	3 252	3 712	1 823	1 274
	Indiċi	100	114	56	39

		2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Pajjiżi terzi oħra	Kwantità (tunnellati)	2 075	184	1 735	1 773
	<i>Indiċi</i>	100	9	84	85
	Sehem (%) mis-suq	0,5	0,1	0,6	0,5
	<i>Indiċi</i>	100	12	124	104
	Prezz medju	2 763	4 307	1 738	1 389
	<i>Indiċi</i>	100	156	63	50
Total tal-pajjiżi terzi kollha	Kwantità (tunnellati)	5 542	19 716	14 893	8 544
	<i>Indiċi</i>	100	356	269	154
	Sehem mis-suq (%)	1,3	6,1	5,2	2,5
	<i>Indiċi</i>	100	468	399	188
	Prezz medju	3 069	3 718	1 813	1 298
	<i>Indiċi</i>	100	121	59	42

Sors: Il-Eurostat.

- (365) Il-volumi tal-importazzjonijiet mit-Tajwan żdiedu b'aktar minn 400 % fl-2022, iżda mbagħad naqsu fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni. F'termini ta' volum, dawn żdiedu minn madwar 3 500 tunnellata fl-2021 għal 6 800 tunnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni. Is-sehem mis-suq ta' dawn l-importazzjonijiet (bħala % tal-konsum totali) lahaq 6,1 % fl-2022, iżda naqas għal 2 % fil-perjodu ta' investigazzjoni. Il-prezz medju tal-importazzjonijiet mit-Tajwan varja b'mod simili u f'livell simili għal dawk tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati. Is-sehem mis-suq tagħhom naqas għal 2 % fil-perjodu ta' investigazzjoni.
- (366) Il-volumi tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra (prinċipalment il-Korea t'Isfel fil-perjodu ta' investigazzjoni) naqsu minn madwar 2 000 tunnellata fl-2021 għal 1 700 tunnellata fil-perjodu ta' investigazzjoni. Is-sehem mis-suq ta' dawn l-importazzjonijiet (bħala % tal-konsum totali) kien dejjem inqas minn 1 %. Il-prezz medju tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi varja b'mod simili u f'livell simili għal dawk tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati.
- (367) Filwaqt li ġie kkunsidrat li l-importazzjonijiet mit-Tajwan u minn pajjiżi terzi oħra kellhom sehem mis-suq baxx u prezzijiet kemxejn oghla mill-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati, il-Kummissjoni kkonkludiet li dawn l-importazzjonijiet ma naqqsux ir-rabta ta' kawżalità fir-rigward tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati.

5.2.2. Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni

- (368) Il-volum tal-esportazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni żviluppa matul il-perjodu kkunsidrat kif muri fit-Tabella 13. Barra minn hekk, fit-Tabella 13 qiegħed jintwera l-prezz medju tal-esportazzjonijiet lejn partijiet mhux relatati tal-industrija tal-Unjoni kkampjunata.

Tabella 13

Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Volum tal-esportazzjonijiet (tunnellati)	[20 000 sa 25 000]	[15 000 sa 20 000]	[1 000 sa 2 000]	[2 000 sa 5 000]
<i>Indiċi</i>	100	77	7	16
Prezz medju EXW (EUR/tunnellata)	[2 000 sa 3 000]	[4 000 sa 5 000]	[1 000 sa 3 000]	[1 000 sa 2 000]
<i>Indiċi</i>	100	152	72	54

Sors: Tweġibiet għall-kwestjonarju tal-industrija tal-Unjoni.

- (369) Il-kwantità tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni naqset b'84 % matul il-perjodu kkunsidrat. Il-kwantitajiet tal-esportazzjoni rrapprezentaw madwar 10 % tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni (inkluż l-użu kattiv) fl-2021, iżda dan naqas għal madwar 1 % fil-perjodu ta' investigazzjoni.
- (370) Il-prezzijiet tal-bejgħ ta' dawn l-esportazzjonijiet varjaw f'konformità mal-bejgħ tagħha fis-suq tal-Unjoni kif muri fit-Tabella 8, jiġifieri minhabba l-influenza tal-importazzjonijiet lejn daww is-swieq u l-prezzijiet tal-materja prima. Huwa evidenti li l-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni marret għall-agħar matul il-perjodu ta' analiżi. Madankollu, peress li l-industrija tal-Unjoni ma kinitx fornitur ewlieni għas-swieq tal-esportazzjoni, il-prestazzjoni tal-esportazzjoni li kienet qed tiddeterjora ma kinitx meqjusa bħala fattur ewlieni fil-valutazzjoni ġenerali tas-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.
- (371) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni ma kkawżatx dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni jew ma setgħetx tnaqqas ir-rabta ta' kawżalità fir-rigward tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati.

5.2.3. Żidiet fil-Kostijiet tal-Materja Prima u tal-Energija

- (372) Il-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kellhom teknoloġiji ta' produzzjoni differenti, bl-użu ta' materja prima differenti. Madankollu, il-kostijiet tal-materja prima u tal-enerġija ewlenin segwew xejriet simili u għat-tliet produtturi kollha inklużi fil-kampjun, il-kostijiet tal-materja prima u tal-enerġija kienu jirrapprezentaw aktar minn 50 % tal-kost totali tal-produzzjoni tagħhom.
- (373) Kif jidher mit-Tabella 8, il-kostijiet żdiedu b'94 % fl-2022 u mbagħad naqsu fl-2023 (b'19 %) u reġġu naqsu fil-perjodu ta' investigazzjoni (b'29 % oħra). Minkejja t-tnaqqis fil-kostijiet fl-2023 u l-perjodu ta' investigazzjoni, il-kostijiet kienu għadhom 13 % oghla fil-perjodu ta' investigazzjoni meta mqabbla mal-2021.
- (374) Meta wiehed iżomm f'moħħu l-kostijiet tal-materja prima u tal-enerġija, jidher ċar li l-iżvilupp tal-kostijiet kellu rwol ewlieni fl-industrija tal-BDO matul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, it-Tabella 8 turi li meta l-kostijiet kienu fl-ogħla livell tagħhom fl-2022, l-industrija tal-Unjoni xorta setgħet tgħaddi dawn iż-żidiet fil-kostijiet lill-klijenti tagħha. Madankollu, mill-2023 'il quddiem, minkejja t-tnaqqis fil-kostijiet tal-materja prima u tal-elettriku, ma setgħetx tbigh flivell profittabbli jew oghla mill-kostijiet tal-produzzjoni. Dan kien dovut għall-pressjoni fuq il-prezzijiet mill-volumi dejjem jiżdiedu tal-importazzjonijiet, u dan ikkawża skonnessioni bejn il-kostijiet u l-prezzijiet fl-Unjoni.
- (375) Barra minn hekk, il-kostijiet fissi għal kull unità żdiedu b'mod drammatiku minhabba produzzjoni aktar baxxa tal-Unjoni mill-bejgħ aktar baxx iġġenerat mill-Unjoni minhabba l-kompetizzjoni ingusta tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Dan ikkontribwixxa wkoll għaž-żieda fil-kostijiet tal-produzzjoni għal kull unità għall-industrija tal-Unjoni, u zied pereżempju l-kostijiet tal-enerġija, tal-ilma jew kostijiet fissi oħra għal kull unità. Barra minn hekk, il-kostijiet tal-enerġija tipikament kellhom komponent fiss sinifikanti li kien meħtieġ li jinfirx fuq livelli ta' produzzjoni għoljin mill-produtturi tal-Unjoni u dan ma setax jinkiseb, minhabba tnaqqis fil-bejgħ taht pressjoni fuq il-prezzijiet tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

- (376) Celanese sostniet li kien hemm zieda qawwija fil-prezzijiet globali tal-BDO bejn l-2020 u l-2022, minhabba l-konsegwenzi tal-kriżi tal-COVID-19 u minhabba n-nuqqas tal-BDO, flimkien ma' kriżi tal-enerġija. Iżda mill-2023, is-swieq tal-BDO stabbilizzaw u t-tnaqqis fil-prezz huwa, minflok, sinjal ta' normalizzazzjoni aktar milli ta' dannu. Ghalhekk, Celanese allegat li huma l-kostijiet u l-inflazzjoni gholjin tal-enerġija li pjuttost qed jikkawżaw sfidi għall-industrija tal-UE u mhux l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati. Madankollu, il-Kummissjoni kkontestat din l-opinjoni peress li, l-ewwel nett, għalkemm il-prezzijiet tal-enerġija tal-BDO fl-Unjoni kienu qed jonqsu matul il-perjodu kkunsidrat, il-prezz tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping naqas b'mod aktar qawwi u ma ppermettix lill-industrija tal-Unjoni tbigh bi prezzijiet oghla mill-kost tal-produzzjoni tagħha. It-tieni, ma jidherx li hemm xi nuqqas tal-BDO globali matul il-perjodu kkunsidrat, minflok jidher li hemm zieda sostanzjali fil-kapaċità rikonossuta b'mod wiesa', fid-daqs tal-multipli tad-domanda globali għall-BDO fil-perjodu kkunsidrat, u dan irriżulta f'kapaċità żejda sostanzjali u fit-tnaqqis tal-prezzijiet tal-BDO. It-tielet, il-kost tal-produzzjoni huwa influwenzat ukoll mill-kost fiss tal-produzzjoni li minhabba fih l-Unjoni qed tbat minn ammont dejjem akbar ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati fil-perjodu kkunsidrat, li ma ppermettix lill-industrija żżid il-bejgħ u b'hekk, il-volumi tal-produzzjoni, u dan irriżulta f'kostijiet ulterjuri tal-produzzjoni għal kull unità tal-BDO irrISPettivament mill-kostijiet tal-materja prima. Fl-aħhar nett, iż-żieda fil-volumi u fit-tnaqqis fil-prezzijiet mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping tal-pajjiżi kkonċernati naqqsu l-prezzijiet tal-BDO fl-2023 u fil-PI għal livelli fejn il-produzzjoni tal-Unjoni tal-BDO ma hijiex sostenibbli anke fuq perjodu ta' żmien qasir, minkejja t-tnaqqis sinifikanti fil-kostijiet tal-produzzjoni tal-elettriku, tal-gass naturali u fil-kostijiet tal-produzzjoni oħra tal-materja prima meta mqabbla mal-2022.
- (377) Barra minn hekk, fir-rigward tal-kostijiet, diversi partijiet interessati kkummentaw li l-industrija tal-Unjoni sempliċement ma kinitx kompetittiva biżżejjed minhabba l-kostijiet għoljin tagħha. Din il-pretensjoni giet miċhuda wkoll peress li l-industrija kienet profittabbli fl-2021 u fl-2022. Barra minn hekk, l-allegati kostijiet għoljin ma kinux il-kawża tad-dannu fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni peress li dawn il-kostijiet kienu qed jonqsu f'dak il-perjodu.
- (378) Il-Kummissjoni kkonkludiet li ż-żidiet fil-kostijiet tal-materja prima u tal-enerġija pprovdew kuntest għad-dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni. Madankollu, il-kawża ewlenija tad-dannu kienet iż-żieda fil-volumi tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati li baxxew il-prezzijiet tal-BDO għal livelli li ma ppermettewx lill-industrija tal-Unjoni tirkupra l-kostijiet tagħha u ziedet il-kost tal-produzzjoni għal kull unità tal-Unjoni minn livelli aktar baxxi ta' bejgħ u produzzjoni.
- (379) Ghalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li ż-żidiet fil-materja prima u fil-kostijiet tal-enerġija ma kkawżawx dannu lill-industrija tal-Unjoni.

5.2.4. Importazzjonijiet mill-Produtturi tal-Unjoni

- (380) Il-produtturi tal-Unjoni importaw il-kwantitajiet sinifikanti kollha tal-BDO mill-pajjiżi kkonċernati. Diversi partijiet interessati kkummentaw li din kienet kawża tad-dannu mgarrab mill-produtturi tal-Unjoni. Ghalhekk, il-Kummissjoni vvalutat għala dawn l-importazzjonijiet sehhew minhabba li l-produtturi kollha tal-Unjoni kellhom kapaċità ta' riżerva fl-Unjoni u ghalhekk setgħu pproduċew dawn il-kwantitajiet huma stess.
- (381) Il-produtturi tal-Unjoni kkummentaw li, f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni, l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati jsiru biex jiġu ttrattati kwistjonijiet ta' produzzjoni fuq perjodu qasir tal-kapaċità installata. Ma huwiex kosteffettiv li jinħażnu kwantitajiet kbar tal-BDO minhabba li tali ħżin irid jinżamm f'tankijiet kbar u bit-temperatura kkontrollata li jfisser li l-kunsinni lill-klijenti normalment isiru f'tit wara l-produzzjoni. Ghalhekk, il-livell ta' produzzjoni jiġi aġġustat biex ilaħhaq mal-ħtiġijiet tal-utenti industrijali u mal-ħtiġijiet kaptivi.
- (382) Madankollu, fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni, l-importazzjonijiet mill-industrija tal-Unjoni żdiedu minhabba li l-prezzijiet tal-BDO fis-suq tal-Unjoni tnaqqsu minhabba l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u l-kostijiet tal-industrija tal-Unjoni, għalkemm naqsu mil-livelli tal-2022, kienu oghla mil-livell imnaqqas tal-prezzijiet fl-Unjoni.
- (383) L-importazzjonijiet saru wkoll biex jikkontrobattu kwalunkwe kwistjoni ta' produzzjoni li tista' tirriżulta jew kwalunkwe perjodu ta' qutugh dovut għal manutenzjoni matul il-perjodu kkunsidrat, sabiex ikomplu jiġu ssodisfati l-kuntratti tal-klijenti jew jibqgħu jiġu prodotti downstream minhabba l-kapaċitajiet baxxi tal-istokks fl-Unjoni.

- (384) Għalhekk, l-importazzjonijiet mill-industrija tal-Unjoni kienu miżura ta' difiża għal żmien qasir sabiex ikunu jistgħu jżommu l-pożizzjoni u r-reputazzjoni tagħhom fis-suq tal-Unjoni billi jfornu b'mod affidabbli lill-utenti industrijali filwaqt li jkomplu bil-produzzjoni kaptiva.
- (385) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet mill-industrija tal-Unjoni fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni kienu sintomu tad-dannu kkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping minflok kawża ta' dannu fiha nnifisha.

5.2.5. *Żviluppi fil-Konsum*

- (386) Il-Kummissjoni vvalutat l-impatt tal-konsum fuq is-suq tal-Unjoni billi eżaminat l-użu kattiv, il-bejgħ fis-suq hieles u billi vvalutat l-iżviluppi fil-konsum totali bl-użu tad-data murija fit-Tabella 2.
- (387) L-użu kattiv naqas bi 38 % matul il-perjodu kkunsidrat. Il-biċċa l-kbira ta' dan it-tnaqqis seħħ fl-2022, b'madwar 81 000 tonnellata jew 31 %. Mill-2022 sal-perjodu ta' investigazzjoni, l-użu kattiv naqas b'madwar 20 000 tonnellata jew bi 11 %.
- (388) Il-konsum tas-suq hieles żdied b'madwar 25 000 tonnellata jew bi 15 % matul il-perjodu kkunsidrat. Mill-2022 sal-perjodu ta' investigazzjoni dan il-bejgħ żdied b'madwar 25 000 tonnellata jew bi 33 %.
- (389) Meta vvalutati b'mod kumulattiv, l-użu kattiv u l-bejgħ fis-suq hieles naqsu b'madwar 77 000 tonnellata jew bi 18 % matul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, il-konsum totali żdied b'madwar 25 000 tonnellata jew bi 8 % mill-2022 għall-perjodu ta' investigazzjoni.
- (390) It-tnaqqis kumulattiv fil-bejgħ u fl-użu kattiv tal-Unjoni fil-perjodu ewlieni tal-2022 għall-investigazzjoni (389) jirrappreżenta kwistjoni ta' kwantità għall-industrija tal-Unjoni. Madankollu, id-dannu ewlieni f'din l-investigazzjoni huwa relatat mad-depressjoni fil-prezzijiet u t-telf kbir li jirriżulta b'redditu fuq il-fatturat u indikaturi ohra tal-prestazzjoni.
- (391) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-iżviluppi fil-konsum tal-Unjoni ma kkawżawx dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni.

5.3. **Konkluzjoni dwar il-kawżalità**

- (392) Il-produtturi tal-Unjoni tal-BDO fl-Unjoni fil-perjodu ta' investigazzjoni bieghu lil diversi utenti industrijali f'hafna setturi tal-utenti. L-investigazzjoni wriet li l-preżenza ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping bi prezz baxx mill-pajjiżi kkonċernati, fi kwantitajiet sinifikanti u li qed jiżdiedu, kellha l-effett ta' depressjoni fil-prezzijiet fil-perjodu kkunsidrat speċjalment fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni. Dan l-iżvilupp kellu l-impatt serju li jifred il-prezzijiet tal-BDO mill-kost tal-produzzjoni, u li jaffettwa l-livelli tal-bejgħ u tal-produzzjoni. Konsegwentement, il-profitabbiltà tal-bejgħ tal-industrija tal-Unjoni kienet qed tagħmel telf kbir fl-2023 u fil-perjodu ta' investigazzjoni. Dan it-telf huwa b'mod ċar mhux sostenibbli u jhedded is-sopravivenza tal-industrija tal-Unjoni anke fuq perjodu qasir.
- (393) Fatturi ohra eżaminati kienu l-importazzjonijiet minn sorsi ohra, il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, l-iżviluppi fil-konsum, inkluż l-użu kattiv, l-importazzjonijiet mill-industrija tal-Unjoni u ż-żidiet fil-materja prima u fil-kostijiet tal-enerġija.
- (394) Għalhekk, il-Kummissjoni ddistingwiet u sseparat l-effetti tal-fatturi magħrufa kollha li jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni mill-effetti dannużi tal-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping. L-ebda wiehed mill-fatturi, kollettivament jew separatament, ma nstab li kellu effett fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni li kien biżżejjed biex iqajjem dubji dwar il-konkluzjoni li l-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati kienu qed jikkawżaw dannu materjali.
- (395) Abbażi ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet li huma oġġett ta' dumping mill-pajjiżi ikkonċernati ikkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni. Id-dannu jikkonsisti prinċipalment f'depressjoni fil-prezzijiet, kif ukoll fi profitabbiltà, f'redditu fuq l-investimenti, fi fluss tal-flus, f'kapacità li jiġi ġġenerat kapital mhux adegwati.

6. LIVELL TAL-MIŻURI

- (396) Sabiex tiddetermina l-livell tal-miżuri, il-Kummissjoni eżaminat jekk dazju aktar baxx mill-marġni tad-dumping ikunx biżżejjed sabiex jitneħħa d-dannu kkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping lill-industrija tal-Unjoni.

6.1. Marġni tad-dannu

- (397) Id-dannu jitneħħa jekk l-industrija tal-Unjoni tikseb profitt fil-mira billi tbigh bi prezz fil-mira fis-sens tal-Artikolu 7(2c) u 7(2d) tar-Regolament bażiku.
- (398) F'konformità mal-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku, sabiex tistabbilixxi l-profitt fil-mira, il-Kummissjoni qieset il-fatturi li ġejjin: il-livell ta' profittabbiltà qabel iż-żieda fl-importazzjonijiet mill-pajjiżi li qeghdin jiġu investigati, il-livell ta' profittabbiltà mehtieg sabiex ikopri l-kostijiet u l-investimenti kollha, ir-riċerka u l-iżvilupp (R&Ż) u l-innovazzjoni, u l-livell ta' profittabbiltà li għandu jkun mistenni f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Jenhtieg li tali marġni ta' profitt ma jkunx anqas minn 6 %.
- (399) Bhala l-ewwel pass, il-Kummissjoni stabbilit profitt bażiku li jkopri l-kostijiet shah f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Dan inkiseb mill-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni fl-2022 li kienet l-aktar sena reċenti qabel iż-żieda tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping fl-2023. Madankollu, fl-2021 inkisbet cifra ta' profittabbiltà hafna oghla, din tqieset bhala sena ta' tkabbir ekonomiku għall-industrija minhabba konsum għoli tal-Unjoni minhabba l-pandemija tal-Covid-19. Il-marġni ta' profitt fl-2022 ġie stabbilit għal [10 % sa 25 %], skont it-Tabella 11.
- (400) Żewġ produttori tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun taw evidenza li l-livell tagħhom ta' investimenti, riċerka u żvilupp (R&Ż) u innovazzjoni, matul il-perjodu kkunsidrat kien ikun oghla f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Il-Kummissjoni vverifikat din l-informazzjoni bl-użu ta' pjanijiet ta' investment li kellhom jiġu implimentati fil-perjodu kkunsidrat iżda li ġew ikkancellati minhabba l-impatt tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiżi kkonċernati. Għalhekk, il-pretensjonijiet tal-industrija tal-Unjoni nstabu li kienu ġġustifikati. Sabiex tirrifletti dan fil-profitt fil-mira, il-Kummissjoni kkalkolat id-differenza bejn l-ispejjeż tal-investimenti, tar-R&Ż u tal-innovazzjoni ("IRI", investments, R&D and innovation) f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni kif ipprovduti mill-industrija tal-Unjoni u vverifikati mill-Kummissjoni u l-ispejjeż reali tal-IRI matul il-perjodu kkunsidrat. Din id-differenza, espressa bhala persentaġġ tal-fatturat, kienet ta' 0,30 %.
- (401) Tali persentaġġ ta' 0,3 % żdied mal-marġni ta' profitt bażiku ta' [10 % sa 25 %], imsemmi fil-premessa (399), li wassal għal profitt fil-mira ta' [10,30 sa 25,30 %].
- (402) Fuq din il-bażi, il-prezz mhux dannuż huwa ta' EUR [2 000 sa 2 800] għal kull tunnellata, li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-marġni ta' profitt imsemmi hawn fuq ta' [10,30 % sa 25,30 %] għall-kost tal-produzzjoni matul il-PI tal-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun.
- (403) F'konformità mal-Artikolu 7(2d) tar-Regolament bażiku, bhala pass finali, il-Kummissjoni vvalutat il-kostijiet futuri li jirriżultaw mill-Ftehimiet Ambjentali Multilaterali, u l-protokoll tagħhom, li l-Unjoni hija parti għalihom, u tal-Konvenzjonijiet tal-ILO elenkati fl-Anness Ia li l-industrija tal-Unjoni se ġġarrab matul il-perjodu tal-applikazzjoni tal-miżura skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament bażiku. L-industrija tal-Unjoni pprovdiet evidenza li l-kostijiet tagħhom skont l-iskema tal-EU ETS u programmi nazzjonali simili jiżdiedu matul il-hajja tal-miżuri. Dawn il-kostijiet miżjuda jinholqu minhabba li l-industrija tal-Unjoni tirċievi kwoti inqas hielsa skont l-ETS mill-2026-2030 (bhala medja) meta mqabbla mal-perjodu ta' investigazzjoni. Barra minn hekk, estrazzjoni tal-futuri tal-ETS miksuba minn Bloomberg (magħmula disponibbli fil-fajl tal-każ) uriet li l-kwoti tal-ETS fl-2026-2030 huma mbassra li jiżdiedu fil-prezz għal kull tunnellata ta' CO₂ rilaxxat. Il-Kummissjoni aċċettat id-dikjarazzjonijiet u żiedet il-kost li jammonta għal EUR 25 għal kull tunnellata mal-prezz mhux dannuż imsemmi fil-premessa (402).
- (404) Barra minn hekk, il-produtturi tal-Unjoni inkluzi fil-kampjun iddikjaraw li l-kostijiet indiretti tas-CO₂, li jirriżultaw mill-kostijiet addizzjonali futuri assoċjati mas-CO₂ rilaxxat mill-elettriku mixtri u kkunsmat jenhtieg li jitqiesu bhala kostijiet futuri skont l-Artikolu 7(2d) tar-Regolament bażiku. Din it-talba ġiet miċhuda b'mod proviżorju peress li l-kostijiet iddikjarati ma kinux imġarrba direttament mill-produttur tal-Unjoni kkonċernat u ma kinux sostanzjati.

- (405) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni kkalkolat prezz mhux dannuż ta' EUR [2 000 to 2 800] għal kull tunnellata għall-prodott simili tal-industrija tal-Unjoni billi applikat il-marġni ta' profitt fil-mira msemmi hawn fuq għall-kost tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun matul il-perjodu ta' investigazzjoni u mbagħad żiedet l-aġġustamenti skont l-Artikolu 7(2d) fuq il-bażi ta' tip b'tip.
- (406) Imbagħad, il-Kummissjoni ddeterminat il-livell ta' marġni tad-dannu abbażi ta' tqabbil tal-prezz medju ponderat tal-importazzjoni tal-produtturi esportaturi li kkooperaw inklużi fil-kampjun fil-pajjiż ikkonċernat, kif stabbilit għall-kalkoli tat-twaqqigh tal-prezz, mal-prezz medju ponderat mhux dannuż tal-prodott simili mibjugħ mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun fis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Kwalunkwe differenza li tirriżulta minn dan it-tqabbil giet espressa bħala persentaġġ tal-valur CIF medju ponderat tal-importazzjoni.
- (407) Il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu għal "kumpaniji oħra li kkooperaw" u għal "l-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw minn kull pajjiż ikkonċernat" huwa definit bl-istess mod bħall-marġni tad-dumping għal dawn il-kumpaniji u għall-importazzjonijiet.

Pajjiż	Kumpanija	Marġni tad-dumping (%)	Marġni tad-dannu (%)
Iċ-Ċina	Xinjiang Markor Chemical Industry Co. Ltd.	311,9	105,6
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co. Ltd.	522,4	113,7
	Kumpaniji oħra li kkooperaw fiċ-Ċina	362,8	107,5
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw miċ-Ċina	522,4	113,7
L-Arabja Sawdija	International Diol Company	52,4	127,8
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Arabja Sawdija	52,4	127,8
L-Istati Uniti	Lyondell Chemical Company	135,7	148,3
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Istati Uniti	142,5	153,4

6.2. Konkluzjoni dwar il-livell ta' mizuri

- (408) Wara l-valutazzjoni ta' hawn fuq, jenhtieg li d-dazji anti-dumping provizorji jiġu stabbiliti kif ġej f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku:

Pajjiż	Kumpanija	Dazju anti-dumping provizorju (%)
Iċ-Ċina	Xinjiang Markor Chemical Industry Co. Ltd.	105,6
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co. Ltd.	113,7
	Kumpaniji oħra li kkooperaw fiċ-Ċina	107,5
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw miċ-Ċina	113,7
L-Arabja Sawdija	International Diol Company	52,4
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Arabja Sawdija	52,4
L-Istati Uniti	Lyondell Chemical Company	135,7
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Istati Uniti	142,5

7. INTERESS TAL-UNJONI

7.1. Interest tal-industrija tal-Unjoni

- (409) Hemm erba' kumpaniji li jipproduċu l-BDO fl-Industrija tal-Unjoni, li jimpjegaw direttament madwar 500 impjegat. Il-produtturi jinsabu fil-Germanja, fin-Netherlands u fl-Italja. L-erba' produtturi kollha tal-Unjoni kkooperaw bis-shih mal-investigazzjoni billi pprezentaw it-twegibiet għall-kwestjonarju.
- (410) Il-BDO huwa prodott kimiku intermedju b'diversi prodotti kimiċi downstream inklużi PBT, PBAT, TPU, THF u GBL, li mbagħad fl-ahħar mill-ahħar jintuża f'firxa wiesgħa ta' applikazzjonijiet, inkluż fil-karozzi, fid-difiża, fit-tessuti, fil-plastiks, fl-elettronika, fil-konstruzzjoni, fil-batteriji u fil-kożmetiċi ("il-katina tal-valur tal-BDO") fis-suq tal-Unjoni. Matul il-PI, madwar 47 % tal-BDO ntuża b'mod kaptiv mill-industrija tal-Unjoni, u 53 % nbiegh fis-suq hieles. Għalhekk, l-industrija tal-Unjoni stess hija wkoll utent kbir haġna tal-BDO. Jekk il-BDO jintużax b'mod kaptiv jew jinbiegh fis-suq, il-prodotti downstream ewlenin spiss ikunu huma stess prodotti kimiċi intermedji li jistgħu jew jinbieghu fis-suq tal-Unjoni jew jintużaw b'mod kaptiv.
- (411) Il-produtturi tal-Unjoni appoġġaw il-bidu tal-investigazzjoni u l-kummenti tagħhom sa mill-bidu wrew li, f'termini ġenerali, huma jappoġġaw l-impożizzjoni ta' miżuri anti-dumping. Madankollu, LCN ma tappoġġax miżuri kontra l-Istati Uniti, fejn għandhom produzzjoni flivell ta' grupp, filwaqt li Novamont Italy esprimiet thassib fir-rigward tal-impatt tad-dazji fuq il-prodotti downstream tagħhom peress li huma importatur kbir miċ-Ċina. B'mod ġenerali, il-produtturi tal-Unjoni kienu favur l-impożizzjoni ta' dazji fuq il-prodotti downstream ewlenin, apparti d-dazji fuq il-BDO, minhabba li jibzġu li se jitilfu l-kompetittività kontra l-kompetituri Ċiniżi fil-katina tal-valur tal-BDO ladarba jiġu imposti dazji fuq il-BDO. Barra minn hekk, kif diskuss fit-taqsima 2.4 "Dikjarazzjonijiet dwar l-ambitu tal-prodott" ta' dan ir-Regolament, BASF sostniet li l-bijo-BDO jenhtieg li jiġi eskluż mid-definizzjoni tal-prodott taht investigazzjoni.
- (412) Minhabba s-sejba ta' dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni deskritta fit-taqsima 4.2 "Konklużjoni dwar id-dannu" ta' dan ir-Regolament, l-impożizzjoni ta' miżuri tippermetti lill-industrija tal-Unjoni ttejjeb il-profitabbiltà tagħha lejn livelli sostenibbli, iżżid l-investiment, u b'hekk terġa' tikseb pożizzjoni kompetittiva fis-suq ċentrali tagħha. L-industrija tal-Unjoni tkun tista' wkoll terġa' tikseb is-sehem mis-suq mitluf billi żżid il-volumi tal-produzzjoni u tal-bejgħ fis-suq tal-Unjoni.
- (413) In-nuqqas ta' miżuri x'aktarx li jkollu aktar effetti negattivi u sinifikanti fuq l-industrija tal-Unjoni. Is-sitwazzjoni gravi, deskritta hawn fuq fit-taqsima "Konklużjoni dwar id-dannu", thedded l-eżistenza tal-industrija kollha tal-Unjoni, peress li t-telf sostanzjali u li qed jiżdied, li sar fil-perjodu kkunsidrat u li qed jiġi approfondit fil-PI ma huwiex sostenibbli fuq terminu qasir u jhedded il-kapaċità li l-BDO jkompli jiġi prodott fl-Unjoni kemm għall-użu kaptiv kif ukoll għal użu fis-suq hieles. Għalkemm il-prezzijiet tal-materja prima u tal-enerġija naqsu fl-2024, l-industrija tal-Unjoni ffaċċjat aktar tnaqqis fil-prezzijiet tal-bejgħ tal-BDO, u zieda fl-importazzjonijiet oġġett ta' dumping bi prezzijiet kontinwament aktar baxxi, u dan irriżulta fin-nuqqas ta' kapaċità li jiżdiedu l-prezzijiet u li jiġu koperti l-kostijiet tal-produzzjoni aktar baxxi. Tali depressjoni fil-prezzijiet se tkompli fin-nuqqas ta' miżuri, inkluż minhabba kapaċitajiet żejda li qed jiżdiedu u diġà sostanzjali fil-pajjiżi kkonċernati, li jwasslu għal aktar volum u għal aktar deterjorament finanzjarju għall-industrija tal-Unjoni u li jipperikolaw il-futur u l-impjigi tagħha fuq perjodu ta' żmien qasir. L-industrija tal-Unjoni stabbilit katina integrata għall-BDO, inkluż pereżempju l-PBAT u t-taħlit bijoloġiku, li hija mantnuta mill-investimenti matul is-snin f'diversi partijiet tal-katina tal-valur. Il-kapaċità tal-produzzjoni tal-BDO, u l-katina tal-provvista tiegħu, huma biżżejjed biex tissodisfa d-domanda tal-BDO fl-Unjoni. L-industrija tal-Unjoni diġà kelliha tissostitwixxi parti mill-produzzjoni tagħha stess b'importazzjonijiet irhas mill-pajjiżi kkonċernati. Dan sar biex tinżamm il-pożizzjoni u r-reputazzjoni tagħha fis-suq tal-Unjoni għaliex b'hekk setgħet tkompli tfori l-BDO fil-katina tal-valur kaptiva tal-BDO, lill-utenti tal-Unjoni u tissupplixxi lil produtturi ewlenin oħrajn li jużawh fl-Unjoni. Madankollu, l-akkwist ta' importazzjonijiet irhas mill-pajjiżi kkonċernati ma huwiex żvilupp sostenibbli għall-industrija tal-Unjoni li għandha kapaċità kbira tal-BDO u storja twila ta' produzzjoni tal-BDO fis-suq tal-Unjoni, filwaqt li tinvesti biex iżżomm l-effiċjenza tal-faċilitajiet tal-produzzjoni tagħha, il-produzzjoni integrata vertikali tas-sustanzi kimiċi u tikkonforma mal-istandards tas-sikurezza u ambjentali. Fil-qosor – is-sitwazzjoni osservata fil-PI ma hijiex sostenibbli peress li l-industrija tal-Unjoni ma tistax tkun mistennija li tkompli tiddefendi ruhha billi tissostitwixxi l-produzzjoni tagħha stess b'importazzjonijiet oġġett ta' dumping jew bejgħ fl-Unjoni biex iżżomm ir-relazzjonijiet tal-klijenti tal-BDO ewlenin haġin, filwaqt li tagħmel telf sinifikanti. Mingħajr miżuri, l-industrija tal-Unjoni jkollha tagħlaq il-faċilitajiet tal-produzzjoni tagħha tal-BDO u tiddependi biss fuq l-importazzjonijiet.

- (414) L-impożizzjoni ta' dazji tippermetti lill-industrija tal-Unjoni tikseb il-BDO għal użu kattiv mill-produzzjoni tagħha stess jew miż-zieda fil-produzzjoni tal-Unjoni, u dan jirriżulta fil-protezzjoni ta' investment eżistenti u reċenti ta' infrastruttura ta' produzzjoni integrata vertikament, tal-għarfien espert u tal-impjiegi u tal-ekosistema ta' produzzjoni wiesgħa relatata mal-BDO fl-Unjoni, inkluż il-produzzjoni ta' PBT, PBAT, TPU, THF u GBL li għalihom il-produtturi tal-Unjoni huma wkoll il-produtturi ewlenin fl-Unjoni, u fxi prodotti kimiċi, l-uniku fornitur fl-Unjoni. Il-miżuri jippermettu l-forniment tal-BDO għal użu kattiv fi hdan l-industrija tal-Unjoni, minhabba l-kapaċità limitata fl-Unjoni li taħzen il-BDO jew li jkollha kwantitajiet sinifikanti tal-BDO bħala stokkijiet li jehtieġ li jiġu akkwistati xhur qabel u normalment taht kuntratti ta' bejgħ aktar milli xiri spot. Għalhekk, il-miżuri jirriżultaw fi provvista tal-Unjoni aktar stabbli, reżiljenti u sigura mill-produtturi tal-Unjoni, b'hekk jittaffew ir-riskji tal-provvista jew tal-logistika bħal dawk osservati fil-premessa (293), li diġà affettwaw il-provvista tal-Unjoni tal-BDO fl-2024 u li kienu se jpoġġu friskju l-kapaċità li jinżammu jew li saħansitra jiġu prodotti mill-industrija tal-Unjoni prodotti kattivi fil-katina tal-valur tal-BDO, li kieku kien hemm produzzjoni tal-Unjoni aktar baxxa jew li kieku ma kien hemm l-ebda produzzjoni tal-prodott simili.
- (415) Barra minn hekk, Novamont, BASF, INEOS u diversi utenti tal-BDO, ipprezentaw kummenti għall-htieġa li jiġu protetti u għall-possibbiltà li jiġu imposti dazji għal prodotti addizzjonali fil-katina tal-valur tal-BDO u mhux biss għall-prodott ikkonċernat, sabiex jiġu protetti l-investimenti sostanzjali eżistenti ta' faċilitajiet tal-produzzjoni vertikali u l-użu kattiv tal-Unjoni u l-ekosistema kimika generali fl-Unjoni. Il-protezzjoni tal-industrija tal-Unjoni tippermetti li jitkompla t-tħaddim effiċjenti tal-faċilitajiet integrati tal-produzzjoni kimika, li jippermetti li titkompla l-kondiviżjoni tal-kostijiet fissi bħall-iskart, l-elettriku, it-trasport, l-ilma jew il-fwar mal-produzzjoni u mal-faċilitajiet għal sustanzi kimiċi oħra, inkluż l-użu downstream tal-BDO, li hija kruċjali għaž-żamma tal-effiċjenza generali tal-kostijiet tal-produzzjoni tas-sustanzi kimiċi fl-industrija tal-Unjoni.
- (416) Barra minn hekk, il-miżuri jippermettu lill-utenti tal-prodotti kattivi jkomplu jakkwistaw il-BDO mill-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni sostnew li l-produzzjoni tal-BDO tal-Unjoni tiġġenera inqas CO₂ u din ma tinvolvi generazzjoni addizzjonali ta' CO₂ mit-tbahhir, mit-trasport bil-baħar u bil-ferrovija.
- (417) Għalhekk, l-impożizzjoni ta' miżuri fuq il-BDO mill-pajjiżi kkonċernati hija b'mod ċar fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

7.2. **Interess ta' importaturi u ta' kummerċjanti mhux relatati**

- (418) Il-maġġoranza tal-importazzjonijiet tal-BDO fil-perjodu kkunsidrat saru direttament lil utenti industrijali jew lil kumpaniji relatati fl-Unjoni bħal BASF, LCN u BorsodChem. Sar xi xiri tal-BDO minn utenti industrijali minn importaturi jew minn negozjanti mhux relatati. Madankollu, ma waslet l-ebda kooperazzjoni minn importaturi/negozjanti mhux relatati.
- (419) Diversi utenti li huma wkoll importaturi tal-BDO, inkluż l-importazzjoni mill-pajjiżi kkunsidrati, ipprezentaw kummenti. Madankollu, peress li l-attività ekonomika ewlenija tagħhom kienet pjuttost li jużaw il-BDO għall-produzzjoni, il-kummenti tagħhom huma indirizzati hawn taht taht "Interess tal-utenti".
- (420) Will and Co., distributur tal-materja prima inkluż tal-BDO minn Sipchem, ipprezenta kummenti iżda ma pprovdix informazzjoni minima, inkluża dik mitluba lill-importaturi, biex ikun jista' jstabbilixxi l-impatt li l-impożizzjoni ta' miżuri jkollha fuq l-attività tagħu. Will and Co. argumenta li kien hemm provvista żejda tal-BDO miċ-Ċina, u li l-produtturi Ċiniżi u mit-Tajwan kienu qed joffru prezzijiet aggressivi, inkluż taht il-kost tal-produzzjoni, matul il-perjodu kkunsidrat. Barra minn hekk, ġie sostnut li l-2021 u l-2022 irrappreżentaw perjodu li fih deher importazzjonijiet aktar baxxi minn dawn il-pajjiżi fl-Unjoni u li għalih il-prezzijiet tas-suq kienu f'livell sostenibbli fl-Unjoni għall-BDO. Madankollu, mill-2023 'il quddiem, zieda fil-kompetizzjoni mill-produtturi Ċiniżi u bi prezzijiet aggressivi hafna kienet tisser li l-prezzijiet tal-Unjoni tal-BDO waqghu f'livelli mhux sostenibbli, l-aktar bħala riżultat tal-bini ta' faċilitajiet godda tal-produzzjoni u ż-zieda fil-kapaċità addizzjonali fir-RPC, li diġà hija akbar mid-domanda totali tal-BDO fid-dinja, u speċjalment fl-aħhar sentejn li għalihom iċ-Ċina wahidha ziedet il-kapaċità tal-produzzjoni bil-bosta għad-domanda globali generali tal-BDO. Will and Co. sostna wkoll li huwa importanti hafna li Sipchem tkompli tfori lill-Unjoni għall-istabbiltà tas-suq u li jenhtieġ li l-importazzjonijiet tal-Arabja Saudia ma jiġux akkumulati. Il-punt tal-aħhar kien diġà indirizzat taht it-taqsima 4.3 "Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati" hawn fuq.

- (421) Barra minn hekk, Helm AG ipprovdiet kummenti dwar l-esklużjoni tal-bijo-BDO, li ġew indirizzati taht it-taqsimha 2.4 "Dikjarazzjonijiet dwar l-ambitu tal-prodott".
- (422) Il-Kummissjoni ma kellhiex informazzjoni biex tistabbilixxi b'mod preċiż l-impatt li l-impożizzjoni ta' miżuri jkollha fuq l-attivitàjiet tal-importaturi/negożjanti mhux relatati. In-nuqqas ta' kooperazzjoni jissuggerixxi li l-importaturi ma jqisux li l-impożizzjoni ta' miżuri anti-dumping taffettwa b'mod sinifikanti n-negożju tagħhom. L-importaturi x'aktarx kienu importaturi ġenerali ta' prodotti kimiċi aktar milli jiffukaw biss fuq il-BDO. Barra minn hekk, filwaqt li fl-ewwel pass jista' jiġi osservat tnaqqis fl-importazzjonijiet u fil-bejgħ mill-ġdid ta' oġġetti affettwati mill-miżuri, kwalunkwe effett negattiv bħal dan fuq il-fatturat jista' eventwalment jiġi kkompensat miż-zieda fil-bejgħ mill-ġdid ta' prodotti mixtrija minn sorsi oħrajn bħall-Korea t'Isfel u t-Tajwan.
- (423) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-impatt tal-miżuri ma jkunx sproporzjonat għall-importaturi jew għan-negożjanti.

7.3. Interest tal-utenti

- (424) Irrispettivament minn jekk il-BDO jintużax b'mod kattiv jew jinbiegħx fis-suq, l-utenti ewlenin tal-Unjoni tal-BDO huma prodotti downstream immedjati bħall-polibutilen tereftalat (PBT, polybutylene terephthalate), il-polibutilen adipat tereftalat (PBAT, polybutylene adipate terephthalate), il-poliuretani (PU, polyurethane), il-poliester saturat (SAT, saturated polyester), it-tetraidrofuran (THF, tetrahydrofuran), l-n-metil pirrolidon (NMP, n-methyl pyrrolidone), il-kopoliester termoplastiku (TPC, thermoplastic copolyester) u l-gamma-butirolatton (GBL). Min-naha tagħhom, dawn huma prodotti intermedji li jistgħu jew jinbiegħu fis-suq tal-Unjoni jew jintużaw b'mod kattiv. L-industriji tal-utenti finali tal-BDO huma hafna u huma varjati u jinkludu l-agrikoltura, il-karozzi, il-kimika, il-prodotti kozmetiċi, il-farmaċewtika, il-plastiks u t-tessuti.
- (425) Disa' utenti industrijali tal-Unjoni flimkien ma' tliet produtturi integrati tal-Unjoni inklużi fil-kampjun, li użaw il-BDO b'mod kattiv, ikkooperaw mal-investigazzjoni bis-shih billi ppreżentaw tveġibiet għall-kwestjonarju u għamlu l-fehmiet tagħhom dwar l-interessi tal-Unjoni magħrufa. Dawn l-utenti industrijali rrappreżentaw madwar 25 % tal-konsum totali tal-BDO fl-Unjoni fil-PI filwaqt li l-utenti tal-BDO li huma wkoll produtturi tal-BDO jrrappreżentaw 100 % tal-kwantità ta' BDO użat b'mod kattiv fl-Unjoni fil-PI. B'mod ġenerali, l-utenti industrijali li kkooperaw flimkien mal-produtturi tal-Unjoni li jużaw il-BDO b'mod kattiv irrappreżentaw madwar 65 % tal-konsum totali tal-Unjoni tal-BDO fil-PI. Dawn l-utenti kisbu l-BDO mill-produzzjoni tagħhom stess, mill-produtturi tal-Unjoni u/jew mill-importazzjonijiet. Il-biċċa l-kbira tal-importazzjonijiet mill-utenti kienu mill-pajjiżi kkonċernati.
- (426) Dawn it-tnaix-il utent huma kif ġej:
- (a) Produtturi tal-BDO integrati/utenti kattivi:
- BASF SE,
 - INEOS Solvents Marl GmbH,
 - Novamont.
- (b) Utenti industrijali:
- BorsodChem z.r/t, l-Ungerija (utent relatat ma' produttur esportatur Ċiniż),
 - Chimica Organica Industriale Milanese spa – (COIM), l-Italja,
 - Dow Europe GmbH, l-Iżvizzera (jakkwista mill-produtturi tal-BDO tal-Unjoni, u b'faċilitajiet tal-produzzjoni fl-Unjoni),
 - Elachem SpA, l-Italja,
 - Envalior BV, in-Netherlands,
 - Envalior GmbH, il-Ġermanja,
 - Performance Solutions Luxembourg Sarl ('Celanese'), il-Lussemburgu,
 - Dubai Polymer GmbH, il-Ġermanja (impriza kongunta bejn Celanese u Envalior),
 - Tosoh Europe BV, in-Netherlands.

- (427) Diversi utenti għamlu kummenti dwar l-interess tal-Unjoni bħala parti mis-sottomissjonijiet tagħhom. Elachem SpA, u Envalior BV & Envalior GmbH, kienu kontra l-impożizzjoni ta' miżuri prinċipalment minhabba li l-miżuri kontra l-BDO ma kinux jinkludu prodott kimiku ieħor derivat mill-BDO u speċjalment fl-użu fl-istadju li jmiss downstream tal-BDO, li jkollu impatt fuq il-kost tal-materja prima ta' dawn il-prodotti downstream u li min-naħa tiegħu jnaqqas il-kompetittività tagħhom kontra l-importazzjonijiet. Dan minhabba zieda potenzjali fil-kost tal-BDO fl-Unjoni wara l-impożizzjoni ta' miżuri. Performance Solutions Luxembourg Sarl, irrikonoxxiet l-importanza ta' industrija reżiljenti u kompetittiva tal-Unjoni tal-BDO, iżda hegġet lill-Kummissjoni biex tikkunsidra l-katina tal-valur shiha tal-BDO fl-Unjoni, peress li d-dazji jżidu b'mod drammatiku l-kost tal-manifattura fl-industrija downstream tal-UE filwaqt li simultanjament iżidu l-kompetizzjoni mill-importazzjonijiet. Dan minhabba li l-produtturi mill-pajjiż ikkonċernat jiċċaqilqu pass wieħed 'l isfel fil-katina tal-produzzjoni tal-valur tal-BDO u minflok, jiddampjaw dawn l-importazzjonijiet fl-Unjoni, jekk dawn ma jkunux soġġetti għal miżuri. Barra minn hekk, argumentat li l-kostijiet ma jistgħux jiġu mgħoddja lill-klijenti minhabba n-natura globali u kompetittiva ta' dawn is-swieq downstream tal-BDO, u b'hekk jheddu l-vijabbiltà finanzjarja tal-produtturi tal-Unjoni, u li ma hemmx biżżejjed kapaxità fl-Unjoni biex tissodisfa d-domanda tal-BDO. Barra minn hekk, sostniet li l-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni kien f'livell ta' prezz għoli b'mod mhux sostenibbli u li hemm provvista insuffiċjenti tal-BDO minn pajjiżi oħra minbarra l-pajjiżi kkunsidrati. COIM u l-BorsodChem kienu kontra l-miżuri kollha. Dawn il-pretenzjonijiet u l-fehmiet tal-utenti huma eżaminati bħala parti mill-interess tal-analizi tal-utenti hawn taht.

Analizi tal-utenti industrijali

- (428) Abbażi tad-data pprovduta mid-disa' utenti industrijali tal-Unjoni li kkooperaw, matul il-PI huma xtraw madwar żewġ terzi tal-BDO tagħhom mill-industrija tal-Unjoni u madwar terz mill-importazzjonijiet, prinċipalment mill-pajjiżi kkonċernati.
- (429) L-importanza tal-BDO għall-utenti industrijali varjat hafna u skont it-tip ta' prodott u skont l-applikazzjoni tiegħu fil-PI. Pereżempju, ċerti prodotti downstream użaw inqas BDO minn oħrajn: aktar BDO ntuża għal prodotti downstream immedjati bħal daww normalment ikkategorizzati bħala sustanzi kimiċi "ta' prestazzjoni" filwaqt li inqas BDO ntuża fis-segmenti kimiċi "speċjalizzati". B'mod ġenerali, l-importanza tal-prodotti derivati mill-BDO meta mqabbla mal-fatturat totali varjat hafna skont l-utent. Għaldaqstant għal għadd żgħir ta' utenti industrijali mhux diversifikati, prodott derivat mill-BDO kien l-uniku prodott jew kien aktar minn 70 % tal-bejgħ totali. Madankollu, għall-utenti industrijali tipiċi, li normalment kellhom portafoll ta' prestazzjoni u prodotti speċjalizzati, l-użu ta' prodotti derivati mill-BDO varja minn madwar 0,1 % sa 25 % tal-bejgħ totali tal-kumpanija. Bħala medja, il-bejgħ ta' prodotti li jinkorporaw lill-BDO kien jirrappreżenta 57 % tal-fatturat totali tal-utenti industrijali tal-Unjoni li kkooperaw.
- (430) Fxi kazijiet, il-BDO ntuża biex jipproduċi prodotti downstream, li mbagħad ġew parzjalment esportati lejn pajjiżi terzi mill-utenti fil-PI. Tali bejgħ ma jkunx affettwat mid-dazji tal-BDO dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet għall-arrangamenti ta' pprocessar attiv.
- (431) Il-kost tal-BDO bħala materja prima meta mqabbel mal-kostijiet totali tal-prodotti downstream varja wkoll fil-PI. Ġie stmat mid-data pprezentata mill-utenti industrijali u mill-produttur/utenti kaptivi li l-BDO kien jirrappreżenta persentaġġ importanti tal-kost tal-manifattura tat-THF, tal-PBT, tal-PBAT u tal-NMP (dan tal-aħhar huwa derivattiv tal-GBL). Madankollu, il-kost totali tal-BDO jista' mbagħad jonqos b'mod sinifikanti skont il-grad ta' speċjalizzazzjoni tal-prodott, pereżempju jekk id-derivattivi jkunu jehtiegu input oghla tar-riċerka u l-iżvilupp, jew jekk il-BDO ikun ġie kkombinat ma' materja prima oħra għall-produzzjoni tagħha. Dawn il-prodotti normalment instabu taht is-segmenti "speċjalità" u "prestazzjoni". Bħala medja, il-kost tal-BDO bħala materja prima kien ta' 14 % tal-kost totali tal-prodott għall-utenti li kkooperaw, iżda għal ċerti derivattivi jista' jkun hafna oghla.
- (432) Il-margniet ta' profittabbiltà tal-utenti industrijali (għall-prodotti li jinkorporaw lill-BDO) meta jiġu pprovduti, varjaw bejn madwar 40 % sa – 11 %, bi profittabbiltà medja ta' 10 % fil-PI. Il-profittabbiltà ta' xi prodotti downstream kienet negattiva, iżda għall-maġġoranza kienet profittabbli. L-aktar prodotti profittabbli normalment instabu taht is-segment "speċjalità", li għalih is-sensittività tal-prezz kienet inqas importanti u l-margniet setgħu jkunu għoljin, peress li l-bejgħ ma kienx komoditajiet u kien soġġett għal inqas kompetizzjoni anke jekk il-kwantitajiet mibjugħa normalment kienu aktar limitati. Madankollu, id-data dwar il-profittabbiltà pprovduta mill-utenti industrijali li kkooperaw, mhux dejjem kienet relatata ma' prodotti li fihom il-BDO u l-profittabbiltà ta' żewġ utenti ma kinitx issostanzjata matul iż-żjara ta' verifika. Għalhekk, fl-istadju proviżorju tal-investigazzjoni, l-utenti li kkooperaw ma ssostanzjawx il-profittabbiltà tagħhom tal-prodotti li fihom il-BDO. Għalhekk, il-kwistjoni tal-profittabbiltà tal-utenti se tiġi eżaminata ulterjorment fl-istadju definittiv tal-investigazzjoni.

- (433) Fir-rigward tal-effett tal-miżuri fuq l-utenti li kkooperaw, il-Kummissjoni qieset li l-profitti tagħhom ikunu affettwati mill-impożizzjoni ta' miżuri fuq il-BDO sakemm iż-żidiet fil-kostijiet tax-xiri tal-BDO ma jkunux jistgħu jiġu mgħoddija lill-klijenti. Dan kien dovut għall-importanza tal-BDO fil-kost tal-produzzjoni tad-derivattivi, speċjalment għal xi derivattivi immedjati li huma stess huma komoditajiet. Madankollu, ċerti fatturi x'aktarx itaffu l-impatt tal-miżuri għall-prodotti downstream. L-ewwel nett, kif spjegat hawn fuq, l-utenti industrijali pproduċew ukoll prodotti li ma kienx fihom il-BDO, peress li l-prodotti downstream tal-BDO kienu jikkostitwixxu biss madwar 57 % tal-bejgħ totali tagħhom bħala medja, iżda għall-maġġoranza tal-utenti li kienu diversifikati għalihom l-użu ta' prodotti derivati mill-BDO varja minn madwar 0,1 % sa 25 % tal-bejgħ totali tal-kumpanija. It-tieni, l-utenti industrijali kisbu aktar minn nofs il-BDO tagħhom mill-Unjoni, u inqas minn nofs minghand pajjiżi kkonċernati u minghand pajjiżi terzi, bħall-Korea t'Isfel jew it-Tajwan. Għalkemm, il-prezzijiet tal-BDO fis-suq tal-Unjoni x'aktarx li jiżdiedu minhabba l-miżuri, ikun possibbli għalihom li jibdlu s-sorsi tal-provvista tagħhom biex jiminimizzaw l-impatt tal-miżuri bħall-Korea t'Isfel jew it-Tajwan. Barra minn hekk, il-prezzijiet tal-Unjoni ma humiex mistennja li jiżdiedu b'mod sever minhabba li ż-żieda sostanzjali fil-volum tal-produzzjoni addizzjonali mill-miżuri tippermetti li l-facilitajiet jitmexxew b'mod aktar effiċjenti u li jitnaqqsu l-kostijiet ta' unità tal-produzzjoni tal-BDO. Barra minn hekk, il-bejgħ tal-BDO fl-Unjoni tipikament isir fuq kuntratti fit-tul li qed jagħmlu referenza wkoll għall-prezzijiet tal-ICIS, inkluż l-ICIS taċ-Ċina fxi każijiet. Għalhekk, il-prezzijiet tal-kuntratt tal-bejgħ tal-BDO tal-Unjoni jsegwu l-prezzijiet globali tal-BDO, u devjazzjoni severa fil-prezz tippermetti li l-importazzjonijiet, mhux mill-pajjiżi kkunsidrati, isiru aktar kompetittivi fl-Unjoni u jżidu l-bejgħ tagħhom lill-utenti. It-tielet, il-BDO bħala materja prima kien jirrappreżenta biss madwar 14 % tal-kost totali tal-produzzjoni għall-prodotti downstream, imbagħad varja skont it-tip ta' prodott u kellu t-tendenza li jkun ferm inqas importanti għal ċerti prodotti taht is-segment "speċjalizzazzjoni" u anke taht is-segment "prestazzjoni" li għalih il-kostijiet tal-BDO kienu jirrappreżentaw persentaġġ ferm aktar baxx tal-kost totali tal-produzzjoni. Ir-raba', xi utenti industrijali kienu profittabbli fil-produzzjoni ta' prodotti downstream tal-BDO fil-perjodu ta' investigazzjoni u setgħu jew jassorbu ż-żidiet fil-kostijiet jew inkella jgħadduhom lill-klijenti tagħhom, speċjalment għal prodotti li ma kinux sensittivi għall-prezzijiet (jew użati bħala komodità), kellhom margnijiet għoljin u li għalihom, il-BDO bħala persentaġġ tal-kost totali kien limitat, li normalment instab taht is-segment "speċjalizzat". Il-hames, il-kapaċità totali tal-industrija tal-Unjoni li tipproduċi l-BDO hija ta' madwar 470 200 u l-użu totali kurrenti kien ta' madwar 347 000 tunnellata fil-PI, li jippermetti lill-industrija tal-Unjoni tforni b'mod komdu d-domanda kollha tal-Unjoni u lill-utenti jiksbi l-BDO fl-Unjoni u ma jkunux soġġetti għal miżuri. Fl-aħħar nett, xi utenti esportaw xi drabi l-biċċa l-kbira tal-prodotti li fihom il-BDO lejn pajjiżi terzi, li jfisser li jkunu jistgħu jevitaw l-effett tad-dazji anti-dumping minhabba arrangamenti ta' pproċessar attiv mal-Awtoritajiet Doganali tal-Unjoni. Minhabba dawn il-mitigazzjonijiet, kien mistenni li l-effett tal-miżuri fuq l-utenti ma jkunx wiehed sproprorjonat.
- (434) Minhabba t-telf sostanzjali tal-industrija tal-Unjoni tal-BDO u d-depressjoni fil-prezzijiet fis-suq, wiehed jista' raġonevolment jassumi li l-prezzijiet tal-BDO se jiżdiedu wara li jiġu imposti l-miżuri. Madankollu, l-impatt li jista' jkollhom il-miżuri fuq ċerti utenti jenhtieg li jkun ibbilanċjat kontra r-riskju ta' waqfien tal-attività tal-industrija tal-Unjoni, minhabba li s-sitwazzjoni kurrenti ma hijiex sostenibbli. In-nuqqas ta' impożizzjoni ta' miżuri jwassal għal waqfien tal-produzzjoni fl-Unjoni, u għal sorsi ferm inqas affidabbli, reżiljenti u stabbli tal-provvista tal-BDO, imbagħad inevitabbilmement għal żidiet fil-prezzijiet tal-BDO b'aktar incertezza fil-provvista tal-produzzjoni downstream tal-BDO fis-suq tal-Unjoni, li imbagħad ikun jiddependi biss fuq it-trasport marittimu biex jidhol fl-Unjoni flimkien ma' kapaċità limitata hafna ta' hżin b'mod sikur u ekonomiku tal-BDO fl-Unjoni. L-interruzzjoni tal-industrija tal-Unjoni mbagħad tfixkel il-vijabbiltà tal-produzzjoni ta' prodotti downstream tal-BDO fl-Unjoni, peress li tkun trid takkwista l-BDO fil-hin, b'mod ekonomiku, bi provvista reżiljenti kontinwa u b'bażi ta' forniment diversifikata (inkluż miksuba mill-Unjoni), biex tkun tista' tipproduċi, flivelli kontinwi u tissodisfa l-volum minimu tal-produzzjoni tal-effiċjenza għall-prodotti downstream u tkun tista', min-naħa tagħha tissodisfa l-htigijiet tal-klijenti fil-hin.
- (435) Barra minn hekk, il-Kummissjoni sabet li l-kapaċità tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni kienet biżżejjed biex tissodisfa l-konsum kollu fis-suq tal-UE. Matul il-PI, l-industrija tal-Unjoni kellha madwar 40 % tal-kapaċità ta' riżerva u, jekk il-kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni ġusta jiġu restawrati, il-produtturi tal-Unjoni jistgħu jżidu l-produzzjoni, u jnaqqsu l-kost tal-produzzjoni billi jifirxu l-kostijiet fissi fuq kwantitajiet akbar, sabiex jissodisfaw id-domanda fl-Unjoni. Barra minn hekk, kif imsemmi hawn fuq, l-utenti industrijali jistgħu jaqilbu s-sorsi tal-provvista għall-Korea t'Isfel u għat-Tajwan.
- (436) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-impożizzjoni ta' miżuri anti-dumping ma twassalx għal nuqqas ta' provvista tal-BDO fis-suq tal-Unjoni.

- (437) Fl-ahhar nett, fir-rigward tal-utenti totali tal-prodott ikkonċernat, jiġifieri l-utenti industrijali flimkien mal-użu kattiv tal-BDO mill-industrija tal-Unjoni, 62 % tal-użu totali tal-BDO fl-Unjoni li kkooperaw f'din l-investigazzjoni kienu favur l-impożizzjoni ta' dazji, l-utenti tal-industrija tal-Unjoni kienu favur il-miżuri kif spjegat ulterjorment fit-taqsimha tal-interess tal-industrija tal-Unjoni.

7.4. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (438) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet konvinċenti li ma jkunx fl-interess tal-Unjoni li timponi miżuri fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġina mill-pajjiżi kkonċernati f'dan l-istadju tal-investigazzjoni.

8. MIŻURI ANTI-DUMPING PROVIŻORJI

- (439) Abbażi tal-konkluzjonijiet li waslet għalihom il-Kummissjoni fir-rigward tad-dumping, tad-dannu, tal-kawżalità, tal-livell tal-miżuri u tal-interess tal-Unjoni, jenhtieg li jiġu imposti miżuri proviżorji sabiex jiġi evitat dannu ulterjuri lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.
- (440) Jenhtieg li jiġu imposti miżuri anti-dumping proviżorji fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti li joriġinaw mill-pajjiżi kkonċernati, f'konformità mar-regola tad-dazju inferjuri fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni qabblet il-margnijiet tad-dannu u l-margnijiet tad-dumping kif muri fil-premessa (407). L-ammont tad-dazji ġie stabbilit fil-livell l-aktar baxx tal-margni tad-dumping u tal-margni tad-dannu.
- (441) Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, jenhtieg li r-rati tad-dazju anti-dumping proviżorji, espressi fuq il-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju doganali mhux imħallas, ikunu kif ġej:

Pajjiż	Kumpanija	Dazju anti-dumping proviżorju (%)
Iċ-Ċina	Xinjiang Markor Chemical Industry Co. Ltd.	105,6
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co. Ltd.	113,7
	Kumpaniji oħra li kkooperaw fiċ-Ċina	107,5
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw miċ-Ċina	113,7
L-Arabja Sawdija	International Diol Company	52,4
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Arabja Sawdija	52,4
L-Istati Uniti	Lyondell Chemical Company	135,7
	L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-Istati Uniti	142,5

- (442) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti abbażi tas-sejbiet ta' din l-investigazzjoni. Għaldaqstant, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni li nstabiet matul din l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpaniji. Dawn ir-rati tad-dazju huma applikabbli esklużivament għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġina mill-pajjiżi kkonċernati u magħmul mill-entitajiet legali msemmija. L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat prodott minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija b'mod speċifiku fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inkluż l-entitajiet relatati ma' daww imsemmija b'mod speċifiku, jenhtieg li jkunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat". Jenhtieg li dawn ma jkunu soġġetti għall-ebda wahda mir-rati tad-dazju anti-dumping individwali.

- (443) Sabiex jiġu mminimizzati r-riskji ta' ċirkomvenzjoni minhabba d-differenza fir-rati tad-dazju, huma mehtieġa miżuri speċjali biex tiġi żgurata l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali. L-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali hija applikabbli biss mal-preżentazzjoni ta' fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament. Sakemm tiġi ppreżentata tali fattura, l-importazzjonijiet jenhtieġ li jkunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għall-“importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat”.
- (444) Filwaqt li l-preżentazzjoni ta' din il-fattura hija mehtieġa biex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jkunu jistgħu japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, din mhijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilhaqq, anke jekk jiġu ppreżentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri għandhom iwettqu l-verifiki tas-soltu tagħhom u jistgħu, bħal fil-każijiet l-oħrajn kollha, jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti tat-trasport, eċċ.) sabiex ikunu jistgħu jivverifikaw l-akkuratezza tad-dettalji li jkun hemm fid-dikjarazzjoni u sabiex jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata tad-dazju aktar baxxa tkun ġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.
- (445) Jekk l-esportazzjonijiet minn wahda mill-kumpaniji li jibbenefikaw mir-rati individwali aktar baxxi tad-dazju jiżdiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, skont il-każ, jista' jiġi introdott persentaġġ; minkejja li ma hijiex rakkomandabbli, tali żieda fil-volum tista', fiha nfisha, tkun ikkunsidrata bħala bidla fix-xejra tal-kummerċ minhabba l-impożizzjoni tal-miżuri fit-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. F'ċirkostanzi bħal dawn u dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet, tista' tinbeda investigazzjoni anti-ċirkomvenzjoni. Din l-investigazzjoni tista', fost l-oħrajn, teżamina l-htieġa tat-tnehhija ta' rata/i tad-dazju individwali u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju għall-pajjiż kollu.

9. REĠISTRAZZJONI

- (446) Kif imsemmi fil-premessa (3), il-Kummissjoni għamlet l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat soġġetti għal reġistrazzjoni. Ir-reġistrazzjoni saret bil-ghan li possibbilment jingabru d-dazji b'mod retroattiv f'konformità mal-Artikolu 10(4) tar-Regolament bażiku.
- (447) F'dan l-istadju tal-proċediment ma tista' tittiehed l-ebda deċiżjoni dwar l-applikazzjoni retroattiva possibbli tal-miżuri anti-dumping.

10. INFORMAZZJONI FL-ISTADJU PROVIŻORJU

- (448) F'konformità mal-Artikolu 19a tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati dwar l-impożizzjoni pplanata ta' dazji proviżorji. Din l-informazzjoni giet magħmula disponibbli wkoll għall-pubbliku ġenerali fuq is-sit web tad-DĠ TRADE. Il-partijiet interessati ngħataw 3 ijiem ta' xogħol sabiex jipprovdu kummenti dwar l-akkuratezza tal-kalkoli ddivulgati b'mod speċifiku lilhom.
- (449) Lyondell Chemical Company ipprovdiet kummenti dwar il-kalkoli. Fid-dawl ta' dawn il-kummenti, il-Kummissjoni rrevediet il-kalkoli tad-dumping u tad-dannu tagħha għall-kumpanija Lyondell Chemical. Il-bqija tal-kummenti li waslu minghand il-partijiet interessati ma kinux relatati mal-preċiżjoni tal-kalkoli nfushom iżda mal-metodoloġija użata mill-Kummissjoni u għalhekk kienu barra mill-ambitu tad-divulgazzjoni minn qabel.

11. DISPOŻIZZJONIJET FINALI

- (450) Fl-interessi ta' amministrazzjoni tajba, il-Kummissjoni se tistieden lill-partijiet interessati jippreżentaw kummenti bil-miktub u/jew jitolbu seduta mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Smigh fil-proċeduri kummerċjali fi żmien skadenza fissa.
- (451) Is-sejbiet li jikkonċernaw l-impożizzjoni ta' dazji proviżorji huma proviżorji u jistgħu jiġu emendati fl-istadju definittiv tal-investigazzjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju anti-dumping proviżorju huwa impost fuq l-importazzjonijiet tal-1,4-Butanidjol, li normalment jaqa' taħt in-numru ta' registrazzjoni tal-Chemical Abstracts Service (CAS) 110-63-4 u normalment huwa kklassifikat fl-Inventarju Ewropew tas-Sustanzi Kimiċi Kummerċjali Eżistenti Ewropew (EINECS) taħt in-numru KE 203-786-5, u bħalissa huwa kklassifikat taħt il-kodiċijiet NM 2905 39 26 u 2905 39 28, u li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, mir-Renju tal-Istati Uniti u mill-Istati Uniti tal-Amerka.

2. Ir-rati tad-dazju anti-dumping proviżorju applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taħt għandhom ikunu kif ġejjin:

Pajjiż ta' oriġini	Kumpanija	Dazju anti-dumping proviżorju (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Xinjiang Markor Chemical Industry Co. Ltd.	105,6	88AL
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co. Ltd.	113,7	88AM
	Kumpaniji ohrajn li kkoperaw elenkati fl-Anness	107,5	
	L-importazzjonijiet l-ohrajn kollha li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	113,7	8999
Ir-Renju tal-Arabja Sawdija	International Diol Company	52,4	88AN
	L-importazzjonijiet l-ohrajn kollha li joriġinaw mir-Renju tal-Arabja Sawdija	52,4	8999
L-Istati Uniti tal-Amerka	Lyondell Chemical Company	135,7	88AO
	L-importazzjonijiet l-ohrajn kollha li joriġinaw mill-Istati Uniti tal-Amerka	142,5	8999

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssir bil-kundizzjoni li tiġi ppreżentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni datata u firmata minn uffiċjal tal-entità li tohroġ tali fattura, identifikat b'ismu u l-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej: "Jien, is-sottoskritt, niċċertifika li l-(volum f'kilogrammi) tal-(prodott ikkonċernat) mibjugħ sabiex jiġi esportat lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura ġie mmanifatturat minn (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC) fi [pajjiż ikkonċernat]. Jiena niddikjara li l-informazzjoni mogħtija f'din il-fattura hija shiħa u korretta". Sakemm tiġi ppreżentata tali fattura, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-importazzjonijiet l-ohrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż applikabbli.

4. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni tal-prodott imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun soġġett għall-ghoti ta' depożitu ta' garanzija ekwivalenti għall-ammont tad-dazju proviżorju.

5. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

1. Il-partijiet interessati għandhom jipprezentaw il-kummenti tagħhom bil-miktub dwar dan ir-Regolament lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum kalendarju mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
2. Il-partijiet interessati li jixtiequ jitolbu seduta ta' smigh mal-Kummissjoni għandhom jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.
3. Il-partijiet interessati li jixtiequ jitolbu seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali huma mistiedna jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jeżamina t-talbiet li jiġu pprezentati barra dan il-limitu ta' żmien u jista' jiddeċiedi jekk jaċċettax tali talbiet jekk ikun xieraq.

Artikolu 3

1. L-awtoritajiet doganali huma b'dan ordnati li ma jkomplux jirreġistraw l-importazzjonijiet stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE). 2025/1718.
2. Id-data migbura fir-rigward ta' prodotti li jkunu ddahhlu fl-UE għall-konsum mhux aktar minn 90 jum qabel id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-regolament għandha tinzamm sad-dhul fis-seħh tal-mizuri definittivi possibbli, jew sakemm jintemm dan il-proċediment.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-4 ta' Frar 2026.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNESS

Produtturi esportaturi ohrajn li kkoooperaw mhux fil-kampjun

Pajjiż	Isem	Kodiċi addizzjonali TARIC
Ir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina	Shandong Yuanli Science and Technology Co., Ltd.	88AP
	Inner Mongolia Dongjing Biological Green Technology Co., Ltd.	88AQ
	Henan Kaixiang Fine Chemical Co., Ltd.	88AR
	Xinjiang Blue Ridge Tunhe Energy Co., Ltd.	88AS